中華民國僑委會登記港台執新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印者：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫

法全國性大罷工 已增至八百萬人
戴高樂特赦攪事學生領袖圖緩和造反
示威者反美反蘇標語與中共叫囂相同

【巴黎廿一日合衆國際社電】法國總統戴高樂，今天對牽引全國性罷工危機的四名學生領袖，准予特赦，但是罷工工人的數目已增至八百萬人之多，而且由於經濟非常混亂，所以股份市場被迫停開。戴高樂總統已批准一項法律，對所有因參加拉丁區暴動（引起全國大亂的暴動）而被判罪的人，予以特赦。這項被視爲安撫造反學生的行動，是在一大緊急閣議中決定的。

【巴黎廿一日法新社電】攜帶標幟，敲響銅鑼的數十萬市民今日在這裡街道巡行，大呼「我們支持法國學生和工人們的公正鬥爭。」城牆上並油上性質相似的標語，字體甚大。這是一九六七年反法示威以來的第一次。其中的一幅標語寫道：「一八七一年的巴黎公社萬歲」。其他於此類巡行場合中常見的標語，類如「打倒美國帝國主義，打倒蘇修及所有國家的反動份子」等，亦重新出現。自本年四月中旬組織大巡行來支持「亞非人民鬥爭」以來，這是最大規模的示威，所不同者，四月的大巡行，參加者大都是小學的學童，而今日的參加者大部份是成年人、學生和工人。（按：今日在香港收聽的「新華社」廣播說：「戰無不勝的毛澤東思想，已激發了西歐和北美的學生示威。」）

【倫敦廿日美聯社電】本星期一，法國境內的罷工使通往巴黎的交通陷入混亂，歐洲的旅客們，不是飛越法國境內降落，就是繞過法國或者舉性留在家裡。英國人已受警告，即前往法國旅行是無法保證能夠抵達到的事。本星期一，從倫敦希斯洛機場，原應有班機四班飛往巴黎，結果，飛出的班機祇有一班。許多旅客看見機場貼出佈告和候機的人聽後，便掉頭回家。

【巴黎二十一日合衆國際社電】法國今日爲三十年來最壞的經濟危機所控制。罷工人數和因工人罷工而至停業的商店與時俱增，國會今日開始辯論一項重大的彈劾動議。這種彈劾行動可以使戴高樂總統的政府倒台。這一次辯論於星期三表決，預料政府屆時可能獲勝。但關於戴高樂及其政策的未來力量則不能確定。最初看來政府似乎要坐在側線之上（即被廹倒台），今日開始逐漸恢復正常狀態。空軍接管飛機場的業務以疏導於星期一陷於停頓之民航交通。觀察家想要知道將要經過多小時間而後調動軍隊，來恢復罷工的全國鐵路系統行駛。儘管在電台發出聲明，謂法國有足供一百日用的汽油存儲，但駕車人士仍在各服務站大量購存。

法共揚言要推翻老戴 組織左翼聯合政府

【巴黎二十日路透社電】正當法國正在日趨擴大的全國性罷工的困厄下掙扎之際，法國共黨於今晚要求推翻戴高樂政府。

戴高樂總統將於本週內就該項危機召開兩次特別閣議，而法官方人士說：他可能早日宣佈內閣改組。

數以百萬計的更多工人已參加非正式罷工的狂潮，這些罷工是於星期五日開始的，並於今天把全國推到走向一項完全大罷工的情況中。

由於銀行關門，通街堆滿垃圾，而且很多與外間世界相接的聯繫工具已被切斷之故，所以全國已陷於混亂和癱瘓狀態中。

法國共黨在一項公報中要求以一個由所有左翼勢力組成得爭人選的聯合政府來代替現政府。但是法共又警告：任何新政府將必要滿足目前工人和學生罷工運動所作的要求。

現時相信戴高樂將可能於下週進行內閣改組，尤其是涉及教育和社會事務兩部的人事更動。

在可能人事更動亦被提及的是現由顧斯拿管的司法部，他在總理蓬皮度最近到外國訪問曾代理總理職務。

上述兩項特別閣議中的第一項（於明晨舉行）將通過一項草案，准許赦免被判徒刑的學生。這些學生因在最近拉丁區暴動中（觸發起工人憤怒的暴動）襲擊警察而被判入獄的。

官方人士又說：戴高樂總統在星期四日的第二次內閣會議中，將概述他將於星期五晚向全國發表的電視演說。

國民議會將於明天下午開始辯論由法共和左翼反對黨所提的一項彈劾動議案。預料將於星期三晚附諸表決。

倘若反對黨的彈劾案未能集得所需的二百四十四票來彈劾政府，則預料戴高樂將會說：國會已對內閣表示信心，但是同時要求一項新的教育和社會政策。有關談判的建議，將由政府對學生和罷工工人提出。

照憲法規定，又如國民議會通過該項彈劾動議案，戴高樂總統將不會被廹解散國會和舉行大選的。

法銀行職工要求無限期罷工

【巴黎二十日法新社電】法國銀行的職工會於今天要求在明天開始「無限期」罷工。

這項罷工將打擊該行本身，該行的印製鈔票設備和屬下各分行。

的士司機工會亦於今天宣佈他們將於星期三日進行罷工。

【巴黎二十日法新社電】法國全國教師聯合會於今天下令該會會員進行罷工，並從星期三日開始停課。

該會在一項公報說：該會是因政府對教師基本要求所表現的消極態度而這樣做的。

該無黨無派的全國教師會亦要求該會會員從星期三日起停止工作，在其他罷工事態發展方面，在地底工作的礦工人工會亦要求該會會員出來進行「無限制」的罷工以力求加薪要求獲得實現。

周恩來揚言保証支持越人反美

【巴黎廿一日法新社電】北越通訊社今日報導稱，中共「總理」周恩來向一個訪問中國大陸的「北越代表團」再次保証中共決充份支持越南人民的「反美救國」鬥爭。該社稱，周恩來告北越來方考察團稱：「七億中國人民保證給越南人民以有力的支持。」

雲南軍政幹部實行武裝反毛

【台北二十一日中央社電】據有關方面今天透露，雲南地區最近不斷傳來反共抗暴的消息，一枝叫「滇西挺進軍」的反毛武裝力量，曾在昆明附近與共軍發生激烈戰鬥。

有關方面敵後消息說，這枝擁有兩千餘工農群衆的武力，在今年二月間由共黨「雲南省委會」幹部鄭剛糾集反毛軍政幹部所組成。裝備有步槍、自動步槍、衝鋒槍、輕機槍及中共自製的其他新式武器，以「六三戰鬥隊」的「紅衛兵」平反。共軍曾派代表與他們談判，並要求他們交出武器，遭這枝反毛武力所拒絕，殺死共軍代表，共軍遂調集大批部隊圍剿，在昆明下關間的魚洱浪地方，發生激戰。直至三月初，這枝反毛挺進軍才分散進入附近的山區。

敵後消息又說，滇邊地區正盛傳國軍已與反毛工農群衆相結合，將大舉向雲南各地進軍，導致滇緬邊境的僞邊防部隊日夜加強巡邏，並加緊構築工事戒備森嚴。關於雲南其他地區的反毛反共活動，還有：思茅地區：僞「思茅專區」普洱縣與僞「西雙版納傣族自治州」車里縣的公路，經常遭反毛群衆破壞，四月初以來交通即告阻斷。玉溪地區：僞「玉溪專區」元江縣屬黑井鹽礦工人與當地「紅衛兵」已激烈戰鬥後，最近全體罷工，若干邊境地區，已無食鹽供應。車里地區：昆明到車里的公路客貨車，四月間經常遭反共工農群衆襲擊，交通時告中斷，車里縣的孟哈地區，反毛羣衆五月一日曾襲擊共軍食堂，擊斃守衛共軍十餘人。孟臘地區：孟臘縣城以西地區的工農羣衆三千餘人，組成反毛武力，擁有機槍和步槍共兩千餘枝，四月下旬集結于孟蕎一帶，禁止人車通行。

美雜誌預料毛澤東 今年將徵兵百餘萬

【紐約二十日美聯社電】「新聞週報」雜誌報道，逆料毛澤東將於本年征集一百一十萬人加入「解放軍」，遠比正常的每年增加三倍。定五月廿七日出版的「新聞週報」雜誌稱，必須大舉征兵以援助忙於主持文化革命的一百五十萬人。關於征集的消息係來自逃往香港的中共軍官。

中共軍一個師可能已進入北越

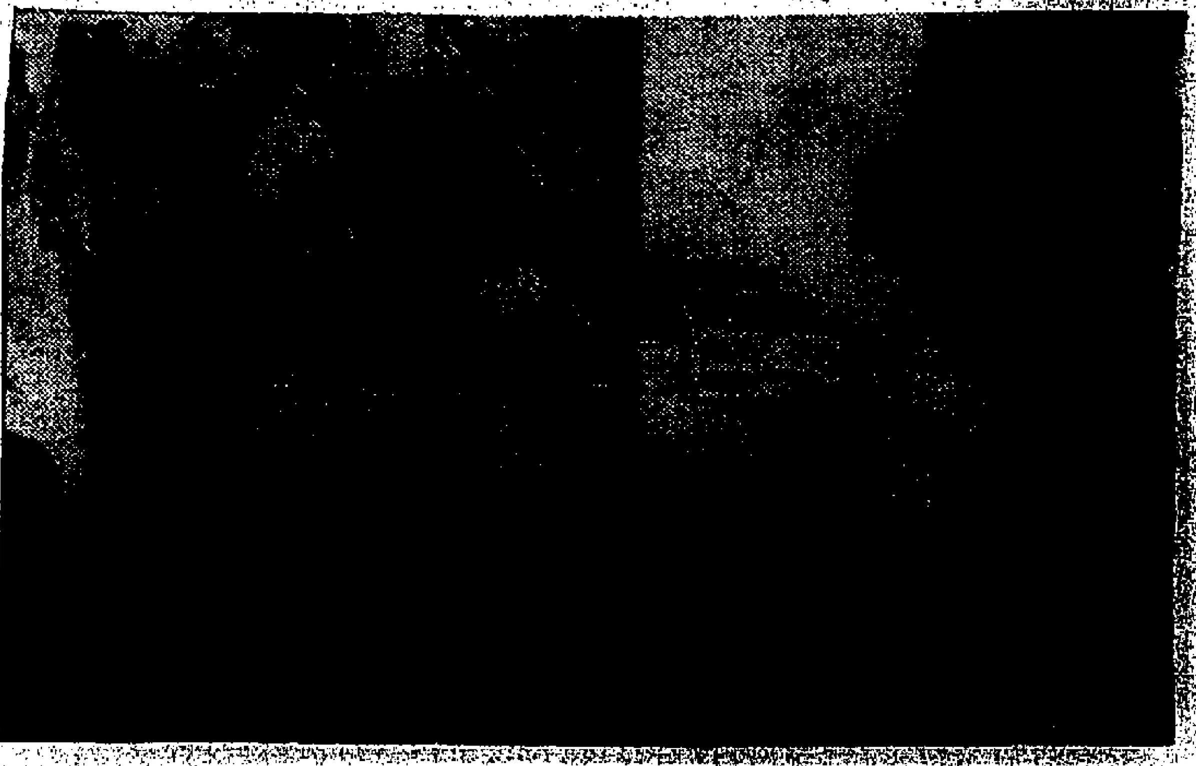
【聯合國總部二十日中央社電】來此訪問的越南國會訪問團今天說，中共軍的一個師，可能業已進入北越。

該團今日爲聯合國記者舉行餐會，答覆有關越南局勢的問題。訪問團團長阮嘉慕答覆有關中共介入越南戰事的問題說，根據越南情報，除了工人和技術人員之外，已有中共軍一師進入北越。

阮嘉慕又說，中共顧問正在協助在越南的越共和北越部隊，但他不能要述此項中共人員的數量。

訪問團說，越南軍尚未由他們的盟邦獲得充份和新式的武器，而越共和北越則正不斷地由蘇俄和中共獲得新式武器的接濟。

同時，該訪問團表示反對所謂聯合政府的意見。一位國會議員說，這樣一項方案，將是自由越南的自殺。該訪問團又稱，據[illegible]們所知，越共曾派遣兩名婦女前往巴黎，希望參加會談。他們[illegible]共僅能以北越代表團的團員身份，參加會談。



巴黎主婦搶購糧食及日用品

本月廿日，法京巴黎香榭林合地區超級市場裡人頭湧湧，爲巴黎的主婦擠滿。她們認爲在法國全國廣泛出現罷工和社會動亂的情形後，料會發生日用必需品缺乏的現象。（美聯社無綫電傳眞）

南韓內閣重大改組 被更動部長達七人

【漢城廿一日美聯社電】南韓總統朴正熙本星期二把其共有十八名閣員的內閣改組，被更動的部長共計七人，其中包括內政部長和財政部長。

原任運輸部長的朴[illegible]，現任內政部長。

原任內政部長的李[illegible]，改任司法部長。

原任交通部長的黃[illegible]，改任財政部長。

原任財政部長的徐奉均，經已辭職。

原任司法部長的權五柄，改任教育部長。

原任教育部長的文鴻柱，經已辭職。

原任慶尚南道知事（卽省長）的李[illegible]（譯音），升任農林部長。

原任國防次長的[illegible]，升任運輸部長。

原任經濟計劃次長的金泰東（譯音），升任交通部長。

這是去年十月以來，南韓內閣大事改組的第一次。南韓總統府發言人申幸植說，這次改組，意在增進辦事的精神和效率。但是，該發言人未就此點細道其詳。

南韓國防部長下週一訪華府

【華盛頓廿一日合衆國際社電】美國國防部星期一宣稱：南韓國防部長崔榮熙將應美國國防部長克里福之邀請，訪問美國。據宣稱，崔氏之訪問將於五月廿七日開始，此項訪問旨在舉行兩國國防部長一連串週年會談的首次。」國防部稱，崔氏將與克里福及「國防部其他高級人員，商談與雙方有關的事宜」。崔氏訪華府後，將往美國軍事基地參觀。

巴黎大學文學院學生盤踞已一週 昨日曾發生火警

【巴黎廿一日法新社電】那些霸據佔據巴黎大學文學院已逾一週之久的學生，於今早當該古老大學發生大火時，引起一場驚慌。大火的火勢被學生領袖隔阻不致受延，而由學生担任的滅火員，則控制了火勢，直至消防員到來於數分鐘內把火勢撲滅。消防人員說：並沒有人爲縱火的證據這場大火似乎是意外發生的。

【巴黎廿一日法新社電】雖然地底火車和巴士的罷工已癱瘓了巴黎，但是數以千計的學生於星期一晚蜂擁進入巴黎大學文學院，聆聽法國左翼哲學家薩特發表的演說。在薩特抵達前兩小時，該大學的大講堂已擠滿了學生，另有數以千計的學生則未能入內聽講。

美國務院聞巴黎雖混亂 和談地點未遷日內瓦

【華盛頓廿一日路透社電】美國國務院發言人今天說：他未聞有因爲巴黎社會陷入混亂而擬把美國與北越舉行初步和談地點，從巴黎遷往日內瓦的計劃。該發言人爲麥克羅斯基。記者詢以外傳美國和北越可能改換初步和談之地的說法，麥氏即作答如上。

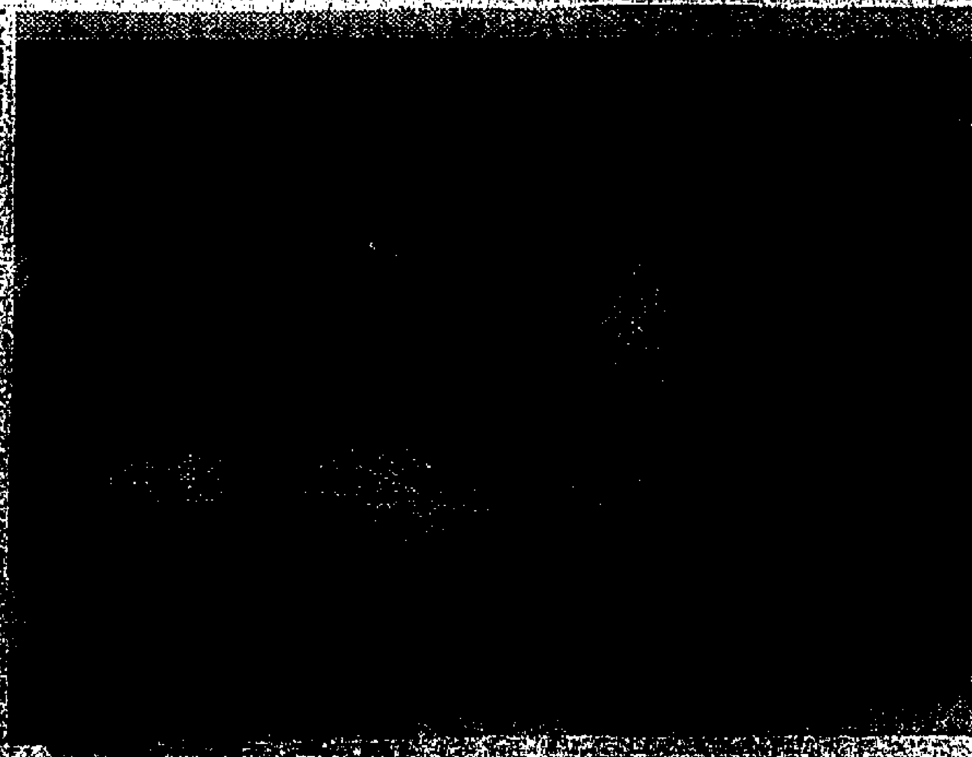
巴黎河內電訊無影响

【巴黎二十日法新社電】參加巴黎和談的北越代表團的新聞組一名人員今天說：該團的巴黎與河內間的電報通訊並未因法國郵政和電訊罷工而受到影響。北越新聞官阮文秀（譯音）說：我們的通訊是沒有問題的。他又說：「對我們來說，一切都是正常的。」

「布倫亨」號在北海發生火警

【倫敦廿一日美聯社電】一艘排水量五千噸的挪威船「布倫亨」號於星期二日在北海發生火警，船上乘客一百[illegible]七人，大多數爲船員。

【倫敦廿一日法新社電】此間今日上午十一時宣佈：挪威輪「布倫亨」號在北海發生火警，所有搭客和船員，都已安全由漁船救起。



巴黎右派分子示威 圖示「西方」運動（極右派）反示威者於五月二十日傍晚在巨大的法國國旗下進行抗議[illegible]罷工與學生暴動[illegible]。（合衆國際社無綫電傳眞）

巴黎右翼青年示威 衝入劇院撕毀紅旗

【巴黎二十日法新社電】據稱「西方」派運動的數百名青年，在前總統[illegible]的[illegible]下，本夜強行衝入自星期六以來即被罷工者佔據的奧德安劇院。在那些示威運動者撕下和焚毀在該劇院大門的旗幟之後，警衞人員即迅速將他們驅散。那些右派分子說，他們的舉動乃因此在那間劇院所發動的[illegible]，並要求那些示威者被迫退出該劇院之前向他們高聲演說，說明[illegible]北，並未能加以阻止，不可容許共黨奪取國家。

巴黎和談[illegible] [illegible]訪英外相

【倫敦二十日法新社電】將於星期三由此間啓程前往莫斯科的英國外相史超域，於今天下午與來自巴黎越南和談的兩個美國使節會談。

美駐北大西洋公約[illegible]與巴黎會談美國代表團顧問丹尼爾，曾與史超域會談一小時。官方人士說：他們曾向史超域告知巴黎會談現時的情況。

預料越南問題，將在該英外相在莫斯科與蘇聯外長[illegible]的會談中所商討的主要題目。[illegible]日內瓦會議共同主席，該兩個外長將討論在現時巴黎初步會談之後召開一項範圍較爲廣泛的國際會議。

上海孫鏡陽老中醫師實驗謹製
明目藥 紅眼藥
能健眼明目 治眼疾痛癢
紅眼藥 一切不便 藥價便平
九龍彌敦道546號渣打銀行十樓D座 電話845607

HK$1150
台灣九天豪華遊覽
住台北中泰賓館食各省家鄉味
欣賞中央豪華天仁等六晚夜總會
精彩表演遍遊台灣名勝往返乘
華噴射客機，行程表備索
五月廿一日 五月廿八日 六月廿二日 七月十七日 七月廿一日 八月三日 八月卅一日
國聯旅遊社 電話：K675360 K678498
地址：九龍尖沙咀北京道六十九號環球商業大廈1101室

一年一度 平到您笑！
台灣環島旅行團
HK$1133.00
（包括一切）
九天豪華組織收 HK$1650.00
七八月參遊日本日光台
五月卅一日截止報名
金城旅運貿易有限公司
香港干諾道中大昌大廈14樓 228814・228875
九龍彌敦道新華戲院大廈601室 670211・668695

港中醫院增設托嬰部
本院正式受托出生至兩歲嬰兒詳細手續可向本院索取簡章
托嬰部地址：上亞厘畢道一號
電話：二三六九八一
港中醫院

3½%
本行現以每日結餘計算之儲蓄存款利息自本年七月一日起增加爲三厘半。
本行各分行現均以電腦聯接，儲蓄存戶可在港九及新界之任何分行存款或提款手續快捷簡便。
香港上海滙豐銀行

世界銷量冠軍！
半格相機之王！
Pen-EE型自動相機
精巧輕便
價格相宜
最佳旅行伴侶
全格機之性能
半格機之体積
Olympus
各大攝影器材公司均有代售
總代理：大通公司

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇：
彌敦道大樓
（九龍彌敦道509-511號）
貸款買樓・平過交租！
施工樓宇 材料最靚 九龍中心 交通最便
每層由：
壹萬餘元起（已有入伙紙）
首期祇付$4,900
入伙後月供 $172（包括還本連息在內）
總代理：立信置業有限公司

數架來歷不明飛機 襲海地首都炸總統府
空降武裝分子已被圍
總統杜華里爾無恙祇數人死傷

【華盛頓廿一日合衆國際社電】海地駐美大使邦龐姆星期一稱：海地陸軍星期一下午曾與由數架飛機空降的進犯者作戰。他說，這批進犯者在北海岸之海地角着陸，旋即被海地陸軍與民兵包圍。邦龐姆大使與合衆國際社通電話時稱：「他們（進犯者）已有一部份被俘。」雖然他不知戰事是否仍在進行中，但他說，局勢似已「被控制」。邦龐姆拒絕指出這批進犯者的國籍，但他說，有關他們的詳情，將在海地現在致送聯合國秘書長宇丹的兩件中透露。他說：「我國駐聯合國代表將致函送給秘書長宇丹，將予以公佈。」詢及飛機來自何處時？他指出：「一切圍繞海地的國家，包括美國，都要加以考慮。不過，這並未表示這些國家實際涉與其事。」

【巴多明各二十日路透社電】海地駐多明尼加共和國大使在此間說：海地總統杜華里爾在太子港總統府所使用的幾間私室，於今晨在一次投彈轟炸被毀。據該大使庫賽斯告知各報記者說：有多人（包括兩個總統府武官）受傷。他說：但是杜華里爾總統對政治和軍事兩方局勢，擁得絕對控制權。該海地大使并說：四枚炸彈曾被投擲，并力謂那些炸彈并註明顯示由美國製造的字樣。

【華盛頓二十日法新社電】海地駐美大使館發言人說：海地總統杜華里爾，今天當一架不明國籍飛機企圖轟炸總統府的時候，倖免於難。那個發言人說：一架B二五式轟炸機（是美國所製造但沒有顯示其國籍的標誌），今晨在該總統府附近投擲一枚炸彈，未有擊中其目標。他并說：那裡沒有受傷者。該發言人說明他此項聲明，是在杜華里爾總統和海地駐美大使波有美，於今晨互通電話之後所發表的。發言人并說：該架飛機，漆有白色和灰色漆油。該機由東南方飛近海地首都，然後向北方逃逸無蹤。那個發言人否認美國報紙所傳來自古巴的一批逃亡者，曾在海地登陸和奪取林比鎮的消息。他宣佈那裡沒有所企圖的進攻。

【佛羅里達州邁阿密城二十日美聯社電】據海地角市馬克帶來迪於星期一說：他「百分之八十的相信」於星期一在海地總統府附近投擲炸彈的一架飛機，是由古巴東部飛到該處的。那個領導說：「加斯特羅保有訓練海地人的三個營地，準備進攻海地。他們是在古巴東部的東方省內。」該領導并說：「四千人多名海地工人，曾在古巴受游擊戰術的訓練。我們現已準備接受共黨的任何進攻，因爲我們的國家不會遭遇一如古巴的同樣命運。」

傳有其他國家 插手巴黎和談
北越促美放棄敵對行動

【巴黎廿一日美聯社電】在日益增加的揣測說：其他國家將來可能插手美國與北越的談判中，以協助越南和談的聲勢。美國首席代表哈里曼於星期二日與戴高樂總統舉行磋商。哈里曼說他的晉謁戴高樂純屬一種禮貌上的拜訪。他從法國總統府出來時說：他對戴高樂總統對美國代表團所表現的款待，表示感謝。但是美國官員相信：在某方面戴氏可能扮演一項重要角色，來促成越戰結束。

北越首席代表春水已定於今天稍後時間謁見戴高樂總統。美國官員預料，英、法、蘇三國都可能擔任某種角色，來促成越戰和平解決。中共反對解決，但是相信中共阻梗解決越戰的力量，已爲它的「文化革命」所損害。

【巴黎廿一日美聯社電】北越和談代表團發言人於星期二說：如果終止美國在北越的敵對行動之協議能夠達成的話，河內與華盛頓將以一九五四年日內瓦協定爲基礎，來討論關於越南問題的政治解決方法。這是發言人阮清利談及和談第二階段將討論什麼事項的第一次。在記者招待會上，答覆第一個問題達成協議後，將討論何事的詢問時，阮氏說：「屆時，雙方將就他們將來必須提出的各問題，舉行商談。換言之，那些問題是關於以一九五四年日內瓦協定爲基礎，來討論越南問題的政治解決方法」。有記者以美國已提議秘密會談，是因美國人恐怕公開一事，徵詢其意見者，他回答說：「你將要把這問題向美方詢問，以我們來說，我們很高興接見記者和電台及電視的機會。」他對於舉行秘密會談，拒絕發表意見，他祇是指出今後的議事程序，已由雙方於初步談判中達成協議。詢及北越拘留美國戰俘數目時，他說，恕我不能舉出數目。

北越自殺部隊 偷襲順化美軍
企圖爆破傘兵總部

【西貢廿一日合衆國際社電】身上塗滿綠色和棕色的共黨「自殺」隊，今天襲擊順化附近的一個美國傘兵總部，企圖把該總部炸毀。美軍第一零一空運師部隊，以最接近的射程開火，把共軍擊退，並且至少擊斃共軍卅四名。共軍這次瘋狂進襲，是於午夜後不久在最少三百枚迫擊炮和火箭密集掩護下進行的。那些北越士兵的屍體，散佈在「尖叫兀鷹師」（一零一空運師的綽號）總部「神鷹營地」的有刺鐵絲網工事週圍。他們祇穿短褲，身上脫掉繫在腰際，還緊抓着一包包的炸藥。有一個時期，一股越共滲入該佔地甚廣的營房半哩之內，並企圖在直昇機升降場架起火箭發射器。但是一名被同袍稱爲「蠕蟲」的而又接前的年青兵士，把那些共軍逐走。

這次襲擊，是對順化古城四週的美軍陣地所發動的四項配合性進攻之一。美軍發言人報告：北越軍亦炮轟美軍第一騎兵師總部的伊溫斯營地，在該營地以南三哩的美軍第一空中騎兵師另一個陣地，美海軍陸戰隊第一師的總部以及陸戰隊司令羅遜中將臨時指揮部。上述四次襲擊造成輕微的損失和傷亡。

【西貢廿一日法新社電】此間今日宣佈：越共昨晚向南越市鎮和軍事基地發動兩星期以來最激烈的炮轟。共有十個重要目標，包括三個美軍基地，三個機場和四個市鎮被襲。其中三個最大的目標，在順化半徑卅哩範圍內。

傳三營越共 圖滲入西貢

【西貢廿一日美聯社電】星期二晚的消息說：有三營越共刻正企圖滲入西貢南部。但是警方說：這項消息還未獲得證實。警方是從未經透露的人士方面獲得上述消息的。他們說，該三營越共刻正企圖進入西貢南部邊緣的第八區。第八區是橫跨堤岸華埠以南的所謂「丫」型橋的。

巴黎工人佔領郵局，這是巴黎里昂火車站郵局積信部，在五月二十日的情景，該車站之工人於聯合罷工運動使海陸空交通癱瘓，全法國陷於靜止後，佔領該郵局。（合衆國際社無線電傳真）

毛酋檢閱「革命鬥士」 張春橋突不見露面
張爲江青密友似已有被貶可能 周恩來演說爲毛婆辯護及捧場

【東京廿一日美聯社電】毛澤東及中共「文化革命」個領導人員星期一曾在北平檢閱二萬名「革命鬥士」時，「文化革命」領導人中，少了毛澤東妻子的一個密友，此人可能已遭整肅。這個未露臉的人是張春橋，不滿三週前，他曾在有關一次同樣之集會的報導中所列舉支持毛澤東及其內定繼承人林彪的十二名「文化革命」領導人中，緊接毛妻江青之後。

張春橋——毛妻所領導之「中共中央委員會」文化革命小組」的一員，可能因病而缺席。但以往凡未出席這種重要集會者，往往都有被貶的消息傳出。

【東京廿一日美聯社電】中共政權「總理」周恩來說，毛婆江青曾經「飽受中傷」，却有勇氣鬥爭如今則已被黜的中共最高級頭目，實際上是經門爭過批的全部首腦。今年四月，周恩來發表演說，抨擊「在過去多年來中傷、毀謗江青同志的叛徒、黨員和國民黨反動分子」。

中共「新華社」稱 青島武漢與南寧 反毛派破壞工業

【台北廿一日中央社電】據中共「新華社」今天廣播，青島、武漢、南寧等地的中共反毛派曾破壞這些地區的工業設備。新華社說，這三個地區的反毛派「廣播謠言，製造混亂，在當地工業系統的人員之間挑撥，散佈悲觀的情感，破壞生產」，「企圖顛覆無產階級革命政權」。廣播中指出，青島紡織工業系統、武漢化學工業系統、南寧製藥工業系統等，都曾受到各種陰謀活動的搗亂。

法國局勢混亂 倫敦外滙市場 法郎買賣停頓
黃金價再創新高峯

【倫敦廿一日法新社電】由於法國境內一片混亂，今晨，倫敦外滙市場上未再掛出法國法郎的兌換牌價。結果，法國法郎的買賣交易實已陷入停頓狀態。絕大部份的外滙買賣經紀人並未拒絕代客買賣法國法郎，但是十分小心。總之，今晨在此間外滙市場上掛出的法國法郎數目很小。

【倫敦廿一日美聯社電】本星期二，倫敦黃金市場上的金價升達新的高峯，每盎司定爲四十二點六美元。黃金買賣商報導，交投踴躍的情形，爲今年三月此間出現金潮以來所僅見。此間外滙市場波動不已，英鎊對美元的兌率跌至新的最低點。本星期一晚，一英鎊可兌二點三八六三五美元，本星期二則跌爲僅兌二點三八五二五美元，其後卒又回升，升到接近上次降進的最低點（一英鎊兌二點三八五四美元）。

台北醫學院劉和育醫生 用電促心跳躍 創救心新手術

【台北廿一日中央社電】台北醫學院外科教授劉和育，創造了一項救心新手術，他利用電力公司的電源，將一名心臟即將停止的病人，使共恢復如健康人一樣的跳動能力。

這項救心新手術，爲台灣心臟病例開創新里程。劉教授這項新手術，是利用一架儀器上的電掣，把頻率調節器和電源接合，電力公司輸出的交流電，通過儀器，變成直流電，然後把電線，順着病患的靜脈，穿引到心臟，促使心臟跳動正常。

這位醫學教授指出：問題是電線進入心臟極不容易，要從病人的靜脈導管穿進，經過鎖骨下靜脈，上行大靜脈，而後右心房進入右心室。

劉和育說：病患心臟再度得到活動能力的原因，是由於電力刺激的緣故。病患的這顆「電力心臟」，將一直跳躍，維持生命。

他說：爲顧慮病患行動的方便，他已取得美國海軍第二醫學研究所的協助，由美國空運一枚電晶體，將其裝入病患右心室，代替現正利用的龐大儀器。

劉醫師說：這枚電晶體，直徑只有十公分，裝入病人心臟後，可以促動病患心臟跳躍三年至五年，每分鐘可跳動七十八次，如果病人的年齡不適宜心臟跳得太快，醫師可以調整他體內的電晶體，也就是說，心臟跳動的速度全由醫師操縱。

台環島客機 本月底停航
民航空運公司

【台北廿一日中央社電】民航空運公司今天宣佈，民航公司已奉交通部民航局核准，定自廿九日起停止飛行環島客運班機，今後將以全力發展國際空運業務。

社論 初步檢討巴黎會談
——除非以戰迫和，否則殊難產生協議

美國與北越代表在巴黎的初步會談，已開過三次會議，第四次會議將在今天舉行。以往的三次會中，第一和第二兩次會議，屬於開場白之類，雙方代表祇互相介紹和闡述立場。第三次會議雖然歷時四小時之久，主要發言者是美方首席代表哈里曼和北越首席代表春水，但除了互相指摘之外，一事無成。哈里曼會後發表談話，他要求河內認真談判，不要利用會議而從事宣傳。儘管哈氏如此殷要求，我們相信北越一定我行我素，對此置若罔聞，因爲北越的同意會談，自始即抱談談打打的詭計，怎肯坐下來認真談判？哈氏前天對美國廣播記者的一系列談話中，認爲談判並未陷於僵局，此說其實是依據表面而言，觀於三次會談的情形，趨於僵局的形勢已經明顯，繼續發展下去，最多拖延一段時間而已，期望產生甚麼具體協議，可能是一場難圓的「好夢」！

此時此際，我們深以美國當局應從巴黎三次會談的結果，作出一個初步結論，由此而辨別河內是否有談判的誠意。在詹森總統發動和談與經過長期的努力後，現在至少可以了解一項真理，此即與共黨的任何談判，有害無益。世界有識之士不贊同美國與北越談判，完全是基於上述見解。詹森總統雖是一位老練豐富的政治家，但美中不足的是他不像前幾任美國總統，沒有與共黨交手的實際經驗。他不聽取勸諫而千方百計的追求和談，巴黎初步會談的舉行，總算是宿願獲償。人人都有心願，但願望何時了，關係重大。詹森總統現在該反躬自思的一個問題，就是巴黎會談能不能完成他的心願——越南的光榮和平？在巴黎會談未舉行之前，詹氏也許對此猶抱樂觀的看法，現在的情形，詹氏的信心可能已失去了一大半。

上述的看法，完全是基於現實情勢而產生。哈里曼在巴黎會談第一次會議席間，他曾發表了一篇冗長演說，提出美國兩項意見。第一項意見是他認爲戰爭降級的重要測驗，就是「非武裝區應該發揮其作爲一個真正緩衝區的作用，雙方撤除作戰部隊，藉此表示雙方的誠意」。哈氏同時表示，美國準備如此去做。第二項意見是南越的未來，「必須不受外來的干涉而自行決定其前途」。這兩項意見，一是軍事的，一是政治的。前者反映白宮對邁向休戰所堅持的大前提，後者說明白宮對南越地位所持的原則。北越對此，不但未予接受，而且百般狡辯，譬言北越部隊並未進入南越境內。像這樣的彌天謊話，無須與他們爭辯，便可證明河內代表進入會場，根本無半分誠意，美國若再與他們繼續談下去，試問能有甚麼結果？哈里曼在其發言中，呼籲「理性克服怨恨」，「和平戰勝戰爭」與「不要對往事互相聞責」，根本是「對牛彈琴」！

北越對和平既無誠意，唯有通過戰爭去實現光榮的和平，這是美國當局如今的唯一抉擇。這一點，可以從在巴黎的美國官員的意見，獲得支持。合衆國際社報導他們指出有三項因素，要求美國繼續轟炸北越。該三項因素是：（一）河內否認有其軍隊在南越境內作戰，等於否定了巴黎會談的舉行。（二）北越最近把人員和武器南運，創下空前的高紀錄。（三）越共在南越加強軍事行動，顯爲巴黎會談增加討價還價的本錢。所謂在巴黎的美國官員，不言自喻是直接參加會談的美方代表，因此，他們的意見必然是從會場中所得的實際體驗。美國加州州長朗奴列根，對此說得非常透澈。他說：美國應對北越發動進攻，迫使河內拿出誠意來談判。他稱此爲一種「拿出實力」的談判，否則將陷韓戰和談時的覆轍。這是一項絕對正確的見解，詹森總統應該「洗耳恭聽」的忠告。紳士和匪徒談判，紳士如果文質彬彬，等於中賊之計。

即使河內同意把非武裝區當爲緩衝區，作爲戰爭降級的「誠意表示」，但輪到談判南越前途時，美方有何把握取得河內的「讓步」？來自巴黎的電訊，謂北越代表團透露，他們將堅持在南越組織「聯合政府」，甚至要求越共在長期新年攻勢時所組成的傀儡機構「越南南方民族民主和平聯盟」，參加將來的「聯合政府」中。美國如果同意北越這種無理要求，那就等於出賣了南越人民的利益和前途。南越政府堅決反對「聯合政府」的立場，美國作爲一個忠實盟邦，不可能用壓力要它改變。誠如南越外長所說：「聯合政府」是要南越向北越「獻土」，這是多麼沉痛的話。詹森總統豈能犧牲南越土地，來換取所謂「和平」？

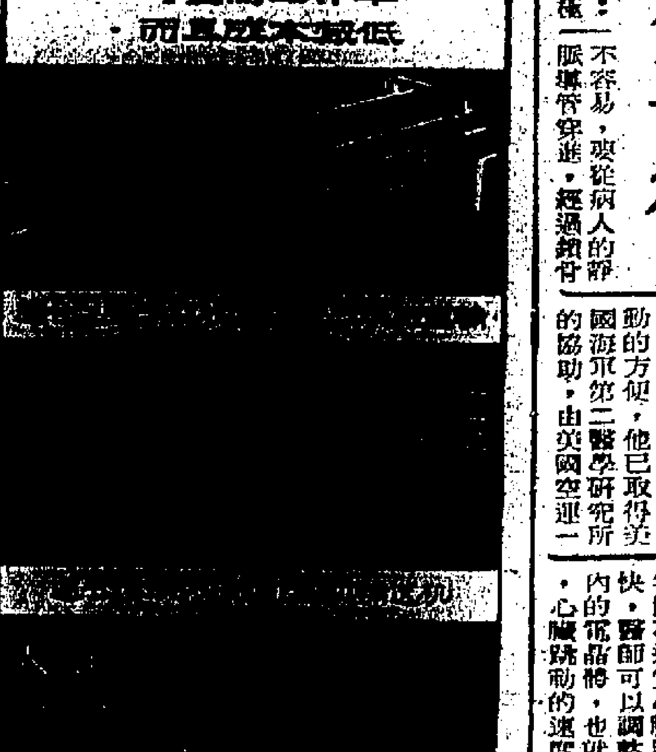
請問哮喘何藥好？
除根 唐拾義哮喘丸
最可靠 勝過一切哮喘藥
每瓶二元半
港九各地藥店均有售

英國升學
本公司開始接受辦理一九六八年前往英國入學一切事宜
聯邦公司
香港 恒生銀行大廈903室 電話 241954 241955
九龍 尖沙咀美麗都大廈三樓商場87室 電話 684470 669064

何國樑先生
見報于七天內返回公司清理前經手一切帳項切勿自悞爲要
祥泰行有限公司啓

根治 一切鼻病 頭痛流腦 時流鼻血 久患不通 喉痛痰涕 一服見功
中國誰謂無聖人！本地畫何嘗不辣！！鐘示出品皆靈藥！！！
每盒 十元
中醫 陳鐘示 上午十時至一時 下午三時至六時 星期日下午休診

新時代的工廠 請用
自動運輸机械
可提高工作率 低減成本費用



設成水泵機器公司
九龍廣東道925號
電話：四二八三四八 四二六三四八

謝

先夫熊碧府君之喪於昨（五月廿一日）在香港殯儀館出殯辱承
姻誼世友賓鄉 詣親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

未亡人 杜若華 曾友幸
孤子 光祖 光復 媳 葉湄
女 欣 婿 林適志 林樹 林毅幸
期服弟 熊佐強 熊東強 ……
妹 少珠 妹婿 麗鼎元
外孫男 林秉成 林秉雄 外孫女 林謝長春 林麗儀 林麗儀
泣叩

中山僑商會新所開幕

本會會所已遷往新會所，定期五月廿七日（星期一）下午三時舉行開幕典禮，敬請各位會員撥冗蒞臨觀禮，並請各位會員踴躍參加。電話：H二三七三八四 爲荷此通告
會長 方東來 陳星海
一九六八年五月廿日

香港台山商會通告

逕啓者：本會第十屆理監事任期屆滿，現定於國曆六月四日（即農曆五月初九日）星期二下午二時半在本會會所召開會員大會，依照會章第二十八條之規定討論選舉第十一屆理監事事宜。凡我會員務請屆時踴躍出席共策進行爲荷此通告
本會全體會員
理事長 陳國平
副理事長 黃拔凡 李炳超
監事長 陳亮明
一九六八年五月二十日

承鐵主命拍賣信義二號信義七號信義八號信義十五號信義十一號信義十二號信義廿一號信義廿三號信義二十號信義廿二號信義五號信義六號及信義十六號躉船十五隻及信義九號躉打鋼貨船一艘廣告

茲承鐵主之命定於一九六八年五月二十四日星期五上午十一時在香港……拍賣上述船隻……（細字不清）……
德勿拍賣行啓

海事處佈告

一九六八年五月十五日
船東及小型船隻管理人，船東及船主注意：
一九六八年五月二十日至廿六日之間……將在港口及本港水域內行駛……
海事處長 柳韓彬

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（停泊與時候）規例第四條第一節
因在督憲府舉行授勳典禮儀式之交通措施
在本月廿二日（星期三）上午十一時卅分督憲府舉行授勳典禮與社會人士。
所有授職賓客之車輛可從督憲府大閘駛入，賓客下車後有G.H.牌號之車輛可駛至網球場或於上午十一時四十分駛返及依照指示停泊。
有色標貼之車輛於乘客下車後必須由東閘駛出及停泊在：
（甲）遠提上下亞厘畢道之道路；
（乙）在美國領事館之前之地段；
（丙）近港中分科醫院之下亞厘畢道（祇停六個車位）。
離開現場時指揮
車輛可駛返督憲府接載賓客但祇准有該之車輛在督憲府停候。
停車場暫停使用
本月廿二日由上午十時正起至下午一時卅分止在上述督憲府之停車場將暫停使用，對於不理會警告在該處停泊之車輛……
將有警員協助及設有交通標誌以協助駕車人士。
交通事務處處長 樂保德

海員通告 一九六八年第一一四號

爲香港領海南面入口在電視天線上設置表示空中阻礙之燈事
日期：即日
位置：北緯廿二度十二分卅秒 東經一一四度八分十五秒
地區：南丫島
詳情：一條三十三呎高之電視天線業已在南丫島上頂位置豎起，該天線設於平均較高高潮之上六百八十五呎，並有一盞兩定之紅燈作爲標誌。
有關海圖：二四二九、一四六六、九三八
主管機關：香港海事處
海事處長 柳韓彬

海員通告 一九六八年第一一三號

爲香港領海西面入口在電視天線上設置表示空中阻礙之燈事
日期：即日開始
位置：北緯廿二度廿三分卅秒 東經一一三度五十七分十秒
地區：青山
詳情：一條三十三呎高之電視天線業已在青山上頂位置豎起，該天線設於平均較高高潮之上一千七百六十八呎，並有一盞兩定之紅燈作爲標誌。
有關海圖：三四二九、一四六六、九三八
主管機關：香港海事處
海事處長 柳韓彬

拍賣信義石礦有限公司（在接管中）之機器用具臨時建築物產品廣告

茲承一九六五年四月一日所立按揭契人之命定於一九六八年五月二十四日星期五上午十一時正在香港新界……拍賣……碎石機、打石機、吊車、車床、石屎、石角、石粉、電器用具……等件……如有機器各物不符及數量多少，本行概不負任何責任……
德勿拍賣行啓

德昌實業（香港）有限公司改組啓事

啓者：本公司擬於一九六八年五月廿日進行改組，凡有本公司之各債權人，務祈於一九六八年五月廿七日前，攜同債務憑証寄交或親臨香港德輔道中大丁大廈七一七至七一九號本公司會計師事務所登記，俾該核以便辦理。
一九六八年五月十八日
德昌實業（香港）有限公司啓

日本一部份議員促政府 以進出口銀行資金 擴大對平貿易輸出

日商今年向中共訂貨數額銳減

【東京二十一日時事社電】由自民黨反主流派及非主流派國會議員構成的內外政局研究所，二十日開會決議：「對中共貿易應使用日本進出口銀行資金」。決議說，日本政府應基於進出口銀行擴張貿易的目的，對中共貿易應該使用銀行資金。日本政府關於使用進出口銀行資金向中共出口，以往採取按件酌情的態度，首先應毅然決定准許利用進出口銀行資金向中共出口船隻。

【東京二十日時事社電】日中（共）備忘錄貿易商品種類個別談判，大部份業已結束。同時隨著「廣州春季交易會」的閉幕，友好公司貿易的洽談也告一段落。據推測與去年的情況相同，今年的日中（共）貿易亦將朝向縮小規模的方向進行。日中（共）備忘錄貿易商品種類個別談判，到三月底起在北京舉行，除日本出口的機械談判外，其餘幾乎全部結束。與去年相較，日本進口食米由去年進口的二十萬噸減少到十萬噸，大豆自二十五萬噸減少到二十萬噸，糖蜜自五千噸減至二千噸，減少甚多。而日本出口肥料及化工品等則較去年增加。個設與去年增加無幾，就整個備忘錄貿易來說，較去年的一億五千萬美元爲低。另方面，以友好貿易爲中心的「廣州交易會」談判，共中鋼鐵談判尚未繼續舉行。據說，成交額約有二十四萬噸左右。據參加交易會的日本廠商代表一般來說：成交情況甚差，出乎意料之外。成交額一般傳說有一億三千萬美元，實際上僅有一億一千萬美元左右，祇及去年「春季交易會」的六成左右。交易會中的日方進口商品由於中共農產品在正寶貴不按，而水產品又在產卵期間，加上大豆、菜種等中共本身市況不佳，所以成交額縮。又日本新進口的商品有潛望手表、皮革、鞋等，但產量與金額不大。

中共貿易代表及記者 日本簡化入境手續

【東京二十一日時事社電】據「產經新聞」報導，日本政府將於最近正式決定，對於日中（共）備忘錄貿易的中共代表及記者的入境手續，予以簡化。目前中共人員來日，必須在香港日本總領事館辦理入境簽證，不能從上海及其他地區直接來日。因此，中共方面的日中（共）備忘錄貿易有關人員等，希望予以簡化。因此，日政府決定簡化手續，暫以日中（共）備忘錄貿易有關人員、新聞記者及其家屬爲對象，凡過去曾經來日者，可依照本人希望將入境簽證由郵寄送。關於此事，據外務省說：「這僅是在現行政經分離體制中將事務上的手續予以簡化而已」。但是有關方面認爲即是事務上的手續，政府能依照中共的希望，予以簡化，對於今後日中（共）備忘錄貿易有良好影響，所以表示歡迎。

美加州托蘭斯市 一隻玩具狗 竟能作人言

【加州托蘭斯市廿日美聯社電】披普現年五歲，他能說話。如果披普是個孩子，五歲說話並不算稀奇。然而，披普並不是人，而是一條重六磅半的玩具狗芝華華狗。他能夠說「哈囉」！「你好嗎？」等等的話，他似乎缺乏判斷，不然，則他大致不會在步證爲牠自己八倍的雄獵犬前面走來走去，而且不會對牠整子的人大說「我愛你」。

態度死硬的懷疑者，指披普的女主人是腹語術家，他們都說他能說話。其實，披普是的確能夠說話的。披普屬於吉諾彌太太，是後者的丈夫所送，披普過廿一個月的時候，吉諾彌太太曾聽見他隔着籬笆對隔壁鄰居所養的雄貓大克庇奧說：「我要你」！

蘇指美外交官係間諜 美國務院發言人否認

【華盛頓二十日法新社電】美國務院今天否認蘇聯的指責，謂在莫斯科的一名美國外交官爲間諜。

一發言人說，蘇聯消息報稱，洛第遜爲美國中央情報局特務，但事實上，他是美國駐莫斯科大使館政治組二等秘書。

消息報說，洛第遜以外交官的身份，被派來蘇聯進行間諜工作，並策動心理顛覆活動。他偽爲一個藝術愛好者與藝術家、作家交往，然後邀請他們到家中，進行腐化和刺探。

該報稱，他所收集的情報，以報告方式送交在華盛頓的中央情報局。

由於他的「反蘇態度」，許多蘇聯公民現在已與他斷絕關係，但他在困從和心理失常的人當中，尋找新的「對象」。

日北部災區 再發生地震

【東京廿一日合衆國際社電】日本北部於上週遭地震傷毀的地方，今日又發生地震，幸顯現未造成新損毀。東京氣象局稱，最近的地震，係晨六時十一分發生於日本極北之北海道之北約四百哩奧克霍斯克的海底。地震中心接近第二次世界大戰後蘇聯所佔領的千島羣島。氣象局稱，札幌及青森亦感有輕微地震，上週地震陸陷地災情甚重，死四十五人。

【檀香山廿日美聯社電】此間國際地震情報中心星期一日報導，現發生第二次太平洋地震，這次是在日本北海岸外的千島列島。先是新西蘭東北約四百哩之庭馬德島發生地震。該兩地震均不足以產生橫貫太平洋的地震。千島列島的地震發生於上午十一時九分，在庭馬德島地震後一時。

義大利執政黨 可能再度當政

【羅馬二十一日合衆國際社電】義大利總理莫羅所領導的中間偏左的聯合政府，星期一晚，顯然可能再當政五年，但在全國大選中，共產黨和其同路人，則獲得驚人的進展。

在上議院選舉中，已有三分之一的選票計算過，三大執政黨，即基督教民主黨、社會黨和左翼的共和黨，獲得票數的百分之五十一‧五。但共黨和極左的無產階級社會黨在上議院選舉中的票數，彼此都獲得相同的票數，共爲百分之三十一‧五。

印尼共黨暗殺陰謀敗露 圖行刺蘇哈圖 及十九名將領

【耶加達廿一日美聯社電】一項共黨策動企圖暗殺蘇哈圖總統與他的十九名高級將領與內閣部長的陰謀，已告失敗。蘇哈圖總統府的官員星期二作上項透露。該官員說，共黨該項具體暗殺的陰謀計劃在三月九日回教節當蘇哈圖與他的助手們在總統的自由宮地下部舉行一項回教祈禱新穆僕式時進行。該官員，但是保安人員於該項暗殺計劃進行之前數天，破獲該項陰謀，並拘捕一名陸軍少尉及其他數名士兵。數名新聞記者亦涉嫌被拘留。

這是自從蘇哈圖於十八個月前，一九六五年的一項共黨流產政變後，施點前總統蘇卡諾以來，第一次暗殺蘇哈圖生命的企圖。

世盟暨亞盟會議 下週在西貢舉行

【西貢廿一日中央社專電】世界反共聯盟越南分會主席和亞洲人民反共聯盟執行委員會主席潘輝適，昨晚宣佈第十四屆亞盟和第二屆世盟執行委員會會議，分別定於廿七日和廿八日在西貢舉行。亞盟越南分會主席潘輝適說：召開亞盟大會執行委員會會議，旨在爲召開這兩個國際組織的全體會議而舖路。亞盟執行委員會包括九個會員國澳、中華民國、日、印度、印尼、韓、菲、泰和越南。世盟執行委員會包括十個國家阿根廷、加、中華民國、哥斯達黎加、西德、伊朗、利比亞、菲律賓和越南。

台灣的國劇運動

本報駐台記者 謝雄玄

【本報台北通訊】自從民國五十三年（一九六四）九月，國軍文藝活動中心成立以後，國內平劇界，算是有了一個演出「基地」場所，國劇運動，也呈現了一躍而振的趨勢。現在，國軍文藝活動中心上演，經常有平劇演出，也擁有一部份基本的觀衆，國劇在台灣不會再像以前樣沒落下去了。

國軍文藝活動中心的前身，是國光戲院，主權屬於國防部，但是租貸給民間商人經營，那時的國光戲院，如果要在裏面演三天平劇，不但場租貴，而且也很難獲得排進檔期，因此，那時候的國光戲院，所受到的病例頗多。

五十三年，國防部覺得這樣下去，對於當初建築這個戲院的原意，乃予收回自營，改名國軍文藝活動中心。除了正廳作爲戲劇演出場所以外，並在樓上闢了幾個藝術展覽室，免費供給軍中和社會上的藝術工作者應用。所以，國軍文藝活動中心實在已成爲軍中文藝和社會文藝的交流場所。

新成立的國軍文藝活動中心，在這兩三年來，對於促進文藝復興，有了很大的貢獻。尤其對於國劇界，更是一大福音。不管是軍中的國劇劇團，或是社會的國劇人士，都可以隨時在該中心訂檔演出，而且不但場租便宜，而且不會有排不進的情況發生。

據國軍文藝活動中心的主管人員說，該中心定期在每月平均有二個星期的國劇演出，和以前每一月難得有一次平劇演出的機會比較起來，真是不可同日而語了。現在，每月有十四天平劇演出，每天一場，每場平均有觀衆一千人（全部座位爲一千四百個），賣座不可說不好。同時，該中心定有低票價政策，無論是軍中劇團或社會劇團演出，其最高票價都不得超過新台幣四十元。

該中心演出平劇時，用幻燈顯示出來，遇有特殊慶典活動或招待外賓的時候，並有英文字幕和英文說明書。目前又正計劃在樓上前排劃定一外賓特區，裝設譯意風，使參觀平劇的外賓，一面用眼看，一面也可用耳聽，譯意風中用英語或其他外國語言通譯。近一年多來，到台灣來觀光的外國遊客，都喜到該中心去參觀中國的國粹平劇。

現在，國內文化界人士都認爲：國軍文藝活動中心成立以來，對於擴展國劇運動，具有莫大的貢獻。

另外，一般公認的意見，國軍中維持幾個龐大的國劇團隊，也是擴展國劇運動的最大貢獻之一。而且，十幾年來當國內平劇陷於極度低潮的時候，全靠了這些軍中國劇團隊來維繫平劇活動於不墜。

目前，軍中有七個龐大的國劇團隊：陸軍總部的陸光平劇隊、海軍總部的海光平劇隊、空軍總部的大鵬平劇隊、聯勤總部的明駝平劇隊、陸軍預訓司令部的干城平劇隊、北部某兵團的大宛平劇隊、南部某兵團的龍吟平劇隊。這些團隊都具有多年的歷史，水準一流，並吸取了許多社會平劇界的名角。

國劇界人士說，軍中平劇團隊，不但對擴展軍中的國劇活動，卓有貢獻，而且對於社會上的平劇從業人員，也是一種救濟和一種培養。因爲台灣目前社會上並無一個職業性的平劇團，社會上的那些職業平劇工作人員，都無處可去，因此都爲軍中團隊所吸收，衣食不成問題，而且也有了一個工作的寄所。現在，在軍中國劇團隊中工作的平劇人員，生活都十分寬裕，精神上更有了良好的寄託。

軍中除了七大平劇隊以外，還有二個培養平劇人員的訓練班：一是久著盛名的小大鵬，另一是陸軍的小陸光。是少年國劇團，同時也是平劇人才的出產所。例如，小大鵬，就出了幾位名角，如徐露、古愛蓮、鈕方雨、嚴蘭靜等。此外，社會上的平劇團也很多，如培養平劇人員的復興劇校，中國文化學院戲劇研究所的平劇研究社、各大專院校的平劇研究社等，都如烘托月一般，使台灣的平劇運動，呈現一片蓬勃。

軍中七大平劇隊收的名伶在社會上頗有名氣的很多。比如，陸光平劇隊有張正芬、周正榮、吳劍虹、李環春等。海光平劇隊中有李金棠、劉玉麟、高德松等。大鵬平劇隊中有孫元坡、哈元章、嚴蓮蓀、胡少安等。明駝平劇隊中有古愛蓮、鈕方雨、嚴蘭靜等。大宛平劇隊中有王福勝、李桐春等。干城平劇隊中有徐蓮芝等。龍吟平劇隊中有馬驪珠、朱繼亮等。這些名伶，使得軍中平劇經常保持着很高的水準，也維持着充沛的活力。每逢公開演出，都吸引眾多的觀衆。比如，大宛平劇隊最近一次在國軍文藝活動中心演出時，名伶胡少安等就獲得很高的評價。

利用華沙公約作護符 蘇軍企圖進駐捷克

格里契科等人訪捷陰謀暴露

【布拉格廿一日合衆國際社電】此間消息靈通之人士星期一說，蘇聯正利用華沙公約，以將蘇聯軍隊進駐捷克，對捷克增加壓力。

據稱，該要求是最近訪問捷克的蘇聯國防部長格里契科所提出的。

據稱，蘇聯提出這個要求，係對「北約改革」的戰略所採取的一種反擊措施。

據稱，蘇聯要求派遣一萬一千名蘇軍和華沙公約的軍隊，進駐捷克。

捷克在第二次大戰後，是在少數東歐共產國家中，一個未有蘇軍永久駐留的國家。捷克官方對這個消息，拒予評論。

蘇國防部長格里契科係於上週五率領八名蘇聯軍事代表，來布拉格訪問者，星期一他與捷克共黨中央委員會舉行會談，後又與捷克國防部長祖爾會談。

他們係秘密會談，捷克官員拒絕透露會議詳情，僅稱討論當前問題。

格里契科和代表團，預定於今天返國。

【布拉格二十日路透社電】捷克通訊社報導：蘇俄國防部長格里契科於今天與捷克新黨領袖杜貝克舉行會談，在所有磋商的問題上已達成「完全一致」。

格里契科元帥是於上星期五日率領一個八人的蘇俄國防部代表團，在蘇總理柯錫金抵達之前數小時，抵達此間。

參加今天被描述爲「熱烈和公開」的會談的，亦有捷克總理西尼亞及國防部長祖爾和捷陸軍最高政治行政首長柏治將軍。

這個蘇俄代表團訪捷的官方目的，就是與捷克陸軍新指揮部會談，並磋商有關雙方共同利害的問題。

據捷克人士說：格里契科亦將在此間計劃華沙公約的演習，該項演習定於最近將來在捷克舉行。

華盛頓星報發表社論 認爲陳文香再任總理 對越南統一有影響力

【華盛頓廿一日合衆國際社電】華盛頓星報星期一說，陳文香出任南越總理，對整個南越的統一，更具有影響力，假如軍事很快就可以結束的話。該報在一篇社論中說，陳文香曾表示支持巴黎會談，而南越的軍事領袖們則反對該項會談。該報並讚揚陳文香出任總理前，一度曾於一九六五年被軍事將領們踢下台，他們將可能會再次推他上任。

傳北韓共黨分子 協助越共游擊隊

【紐約廿日美聯社電】「新聞週報」說：亞洲情報人員認爲已初次發現，南越境內有北韓共黨分子在跟南越赤色游擊隊配合工作。該週報在最新推出的一期內說：北韓共黨人員一直有人在南越充任代理，對在南越境內跟美軍和南越軍併肩作戰的五萬南韓部隊從事廣播，曾去方大說好話，一面還向南韓部隊散發傳單。該週報引述南韓官員的說法道：迄今爲止，北韓人員在南越境內所作的宣傳工作並未產生效果。

華盛頓窮人運動 昨謁甘迺迪總統墓後 隨即舉行和平大示威

【華盛頓二十日美聯社電】窮人運動領袖阿伯那菲牧師於星期一說，窮人運動將於星期二先往一個甘迺迪總統之墓，而後隨之開始示威。他說，抗議人們並將靜靜地前往國會。他稱甘迺迪總統爲「窮人之友」。阿伯那菲的助手說，示威群衆亦將到國會的幾個聽證委員會旁聽。他們表示，但是群衆無意打擾，他們也可能參觀國會兩院的會議。他說：「我們將以坐聽和參與的方式，聆聽……祇是聽取窮苦之音以後，我們才知道聽明。」在較早的講話中，阿伯那菲說：示威是大規模及非暴力的，但不會有暴動行動。

巴黎市民在銀行前排長龍

圖示巴黎市民於五月二十日在一家銀行門外排長龍等候開門，因恐銀行將會因工潮而關閉之故（合衆國際社無線電傳真照片）。法國工潮已影響全國，銀行職員也表決罷工，並有更多工會將參加。

常用減肥方法失敗後 不妨試斷食與米餐

據報，如果斷食兩星期，可以減輕體重二三十磅，但，問題卻是要到醫院去實行。

文生

新澤西一羣過肥的人，其中一名是重三百五十磅的推銷員；一名黃頭髮體重二百五十磅的女秘書；一名戴眼鏡的少婦，她結婚的時候，體重一百八十磅，但懷孕後因消愁，六個月內，體重增多了六十五磅。這批人，集中在愛城獨立橋附近的聖巴尼巴醫院一間演講室，開始爲期兩週的「完全斷食」。這六名減肥者每人都收到一張食譜。

從上午七點起牀後，食譜給他們一杯沒有乳酪的咖啡，僅有加糖代用品的是咖啡和茶，半小時後的正式早餐，是減除的蘇打調味品。午餐的食譜，也和早餐完全一樣，晚餐也與午餐相同。

過肥問題最困擾之點，是每年用減肥方法的失敗率甚高。肥人體重減去了，不久又恢復。雖然花了數以百萬元計的金錢去購買低熱量的食物、飲品、減肥藥品和工具，真正過肥的人，對減少體重，成效卻不大。他們多餘的肉，構成了美國最流行的健康問題之一。美國衞生部心臟病控制計劃主任福斯醫生和八位專家所編撰的小冊子「肥胖與健康」提出警告說：「過重與死亡的關係，絕無疑問是真正的。」但他們承認：「治療肥胖是臨牀與預防醫學上最使人煩惱的經驗之一。」

可惜很多肥人誤信問題很易解決，他們以爲服食藥丸便可達到目的，那些藥丸，不特無效，而且有時還會引起危險。

要減輕體重是不容易的，但努力工作和好學深思的醫生和營養學家，食譜則即使超級體重的人，也可安全地減至合理的重量。

美國人口中的過肥人數的確比例，現在還未知道。有人估計五個人中有一個，也許太高。保險公司的統計數字指出，四十歲以上的男人，約三分一過重，女人差不多一半超過理想，體重約百分之二十或更多。根據一項定義，體重超過了理想體重百分之四十的人，便是「過肥」。一個體重應該是一百五十磅的人，一百八十磅是過重，超過二百一十磅便過肥了。

過肥即使對其他方面健康的人也是一種危險。對於患高血壓、糖尿或心臟擴大的人，更爲危險。這三種病都會因過肥而更惡化。肥胖孕婦在外科手術、麻醉及懷孕都加倍危險。

但如果以美國的健康和幸福作標準，即過肥的標準，也並非很高。一位中年婦人的三圍尺碼是四五、四五、四五，她向那普醫生說：「難道肥胖沒有任何好處？」那普醫生欣賞一下她身旁三圍尺碼是三五、二四、三六的女護士身段，微笑答道：「我倒想出一項假定的好處，如果你和史密小姐一起被放逐至沒有糧食的荒島，你會比她多活幾個月。」

較爲嚴格的減肥方法是斷食。這種方法的被承認爲減重的治療法，僅是過去五六年間事，提倡這方法的主要人物是那普醫生。斷食須在醫院內進行。在最初斷食的兩週內，成年人一點也不覺肚餓，正在發育中的少年人常覺餓，但年紀較大的人，一般都完全沒有胃口。有些人非常高興，他們要求繼續斷食。那普醫生不同意這樣做，但他有時准許接受治療者於經過兩天「補充燃料」之後，再來十四天斷食。

接受這種治療的肥人，若干人在最初的廿四小時內減重十六至二十磅。這差不多完全是水份。脂肪不久自己開始消失，在兩週的斷食中，多數人都減重二十至三十磅。

可是，這僅是長期作戰中的第一役，一個體重三百磅的人，這場仗可能打一年或兩年的。他們現在嘗試一張減肥飲食的指導表，回家去，每天按時運動，一週斷食一天（婦女每天的飲食熱量九百至一千一百卡路里，男人一千五百至一千七百卡路里）。如果在家嚴格實行這項計劃，每週可減重一磅半至兩磅。

截至現在止，已有一千一百多名男女（包括七十名體重在三百磅以上的人），在那普醫生監督之下，斷食了十天或兩週。約百分之六十的接受治療，保持斷食所減去的體重一半或一半以上。

另一項獲得巨大成績的減肥計劃是，杜克大學醫學教授金浦納醫生的「米餐」。這是一項在醫生嚴格監督下進行。

米飯是那種減肥飲食中的一個重要成分，這種飲食，脂肪少，蛋白質少，鹽的成分甚少，沒有。它所含的碳水化合物較高，大部來自生果，蔬菜和米，但每種相當夠。

「米餐」嚴格分量的稀少，可引起若干嚴重的後果——虛弱、頭痛、脈搏遲，甚至神經過敏。金浦納醫生和他的工作人員，因此不斷的進行血及尿的檢驗，每天都替病人檢查身體。

嚴格遵行這項計劃的病人，都獲得效果。一名廿一歲，身高五呎七吋半，體重一百四十九磅的女子，現在發現她自己還須再減廿五磅便達目標了。她以前體重二百五十磅。

一如許多其他肥胖的問題一樣，肥胖問題的最後答案也是預防。

現在的世界人太多一天到晚吃喝。我們特別小孩子多吃，但不注意要他們運動。所以主張是少吃多動。

金屬疲勞

金屬和人一樣，過份緊張之下會疲乏的，假使此類金屬係供製飛機機翼之用，會因「過度疲乏」開始裂開。結果可能發生意外。

美國太空總署，在蘭格萊研究中心設立一個新實驗所，專門研究這類疲勞情形。新設備大大擴展了研究人員們調查飛機與太空船的疲勞問題的能力。

金屬疲勞是種極其微妙的過程。各種原料，由於週期不停的載負，會失去其應有性能。例如，飛機的機翼，由於載重或風吹的結果，每次都偏斜，於是全機翼上小量金屬，會受到緊張而疲勞。

一次的緊張載負，很難造成巨大的損害。但是這種影響不斷增加而無人注意時，會形成危險的。

發展超音速運輸機時，結構疲勞性能如何的任務，也由此一實驗所擔負。這種巨型飛機的結構和材料測試，用現有方法估計，至少需時六年。該中心的科學家希望研究出方法，將測試時間縮短。

以耳代目

盲人的前途比以前更光明，因爲運用一種新科學名生物電子學，現已有多種儀器發展，可以使盲人利用聲音頻率來分辨物體障礙物等等，祇是迄今還沒有許能去拭盲人遠眼球。

運用一種生物電子學的新科學，發明了各種器械，使失明的人可以用超聲的激動，代替目力，重新又能「看到」一切實物的物品。

在麻薩諸塞州劍橋市一個靜住宅區的街上，一個人在垃圾車已經駛過之後，從他的家裏走出來，把已經清除的垃圾桶，搬回他家裏，當時雖是白晝，這個人手裏拿着一個方形的「手電筒」，直指前方，一面他對着垃圾桶走去，接着他把垃圾桶放在他家裏汽車出入通道的旁邊。

在加拿大的一個湖上，一個人用同樣的儀器，傳有把握地把他的小船，駛到他所熟悉的激流特別重富，最適宜於獨釣的地方去。

一個女孩子，在麻省波士頓商業區的大街上，用另一種儀器，她步伐橫過馬路，踏上對面的人行道，揚長而去。

上面所說的那些人，都是瞎子，每一個人倚賴一種儀器，能夠照常很有信心地處理其日常工作。這些儀器，就是協助盲人用聽覺來「看」東西那些器械的一部份。

這些令人興奮的進步，乃源於生物電子學，這是一種生物學和電子學混合而成的新科學。專用來發展各種模仿，或代替活的有機體一切功能的機器。

科學家根據生物電子學的知識，對於使用超聲波動，「雷射光線」、盲人所觸形似鏡的觸覺顯影儀，來幫助盲人恢復視覺，作了種種嘗試。目前雖仍在試驗期間，但科學家預期在最近將來，就可以造成第一件儀器，供一般盲人使用。現在差不多有一千個方形的手電筒（全名是「凱氏超聲行動導引器」），已經在二十個國家試用，以評定它的實用價值。

麻省理工學院助盲中心主任，四十五歲的杜普瑞斯說：「到了廿一世紀時，最低限度我們能夠使失明的人，感到最微細的觸覺。皮膚的方法，使到盲人可以「看見」東西。」杜氏本人就是在第二次世界大戰結束前一星期，作戰受傷而失明的。這個助盲中心，可……

這種助盲儀器對他們具有鉅大的價值，似乎凱氏超聲導引器功能最高。它是根據「迴聲探測」的原則製成的。這個迴聲探測方法，就是根據蝙蝠在完全黑暗的地方，飛出高頻率的聲音來認識周圍，因而能夠飛翔無阻的事實，發明出來。凱氏導引器能發射超聲的音波，在受阻的時候，反射到盲人身上，盲人用一個耳機來接聽這種回聲，障礙物的距離越遠，回聲的音調愈尖銳。如果盲人經過充份的練習，凱氏導引器可以使他分辨出當路的一隻狗、一塊磚、一根樹木，或是一根交通指標。

發明凱氏導引器的英國人凱伊，目前正在紐西蘭研究一種改良的雙耳式或「立體式」的導盲器。

另外一個很有希望被盲人普遍使用的儀器，叫作「道路探測器」，是麻省理工學院工程系一位畢業生林賽所發明的。這個探測器……

生物電子學把歷史悠久的盲人手杖，也用科學方法改良，因而增進了它的效能。科學家在美國退伍軍人協會支持之下，發明了一種加長的「雷射手杖」，它能發射三道極細的「雷射」光線，分別在眼部、腰部，和地面三個不同高度，向前射出，光線射到盲人面前那一塊地方裏的平面和立體的形勢。目前這種手杖還在原型的階段中。

最使人興奮的是一種在設計中的電視觸覺形像，盲人把它戴在頭上，它能把面前一切實物的大致形像，傳給盲人。加州史丹福研究學院曾試驗過這個儀器，接受測驗的盲人的指尖，就能從他胸前所掛一塊列有鐵質的「板」上，感覺到物體的形像。一個受過訓練的盲人，能夠擴大這些感覺的圖畫，可以辨成一個人在外型的大致形像，一個三角形或四方形，和其他簡單的形像。

科學家既然爲盲人發明了這些儀器，然而……造成一個人的眼球，更複雜的一部份，就是視神經系統……目前科學技術，還未能用別的方法，把……

跳傘運動最大悲劇 十八名專家空降大湖

由於雷達站誤會負責攝影的小機是運載機，因而發出了錯誤的指示，致造成……

一九六七年八月廿七日，高伊站在一架改裝的二次大戰期間的B二五轟炸機的艙門旁邊，俯瞰雲層，卻見陣陣霧從附近的伊利湖吹來，看不見地面。他回頭對站在他後邊的跳傘員說：「情形不大好。」

在駕駛室內，機師卡恩斯看着高度錶。飛機已飛至二萬呎高，他從旁窗下望，發覺沒有空隙。他拿起無線電話機，與俄亥俄州奧柏林雷達站通話，請求用雷達指示位置。在等候中，他看着地面。

在機艙內等候著的都是跳傘專家，都曾經跳過好幾百次。十八名跳傘員，準備從二萬呎高空跳下，另有——隊長哈特婁及何奕斯特，都配帶了氧筒——打算從二萬三千呎高空跳下。但他們的目標——俄亥俄州華克從的奧特納機場，距離伊利湖僅十哩。卡恩斯不想有任何的錯誤。

「B二五，你們在奧特納以西三哩。」卡恩斯聽到這訊號，微笑的說：「好的。我將放我的跳傘員。」

在機艙內的高伊，聽不見卡恩斯與雷達站的通話，開始焦急了。他與其他的跳傘員已經花了幾個星期的時間來計劃這次大規模的跳傘。雖然他知道，聯邦法律禁止穿過雲層的跳傘，但他不想改期。

跳傘員約翰遜問高伊，看見馬菲駕駛的那架負責攝影的小飛機否？高伊搖頭表示沒有看見，並說：「或許他飛出雲層外了。」

不幸的，馬菲的小飛機確飛出了雲層，而雷達站誤會這小飛機爲B二五機！在雷達出現的是馬菲的小飛機，而不是載跳傘員的改裝的轟炸機。但在這時間，沒有人知道這錯誤。約翰遜再望窗外雲層，搖頭的說：「我估我們要——」他話還未說完，高伊大聲的說：「喫！訊號來了。我們跳下去。」

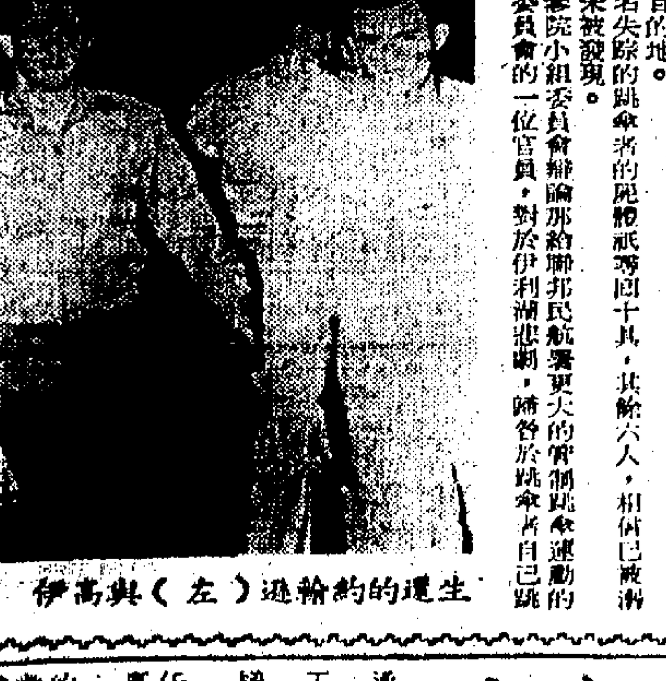
卡恩斯接到雷達站的訊息，轉告了跳傘員，相信他的飛機的位置可使跳傘員平安降落目的地。他們毫不遲疑的離開飛機跳下去。但是，他們穿過了雲層，不見機場，也不見陸地，祇見一泓湖水。

當天，在二萬呎高空從B二五機跳下的十八名跳傘者，祇有高伊和約翰遜兩人僥倖生還。哈特婁及何奕斯特，不知道他們發生了悲劇，於幾分鐘後從二萬三千呎高空跳下，卻平安到達目的地。

五天的搜索，十六名失踪的跳傘者的屍體祇尋回十具，其餘六人，相信已被湖浪沖走，雖然他們的屍體仍未被發現。

一九六七年九月，參院小組委員會辯論那給聯邦民航署更大的管制跳傘運動的法案時，國家交通安全委員會的一位官員，對於伊利湖悲劇，歸咎於跳傘者自己跳進雲層裏，B二五機的機師讓他們跳下去，以及雷達站上的飛機的航空交通管制員。

悲劇發生後的翌日，高伊在狂風暴雨中看着伊利湖上的打撈工作進行，搖頭太息說：「我不能誣責跳傘運動，但我將不再跳了。」



生還的約翰遜（左）與高伊

麻省理工學院的杜普瑞斯試用道路探測器，它能發射超聲波，遇到障礙物時，傳回回聲，和障礙物距離近，聲響愈大。

英人也漸失去自由

私家偵探[illegible]，英國的私家偵探們不喜歡它們。但在某些離婚案件中，法官[illegible]。

但許多秘密偵探獲得官方准許，竊聽[illegible]。

[illegible]

本年二月，英國[illegible]。

但這種事情仍在繼續中。目前的觀念是：[illegible]

但這不是一個政治的問題。[illegible]

本年是國際人權年，而世界人權宣言說：「任何人的私生活、家庭、住宅或信件，都不應遭受專斷的干擾，他的名譽和信譽也不應遭受打擊。」

自由不是於一夕間喪失的。它是逐漸的喪失的。[illegible]（譯者）

牛頭角發生驚人兇殺案
少婦被刺廿一刀慘死 一柄利刀仍插在身上
旋在深水埗將一名醉漢帶返警署

【本報訊】一名廿八歲的少婦，昨晨在其牛頭角徙置區家中被人以利刀斬了廿一刀慘死。死者的七歲女兒曾站在死者身旁，看着她的母親被人用刀猛刺，嚇得呆了。行兇者走後，這稚齡的女童才哇哇大哭，大叫「×叔叔打阿媽！」

據說：死者平時與一名青年來往頗密，並經常一同打牌，曾用去該青年很多錢，而該青年則常在死者的丈夫返工時，到訪死者，並談起錢的問題。

這宗駭人的命案，昨晨八時十五分發生，警方隨於昨日上午十一時在深水埗將一男子扣留問話，懷疑該男子與此命案有關。

命案發生在牛頭角徙置區第三座十五樓一四〇四室，死者是有兩女一子的少婦，身上被刺廿一刀，遍體鮮血，死狀甚慘。

警方在現場拾獲一個鋒利東洋刀匣，據說該行兇用的東洋刀仍插在死者身上。

一個綽號叫「肥仔明」的男子，在案發前曾探訪死者。據說：死者的七歲長女陳愛玲，在死者遇刺時立於死者身邊，她曾目擊一男子向母親連刺多刀。

當時在該樓宇走廊，有一名賣豬腸粉的小販，聽見救命聲後趕到現場，發現死者倒臥血泊中，屋內滿地鮮血，床上床單血斑斑，即會同鄰人報警。

死者婦人梁潔娟，廿八歲，順德人，夫陳賢，卅六歲，長女陳愛玲，七歲，次子陳國輝三歲，幼女陳愛蓮，一歲，同住上址。

死者的丈夫在九龍新填地街六〇七號何廣記五金店爲會計員，據說死者與一男子相識，該男子經常到上址與死者夫婦等人作戲或串談。前天下午，該男子亦曾與死者在上址傾談。

據街坊們說：昨天上午八時左右，有一名綽號「肥仔明」之男子到訪死者，入屋後，死者之七歲大女曾大叫「明叔叔早晨。」不久之後，即聞死者與一男子在屋中大聲爭吵，似有關錢銀數目者，不久，有人聽聞：「拮×死你條八婆！」旋即有女人聲大叫救命。不久聲靜落沉，有一男子由該屋衝出，飛奔下樓，當時有一名曾目睹該男子走出之賣豬腸粉小販，以該男子手有血跡，舉止匆忙，曾起懷疑，擬將此人攔截，但該男子走得極爲迅速，一轉眼間，即從身旁逸過，奔下樓去。

據說：該男子走後，死者之女奔出狂哭喊：「×叔叔打阿媽。」附近居民赴死者家中察看，見死者已倒臥血泊中，死狀極恐怖，遂即報警，警方抵達後，即將現場封鎖，檢去一批血衣，同時展開嚴密的查詢。

現場中發現一柄約六寸長東洋刀的刀匣在地上，同時死者丈夫的一件上衣，亦被人取去，疑是被兇徒穿在身上逃走。死者身上胸部被刺共廿一刀，已傷重不治。

直至昨日上午十一時，警員於深水埗元洲街一五三號新元洲大厦樓上拘捕一名青年男子，疑與該兇殺案有關。當時是由觀塘區高級探目尹圖，探目梁東，探員周樂等根據線索赴上址將一男子拘捕返署的。

據說：該男子名陳×，廿七歲，是晶華街一飯店員實術姊妹之檔檔，被拘捕時，曾飲酒大醉，身上穿一深灰色夏恤，手有傷痕。

警方公共關係科發言人證實：昨上午八時十五分，牛頭角新區第三座十五樓一四〇四室，一女子梁潔娟，廿八歲，被一男子用刀刺斷廿一刀，後來在醫院中証實因傷重不治斃命。事前死者曾與一男子口角，直至十一時，警方在深水埗帶一男子回警署，目前仍扣留問話。

事發時，只有死者的三個兒女在場，他們是一歲至六歲，其夫是在一家五金店做事的，當時已上班。

據政府新聞處對該兇殺案發表公佈稱：牛頭角新區第三座一四零四室，於昨晨八時十五分發生一宗兇殺案。警方進行調查後，於昨日上午十一時左右，在深水埗區將一名涉嫌與該兇殺案有關的男子，帶返警署扣留問話。

在該一四〇四室內，一名三子之母，二十八歲女子梁潔娟，於昨晨被人用日本切紙刀連刺二十一刀，身體各部受嚴重刺傷，結果在送院途中身亡。

據悉：在兇案發生前，約昨晨八時左右，有一名與死者相熟的男子到訪，但隨後兩人發生口角，繼而女子被殺。

被刺廿一刀斃命的少婦梁潔娟近照

牛頭角兇殺案女死者的睡床，床上衣物凌亂

案。警方現正對該案進行調查，未有疑犯被捕。

鑽石被擅行當押 能否無條件討回
高院聆訊一案將作爲試金石 物值三萬餘元押候今晨續訊

【本報訊】貴重物品被僱員監守自盜，拿去押當，是否可以無條件向押店將失物追討回來？高院昨聆訊一宗出入口商行向押店追討一批價值三萬多元的鑽石的大錢債官司，將作爲試金石。

是案原訴人瑞士出入口貿易行，循民事控訴程序，延約近律師樓轉聘施文大律師提出控訴，向泰昌押追討回失物鑽石三包，第一包二十粒，共五點二八卡；第二包二百粒，共二十點零六卡；第三包六百九十三粒，共十二點三卡，合共九百一十三粒，共三七點五八卡，總值約三萬五千元。被訴人泰昌押，延布士廷律師轉聘夏高理大律師及奥俾御用大律師代辯。案由高院副按察司貝理士聆訊。

案情透露：受僱於瑞士出入口貿易行之經紀張國根，於去年十一月至六月期間，將該行交與銷售之鑽石多包，託其友張耀全，分向本港三間押店，即中區之泰昌押，灣仔區之和昌押，及同德押，計十次共押得款項達廿二萬三千九百元，其中泉當泰昌押四次，當去鑽石九百一十三粒，共值三萬五千元。張國根在案發時向警方自首，解由中央裁判署控以監守自盜罪，凡卅六項，結果被判入獄兩年，現仍在服刑中。

物主乃循民事控訴手續，首向泰昌押追討回此第一批失物鑽石。此案證供未完，押候今晨續訊。

跨海隧道興工有待
傳因經費問題

【倫敦廿一日美聯社電】財政的意外阻止，傳於今日阻止達成關於建築香港海底隧道的一項一千三百英鎊合同的最後協議。以英國惠斯汀工程公司爲首的一個承建商集團，已就這合同與香港海底隧道公司商談。惠斯汀公司董事會主席辛森斯說：當財政的各項安排已經辦妥的時候，我們希望決定這一項合同。我們希望關於這一點將很快作出決定。工業界表示：簽署這合同，已因關於與建此計劃所需經費的貸款，欲得英國政府認可的困難而致阻遲。

天氣預測

吹輕微至和緩西南風，間中有驟雨，日間有陽光。稍後下午時間天氣再熱，炎熱，預料最高溫度達攝氏卅一度。昨日最高氣溫爲攝氏三十一度，最低爲攝氏二十六度。今晨零時氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之八十七度。

十餘男女麕集公寓 搜獲兇器一批
疑因爭吧女企圖「開片」 黃大仙另拘八男女並搜出當票

【本報訊】警方於昨晨零時左右在北角英皇道一間公寓內拘捕了十一名少男，一名少女，並搜獲了一批單車鍊、鐵尺及其他兇器。警方相信這批在公寓內的年青男女，是準備到灣仔「開片」的。被捕者的年齡由十六歲至十九歲，警方在公寓內並搜出四包疑是毒品的東西，另有紙當飾擋一批。

消息靈通人士說：這批少年男女，爲了一個妙齡的「酒吧女郎」，準備與灣仔區的另一批人「開片」的，由於探隊及時搖至，才免釀成重大的流血事件。

又訊：警方反黑探隊昨日凌晨又在黃大仙新區，拘捕了七名少男及一名少女。他們的年紀在十八至廿一歲之間。警方並當場搜獲了大批當票，懷疑這數名男女與「竊劫」、及「迫良爲娼」有關，目前尚在偵查中。

六十餘名居民 今在督轅受勳

【本報訊】今年較早時獲英女皇授勳之六十餘名居民，將於今日在督轅舉行之一項典禮中接受勳賜。屆時將由港督戴麟趾爵士主持授勳。

授勳典禮將由上午十一時卅分開始，參加典禮之嘉賓請由督轅正門入內。凡載送嘉賓往參加典禮之車輛，應於乘客下車後由東面閘門離開。現已替具有藍色標誌之車輛安排停泊在連接上亞厘畢道及下亞厘畢道間之一條路，美國總領事館旁之斜路及介於政府合署與港中分科醫院之間之下亞厘畢道。

上述區域內之收費錶停車位，將於今日上午十時至下午一時卅分不開放與公衆使用。該等地點將放置警告標誌，對違反規定之車輛可不必通知即行拖去。

港島兩區樓宇 分別暫停供水

【本報訊】港島筲箕灣區，位於海晏街及海強街間之樓宇，由今晚十時起至明晨六時止，將暫時停止供水。在暫停供水期間，水務局將在筲箕灣道之後巷進行接駁一條總水管。

由明日凌晨一時起至凌晨六時止，位於畢拉山石礦場道，自建時道，谷柏道，衛信道及畢拉山石礦場道後面之新路範圍內之地區，將進行一項有無浪費食水之測驗。在此段時間內，將停止食水供應。

法航班機暫取消 行走香港巴黎綫

【本報訊】由於法國局勢混亂，引致法國航空公司的班機，亦受影響，法航公司駐香港發言人昨日透露：該公司由本港至巴黎，或由巴黎至本港之班機已暫告取消。但現尚留在港欲前往巴黎的乘客，公司方面已安排轉乘意大利航機及其他航機前往巴黎。—

泛美航空公司等，仍然照常有航機維持港法間交通，至於環球航空公司日本航空公司等，昨日原本並無班機至法國，故需要分別換至本星期五及下星期一才可決定。

婦人被騙去三千元
買入一批假鑽戒

【本報訊】一名四十三歲的婦人，於昨日在九龍大角咀道近櫻桃街被人騙去現款三千元。

據悉：當時事主正在散步，有一名男子迎面而來，並誘她交談。該名男子謂他剛從外國回港，急需現款使用，並表示有一批鑽石戒指出售。隨後，他出示一鑽石戒給該婦人觀看，並謂該鑽戒值一千多元。

在交談間，有另外一名女子介入，並勸該婦人購去該戒指，而且又帶該婦人去附近一間當舖，欲將該鑽戒典當二千元，但朝奉祇同價一千五百元，所以並無當去。之後，該女子又帶同該婦人去會見欲賣鑽戒的男子。

該女子又田當相告，謂該名男子還有其他五隻鑽戒廉價出讓。該婦人不以爲意，遂出價三千元將該批鑽戒買下。當該婦人成交後，將該批鑽戒展示給街坊看時，給人指出來是一批假鑽石戒指，該婦人始知受騙，乃到警署報案。

九人車的士猛撞 三男女搭客受傷

【本報訊】灣仔軒尼詩道與菲林明道新亞怪魚酒家門前，昨晚十一時四十五分，發生一宗嚴重交通事件，一輛編號AG六七二九號的九人車，由東向西行至上述地點時，與一輛由菲林明道轉出軒尼詩道編號AG四六七〇號的士相撞，兩車均毀壞不堪，九人車上有二男一女當場受傷，轉召救傷車將受傷三男一女送院敷治，並調查失事眞相。

八間大專聯合招生

【本報訊】本港私立專上學校珠海、廣大、香江、聯大、華僑、德明、清華、遠東書院八院校，每年度均聯合舉行招生一次，藉以促進合作，提高入學程度。本年度聯合招生，經於本月廿日開始報名，至六月十日截止，報名地點設在八院校，考試日期定六月卅日及七月一日兩天，試場分兩處，計甲、丙組在大同中學；乙、丁組在珠海書院；索取報名表報考者，至爲踴躍。

又訊：台灣各大專學校爲使香港僑生獲有機會赴台升學起見，特訂定辦法，凡參加本港八院校聯合招生考試，既可作爲專業入學成績之標準，如志願赴台升學者，可填具申請書並取得原畢業中學校長推薦書，連同八院校入學試成績送請審查，如成績達到規定取錄標準，當可取錄，並逐行通知其入學。

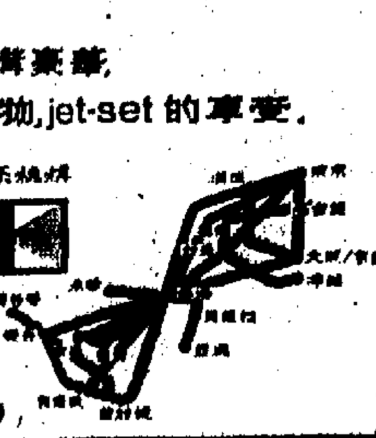
最優悠
最舒適
的旅程

星期日下午直飛東京

國泰航空公司的新jet-set*捷運航線現再增加更方便的噴射班機從香港直飛東京逢星期日下午一時三十分啟程，途中不停留，乘客在豪華機艙享受豐富午餐和小睡片時下午五時十分即可安抵目的地，全程祇需三小時另四十分，堪稱為最優悠最舒適的旅程。星期日下午直飛東京的噴射班機祇是國泰航空公司每星期從香港飛航日本各大城市的二十班jet-set*捷運客機之一。國泰航空公司的jet-set*捷運班機飛航東京大阪福岡名古屋班次頻密，隨時成行。

*jet-set 捷運班機：
班次頻密・飛行快捷・服務週到・設備豪華，
國泰航空公司爲乘客安排噴射時代人物 jet-set 的享受。

國泰航空公司

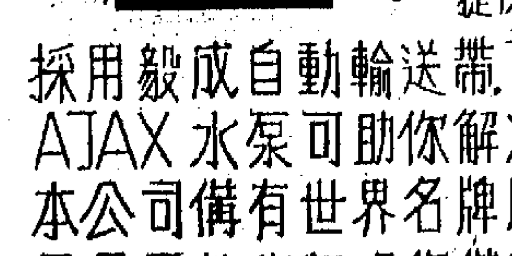


請向各大旅行社或直接往國泰航空公司，九龍半島酒店內，電話：二四六一七一（二十四小時服務），

日本第一大廠出品
明星牌鷄湯麵

品質至上・信譽保証
美味可口 營養豐富
歡迎比較 一試便知
總代理：香港南信貿易有限公司
電話：H442850・H438988

毅成水泵机器公司
專為工廠打算



提供宝貴意見免費代客設計
採用毅成自動輸送帶可省幾倍人力生産提高
AJAX 水泵可助你解决各種運水問題.
本公司備有世界名牌風泵由3—160CFM風量及零件均有現貨供應.
新興工業採用真空泵及鼓風機.
地址:九龍廣東道 925 號電話:843834.843624.

工業發展中有此畸形現象
住宅樓宇內開設工場 工廠大厦却任令空置
將住宅工場徙置實為當務之急

（本報特稿）住家式小型工廠或工場，就是香港工業生存的潛力，然而，當你住在一所有小型工廠或工場的大厦或樓宇中，每每使你不堪其擾，那隆隆的機器聲，一些工業原料的臭味，和堆滿梯間或走廊的貨物，感覺上，直把你壓迫得無法喘息！

假如那些工廠或工場，其原料或貨品是易燃物，你更是提心吊胆，有朝一日，說不定會發生焚火警。

當你急急要回到家裡，或是從家裡急急要趕上一個地方，而你是住在七、八樓以上，抱歉得很，電梯正在起卸貨物中－氣結嗎？焦急嗎？但你能夠怨誰？生命、財產和精神上受損害，是小市民們的最大顧慮。本報以為解決小市民們這種顧慮，政府當局目前就有當務之急，那就是本報調查所得，本港被空置了一、兩年的徙置工廠大厦，現在就有二千多個單位，而且這些工廠大厦是可以大量興建的。至少它可以為政府履行一策，也替居民解除安全的威脅，和幫助推進香港的工業前途。

那只是決心的問題，正如從英國聘來的勞工顧問活雲說：「香港政府既有勇氣徙置木屋居民，對徙置工廠亦應有同樣的勇氣！」

對那政府的決心與勇氣？對那徙置工廠為什麼會空置？對徙置工廠有無需要？這種種的問題，本報曾採訪多方面的意見及作實地調查。

本報以為在政府應該有公平的徙置措施和嚴格取締設在住宅樓宇中的小型工廠及工場，確保小市民的安全與利益。目前，政府並無意給予住宅樓宇的工廠或工場徙置。於是，那原本要留給木屋工廠的徙置工廠大厦，在不被一些人歡迎的情況下，使空置了兩千多個單位。但限於徙置條例，這些空置的單位便不能讓需要小型廠房的住宅工廠或工場徙置。徙置工廠大厦所以有那麼多的空置單位，據指出：是因為租金不平，地方太偏僻，限制太嚴和缺乏貯藏原料及製成品的地方。同時更應使徙置工廠大厦的服務範圍擴大。以清除住宅工廠或工場為其工作目標，只要當局有着這樣的工作目標，假如業主再租賃其住宅樓宇給住客做工廠或工場，自應負起法律責任。正如來自英國的本港勞工顧問活雲所說：在業主分租與設立工場者，消防及勞工兩處又實行加以取締，到那時，住宅中自無工場的存在。

本報記者梁三平

各區徙置工廠空置情況嚴重
本報提出四項疑問

據本報記者調查所知，政府為徙置木屋工廠而興建的徙置工廠大厦，目前空置的情形是令人驚奇的，如荃灣大窩口興建的第三座七層高工廠大厦，建成至今已有兩年多，全座數百個單位未有租出，而較早時建成的第二座，亦有許多空置單位。觀塘興建的兩座七層工廠大厦，亦已建成兩年多時間，就有八成空置。前年六月在元朗建成的一座七層工廠大厦，四百多個單位僅租出十九個，前年九月間在葵涌橫龍仔建成的兩座七層高的工廠大厦，共有八百一十個單位，至今全部還是空置着，單是上述四個地區的徙置工廠大厦就有着二千三百二十三個空置單位，此外，長沙灣及新蒲崗的兩處工廠大厦，空置的還未計算在內。

為甚麼？這些空置的單位，不開放給在住宅樓宇內的工廠申請？為甚麼它會空置如此長久？本報提出下列問題，訪問徙置事務處政務官麥高樂：

㈠勞工顧問活雲日前提議政府徙置設於住宅樓宇的工場工廠，請問政府現有甚多空置工廠大厦，徙置處有無可能將這些空置工廠大厦，給予住宅樓宇工場工廠作徙置之用？

㈡工廠大厦為何有這麼多尚未租出，其原因何在？政府興建工廠大厦的計劃應是配合原定將木屋區所設工廠工場徙置的需要，是否因為規定租用工廠大厦的條件過高，而未能租出？

㈢據廠家表示下列六點為工廠大厦空置不能租出的主要原因：一、租金並不便宜，二、工廠大厦建設地區太偏及太高，交通不方便，三、在所在地區聘不到熟練工人，四、廠房使用管制過嚴，五、廠內無貯藏室，不能存貯貨品及原料，六、設廠時要自費裝置一項電路安全設備，而該項費用動輒以數千元之鉅，查實這項費用已經是小型廠商的資本總額。上述六點是否為構成工廠大厦不能完全租出的因素？

㈣徙置事務處目前有無改善辦法，包括減低租用條件等，以適合徙置的小型工廠租用。

徙置事務處政務官麥高樂及該處負責管理大厦部的主管任潤生在答覆上述諸問時表示：

徙置處官員解釋
工廠須預留單位 以徙置拆遷廠家

㈠無疑的，目前工廠大厦確有若干單位空置，已建成工廠大厦共有七千八百六十一個半單位，現已徙置使用的計為五千五百七十一單位，空置的為二千二百八十九個半單位，表面來看，是有二千多個單位仍空置着，但是這些空置單位却是準備徙置工廠之用，而且其中有部份空置的單位已經編配給廠家，同時因最近兩年來政府收回地段減少是以準備遷拆徙置工廠的工作延遲，便有空額存在，即是說，當局需要有作為隨時準備遷拆徙置之用的空單位。

麥氏又說：對於目前勞工顧問所建議政府徙置住宅樓宇問題，不擬批評，因此事並非屬於該處管理範圍，這是與勞工處有關的問題，該處無法作正面的答覆。

他又說：關於第二個問題中所提出幾點，都非形成工廠大厦空置的真正原因，此設工廠大厦，自然是根據需要興建，但因徙置遷入者少，便是形成空置的主要因素，如一九六六年至六七年應徙置二百四十七間工廠，但實際徙置的祇有一百七十五間，即是有七十二間工廠放棄徙置權。又舉例來說，某地區準備徙置一百間工廠，但僅得八十間徙入工廠大厦，結果便有空餘，至於所提及的六點原因，不無理由，但認為有加以解釋的必要。

一：過去一、二年來，市區商業工廠大厦徙置，工廠大厦租金距離不大，但商業工廠大厦却擴大，徙置工廠大厦而便利小廠家，並有安全保障不會隨便加租，而商業工廠大厦如商業好景，便會隨時加租。

二及三兩點如說工廠大厦建在太高及太偏僻交通不便的地點，實在過甚其詞。查實這些工廠大厦都在接近工廠區的，如長沙灣、牛頭角、新蒲崗及柴灣等地區，交通沒有不便，至偏僻不到工人，倘是與薪酬有關的。

四：徙置工廠大厦並不是管制過嚴，是因為建築的負荷問題，如機器過重的不能遷入，這是建築安全規定，事實是為工廠本身設想，另方面該處現已考慮將使用行來放寬，並與勞工處及消防事務處洽商中。

勞工處謂住宅工場
必須符合臨時註冊條例
不能對鄰居有滋擾

本報並就小型工廠遷到徙置區工廠大厦去的問題，透過港府新聞處，詢問勞工處對此事的態度，我們提出了兩項問題：

㈠問：衆所週知，有相當數目的小型工廠及工場使用住宅樓宇作為他們的工作地點。有時候，這些地方儲有大量的易燃液體，同時，這些樓宇的通道及走火梯間，常受工廠的貨物封閉。勞工處是否注意此等工廠或工場的存在？為現在及將來，該機關作何有關行動？

答：根據工廠及工場條例，目前總共有三千七百三十一所工廠及工場，獲得臨時註冊，在住宅樓宇中經營。其中大部份屬小規模的，使用簡單的機器及只僱用數名工人。一間工廠能夠獲得臨時註冊證書，進行經營，其必須對鄰居的住客沒有嚴重的損害及滋擾的。工廠的業主假如被發覺所經營之工廠不合臨時註冊條例所規定的，他必遵指示，禁止經營，假如他不照指示，將會被控訴，如果使用或儲藏的易燃的液體，超出法律規定的限額，或者，在樓間或公用的地方造成阻礙，有關的行動應由消防事務處處長進行。不過工廠督察組人員，一旦發現此等情事，將通知消防事務處。

㈡問：一名勞工顧問最近提議，政府應徙置那些在住宅中的工廠，讓他們分別佔用政府的工廠大厦。勞工處有否研究這種行動或類似的行動？假如有的話，實際情形如何？

答：政府沒有由住宅型樓宇徙置已註冊或未註冊的工廠政策。目前，在正確地建成的工廠大厦中，有可觀的空置情況。甚本的問題不是樓房不够，而是各單位的面積，地位，租金以及可容納的工人數目問題。

而對於臨時性註冊的工廠在住宅型樓宇中所引起的複雜困難問題，

現正在研究中。

上述是徙置當局和勞工處對空置徙置工廠大厦的解釋，但我們的街坊首長對這問題又怎樣的看法，且聽下面是三個接近工廠地區的街坊會首長的意見：

圖為荃灣大窩口的第三座七層工廠大厦，建成至今已有兩年多，目前還是全座空置着，未有租出。

街坊首長同聲贊成
徙置住宅工廠 放寬廠厦條例

長沙灣街坊福利會副理事長黃平漢表示他很贊成勞工顧問的建議，由政府協助徙置設於住宅樓宇內的工廠及工場，事實上這種設在住宅樓宇的工廠（尤其是小型的）與加工工場非常之多，在長沙灣區內，住宅樓宇的大厦佔大多數是有工廠設立其間，幾乎是每層樓都有。

黃氏并表示，據他知道，以往有許多獲得政府徙置往新區工廠大厦的工廠，都不願意遷徙前往，原因是政府的工廠大厦限制太嚴，連看廠工人住宿亦不准許，還有，獲徙置往工廠大厦的工廠，如果自行找有牌經營電器裝置的商行，依照所定規格裝置廠內電器設備，亦必受到工廠大厦管理人員諸多留難，三番四次改裝，亦認為不合規格，弄到這些電器商行賺錢變成蝕本，以後再不敢接做這種工廠大厦的生意，但是有兩三家專做這種工廠大厦生意的電器店，知頭頭是道，其中原因就「值得研究」，其他廠內窗門間格裝置亦是一樣情形，如果政府不改善這些「特殊情況」，徙置工廠的好意，會使人害怕接受，尤其是徙置事務主管，應深入了解個中情形，加以改善。

深水埗街坊福利會理事長黃業煒指出徙置現有工廠在住宅樓宇的工廠的工場，自然是對居民安全及健康照顧的好意見，但他認為這並不是治本的徹底的辦法，是政府應有立例限制住宅樓宇設立工廠及工場之用。

旺角街坊會理事會主席曾紹松對於有關住宅樓宇開設工廠及工場問題，他提出建議，一、政府應即禁止在住宅樓宇開設工廠及工場，二、早已在住宅樓宇開設的工廠及工場，即進行一項普通調查工作，實地觀察這些工廠工場有無危險物品的影响居民安全，應加以管制，三、這些有危險性的工廠工場給予一、二年的時間設法逐漸搬遷，倘這些廠家經濟環境無力搬遷的，政府應設恤它們，協助他們遷往徙置工廠大厦。

謝

家祖父 前清附貢生 香港太平紳士 諱 子椿 字 華才 號 仲莊

李公府君 之喪於昨（廿一）日在新界粉嶺軍地村喪寓出殯辱承

政府機關首長 紳商名流 戚世友宗鄉

諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

謹此鳴

謝

承重孫 國光 其崑

哀哀孤子 其嶽 其崧 其崇 其巖 其徽 其燧 其歲

女 嫦（適鄧） 娥（適張） 月 娟

期服孫 國熙 鈞 勳 基 燾 龍 禮 建 樑 瑋 瑞 文 槑 源 思 祥 安 康 銘 榮 發 鳳 柱 成

孫女 秀萊（適江） 英 莉（適羅） 福 帶（適張） 儀 蓮 鳳 馨 屏（適朱） 喜（適吳） 珍（適何） 球（適林） 丘 戴（適張） 蓁 梅 嫻 鸝

五月曾孫 廣 發 華 達 榮 興 來 庭 源 韓 誠 耀 偉 靖 泰 宏

曾孫女 麗 芳 萊 華 萍 蘭 珠 華 清 歡 珍 雯 華 芬 嫦 玲 珊 儀 英 祥 施 瑩

三月玄孫 源 基 中

玄孫女 坤 婉 巧 嘉 儀 儀 儀 儀

司書期服姪 其微

泣叩

聽森鴻志義巾幗梨珊瑶

先室包氏夫人

痛於公曆一九六八年五月廿一日上午二時十五分魂歸天國享壽六十九歲奉移香港殯儀館治喪謹定五月廿三日（星期四）正午十二時在該館大禮堂大殮一時在該館大禮堂辭靈廿四日下午三時由啓德機場啓程飛往台灣陽明山公墓安葬謹此報

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

杖期夫 邵仁棣（鄞人）率男 維勳 [illegible]

媳 [illegible] TRAUTE NEUSSL JOCELYNE FAILLER

女 素[illegible] 婿 [illegible]

孫男 在正 在明 在龍 在先 在英 在純 在虎 在德 在康 在鴻

孫女 [illegible]瑜 宜瑜 首瑜 微瑜 聖瑜

功服夫兄 仁杰（醉翁）

功服夫弟 仁枚（山客） 仁楞（逸夫）

姪男 維鋼 維鍔 維鈴 維欽 維錦 維銘 維鏞 維鋒

姪女 素雯 素[illegible] 素[illegible] 素瑩 素芬 素霖 素芳 素蓮

姪孫男 在義 在新 在賢 在聖 在善 在晨 在文 在強

姪孫女 佩儀 慧琍 慧琦 慧瓊 慧瑛 黛儀 珍儀

外孫男 高恭甫 外孫女 高復瑜 高復邁 高復玲 PRISCILLA

泣告

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：七一八二三六一八

高遠棄暗投明後表明嚴正立場
痛斥港共無恥威脅手段
大陸獸性行徑令人反感
希望能赴台觀光及與自由影人携手邁進

【本報訊】關于高遠投奔自由的消息直至本月十六日，港九電影戲劇事業自由總會通過高遠申請入會後，才正式獲得證實。高遠現已成爲邵氏兄弟公司的基本演員。他這次毅然脫離左派電影公司而決心投奔自由，是經過深長考慮之後，才採取行動的。

高遠在一封表明立場的信中，吐露了他的心聲。他首先說：「由於自己的政治水平不高，又長期的受到處偽宣傳的朦蔽，對共黨的控制行徑，沒有太多的警覺」。「直到共黨所謂『文化大革命』在大陸鬧得天翻地覆的時候……，使我看清楚原來是如此的殘酷，慘烈，非人性而是獸性的，令我大起反感。」

高遠對去年港共製造暴亂亦有所控訴。他說：「在這次暴亂中，左派電影界亦被動員起來，我和太太（思思）當然無法倖免。他們要求我們夫婦參加各種實際鬥爭行動，例如向港督府請願，法庭搗亂等等。我們用盡種種藉口拒絕參加，但他們並不就此放過。相反的，更密切的監視我們的行動，還不斷對我們夫婦發動思想鬥爭……最後，還以個人的自由及生命和上海父親和妹妹的安全來威脅我。充分暴露港共的醜惡和無恥。」

高遠又堅決表示：「共產黨的猙獰面目，無所不用其極的卑鄙行爲，已然暴露無遺。所以我痛下決了心，爲了我今後的前途，忍痛放棄。我選擇自由的道路，決心投奔自由，我嚮往自由祖國，希望最近期內能去台灣觀光和拍戲。我至誠的表明我的態度，今後在青天白日的旗幟下，與海內外自由影人手携手，心聯心，向前邁進。」

又訊：前「長城公司」總經理袁仰安及粵語片名演員李鵬飛，均不滿中共之所作所爲，亦已於最近投奔自由，申請加入港九電影戲劇事業自由總會。

祇要有能力及合資格
殘廢人士可以申請政府職位

【本報訊】殘廢或天生有缺陷之人士，只須具有能力及適合所謀職位之資格，均可申請刊登廣告之政府職位。

輔政司署之夏賈合昨日表示：「傷殘人士與其他申請人，在評定時一視同仁。多年來，政府已認識到大多數傷殘者均有足够能力担任某種有用之工作。作爲本港最大之僱主，政府現有近三百名傷殘者在各部門工作。該等傷殘者之中，有盲人及聾啞等人。彼等均能達到政府所期之標準。」

夏氏說：「該等傷殘者在正常活動中所遭受之限制，可能使彼等在工作中精力更爲集中。因而發揮更大之效能。此外，政府僱用此等傷殘者，不僅對本港之經濟福社有所貢獻，更可協助彼等早日康復。」

夏氏又說，爲數甚多之傷殘者，能在種類繁多之政府職位中担任工作，因彼等來自不同之社會階層，故其能力與技巧亦各迥異。

同時，甚多傷殘者曾在如社會福利署香港仔康復中心，香港復康會，香港盲人輔導會，世界信義宗會及其他志願團體接受適當之工藝訓練。

傷殘者能担任之工作種類概無限制，惟視彼等之能力與資格而有所不同。

下列爲彼等能担任之一部份工作：教習（包括教導工藝）、木工、裝裱、輕機械工作、書記工作、五金、電鍍、圖書館工作、坐定性之工作（電器裝配、鐘錶保養及其他）、物料管理、製圖、焊接及電梯司機。此外，尚有停車場看守員、花匠、電話接線生、包裝工人、廚房助理、傳達員、打字員及司機。

英軍最新型交通工具
氣墊船公開表演
時速六十六浬水陸兩棲用途極廣

【本報訊】英軍第一艘訪港的氣墊船，昨日下午，公開招待本港新聞界人士參觀，並且在港海作示範表演。

該艘氣墊船長約三十九英尺，編號爲SRN第五號，屬英國皇家氣墊船運輸隊第二百中隊所有。該船最高時速爲六十六海浬，續航力可達二百零五海浬，可裝載貨物五千磅或十五名乘客。

該船有船員三人，包括一名負責駕駛的軍曹，一名領航員及一名射擊手。

該氣墊船是利用壓縮空氣作動力而行駛，當全速航行時，船身離海面四呎六吋高滑動，所以可以說全不受水的阻力限制，而且更不會受礁石、海浪或暗流所影響。

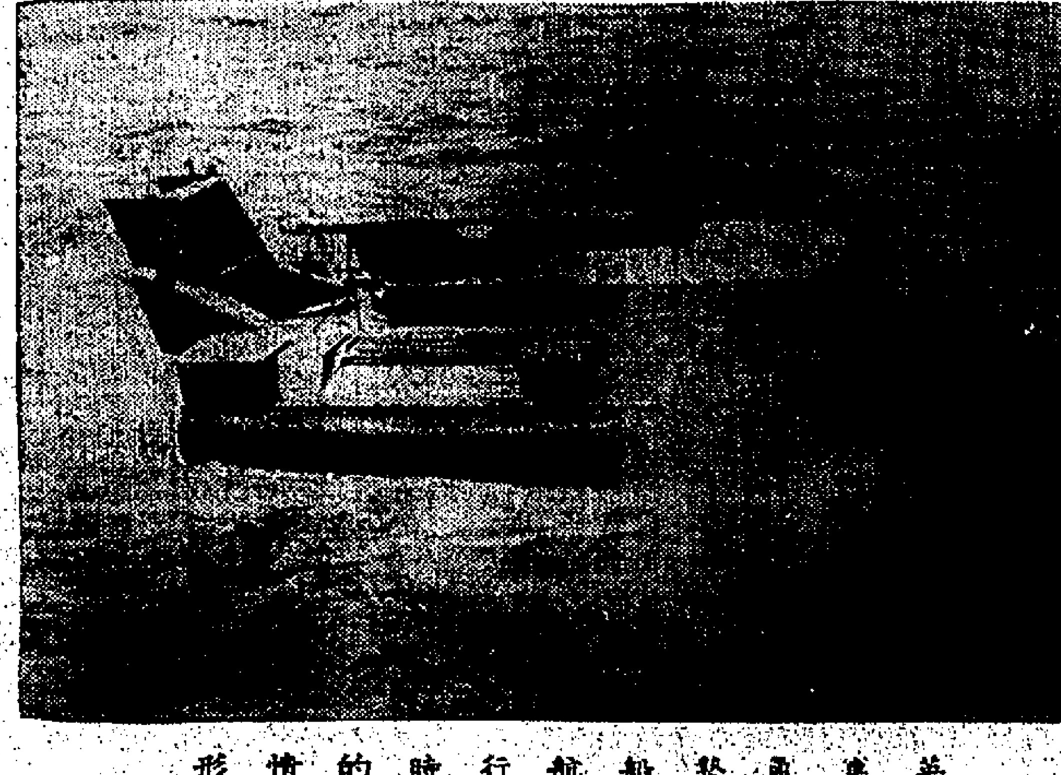
該船的用途甚廣，可以作渡輪，貨輪，高速救生船或探險船等使用。但是英軍却將它裝上鋼甲，以作爲海岸巡邏，撤退兵員，或運輸武裝部隊等軍事用途。

據該氣墊船的主管官員班治上尉表示：氣墊船在軍事運輸上的價值甚廣，現時並無一種新型的交通工具可代替其地位。

他說：氣墊船不但在海面上可迅速地航行，在陸地上亦可飛駛，簡直是最利便的兩棲交通工具，目前英軍已發展一種SRN六號的氣墊船，容量更大，速度更快，已開始在婆羅洲等地服役。

據班治上尉說：英軍方對氣墊船的軍事價值甚爲重視，已計劃於本年八月，再派十八名優秀的軍士，授以八個月爲期的氣墊船操縱訓練，如果訓練效果良好的話，當局將擴大計劃，增加訓練人員，加入氣墊船運輸隊中服役。

該氣墊船是由新加坡來港，作爲期八天的訪問。將於今日及明日，爲本港三軍人員及商界代表等，作示範表演。並於本月廿八日離港前赴日本，作同樣的表演。



英軍氣墊船航行時的情形

觀塘司機命案
次被告再提訊
証供未完今天續審

【本報訊】觀塘秀茂坪一紅牌營業汽車司機被人謀財害命案，押候再審之次被告譚飛鵬，昨由高院署理副按察司碧克雲聆訊，主控檢察官申述案情指出：警員發現死者梁錫基滿身浴血，重傷倒臥山邊，身上財物盡失，案發後不久，被告到觀塘警署自首。因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告青年譚飛鵬，廿一歲，無職業及固定地址，被控於本年一月十八日，在九龍地區謀殺男子梁錫基（廿七歲）。被告由余叔韶大律師代辯，否認控罪，檢察官王見秋主控，陪審員團由五男二女組成。

主控檢察官申述案情說：死者梁錫基，廿七歲，乃紅牌營業汽車司機，於本年一月十七日凌晨六時由家中外出工作，當時戴有一手表，至晨一警員當值巡邏至觀塘秀茂坪山邊，發現死者全身浴血重傷倒臥地上奄奄一息，所御手表及狀項盡失，距離其身旁數碼處，停泊有一輛紅牌營業汽車，於是即電報告警署。將其送醫院救治。但入院後不久，死者却因傷重不治斃命，法醫剖驗結果，死者身上被插七八刀，致命傷之一刀，因深插入肺部，死因是流血過多及受震，案發後，被告到觀塘警署自首。

西北航空公司下月起
開香港冲繩航綫
增東京紐約班機

【本報訊】西北航空公司定於下月一日起，開闢由香港直飛冲繩航綫，全部採用波音三二〇型豪華噴射客機飛行，每週三次。

西北航空公司遠東區業務監督馬田、駐港東南亞區經理摩士，聯合發表上述消息時，謂此乃第一間美國航空公司有定期班機連絡本港與冲繩兩地。

摩士繼透露有關詳情：由香港飛冲繩，西北〇〇四班機逢星期一、四、五，下午四時正起飛，該班機抵達冲繩後，續飛東京、西雅圖、芝加哥至紐約；由冲繩回程班機，則逢星期一、四、五，下午一時卅分返抵本港，並在機上款待午餐，所有西北航機，皆由華籍、日籍及美籍空中小姐服務。

至此，由六月一日起，西北航空公司每週有十三次班機聯絡香港、東京及紐約，其中十班直航東京，目前西北〇〇二班機，每日上午九時正由港直飛東京紐約，中途不換機，當日下午四時廿五分抵達紐約。摩士最後稱：即將首航之〇〇四班機，每週除星期三外，每日下午四時正起程離港，經東京，西雅圖，芝加哥至紐約。

繼大澳拘獲三「蛇頭」後
男子涉嫌爲漏網頭領
昨在大澳石埔仔被捕

【本報訊】警方繼上週在大澳拘獲三名「蛇頭」之後，又於昨晨在大澳捕獲一名涉嫌爲頭號「蛇頭」。

此人姓何，四十八歲，水上人，住新界大澳石埔仔，他是一艘巨型漁船的船主，據說：他是上週被警方拘獲的三名「蛇頭」的頭領，途由澳門運偷渡客來港。昨已由警方落案，將於今日解控於法庭。

該涉嫌頭號「蛇頭」何某，擁有一艘巨型蛇船，爲二十五尺長，八尺濶，可容「人蛇」四五十人，因該船領有本港船牌，故往來港澳及澳門頗爲方便。

消息指出：據傳此人是運載「人蛇」的「老行尊」，他每次運蛇，皆親自出馬，方式與別不同，他除指揮三五名小頭目在船上扮作漁夫外，並在船面掛滿許多魚網、魚桶及捕魚器材，在海面上不作急速行駛，而佯作捕魚的狀態，故能常常瞞過水警輪的注意力，操業多年，未嘗失手，但由於上週五，警方拘捕三名蛇頭（已於前日分別判坐牢）之後，警方再遲悉偷有主腦蛇頭何某，藏匿於大澳石埔仔。

警方乃採取急進行動，於昨晨由水警總部偵探大幫鄧天經、高級探目趙德、探目馮葉等率領多名探員，前赴上述石埔仔一無門牌石屋內，把一名涉嫌的何某拘捕歸案。

山頂道彎角處
汽車墮坑
車內兩人無恙

【本報訊】山頂道與址士道交界處，昨日上午九時五十分，一輛私家車駛經灣角時，失去控制墮下山坑，車內一名男子司機及一名小童，事後爬出車外及上山頂報警，後由救傷車送往醫院治傷，男子名吳子文，二十歲，小童名麥劍豪，十三歲，均傷勢無礙。

惡意毀壞他人貨車
左派一司機被判監六月

被控：惡意毀壞AC六五九二號貨車，被告否認控罪，裁判官聆訊後，認定原告人口供屬實，裁定被告罪名成立，判入獄六個月。

開庭後，原告人張啓中上台作供時說，他是被告之妹夫，於本月十八日，下午二時十五分在九龍青山道，駕駛小型貨車AC六五九二號，正欲泊位時，受到被告所駕駛的貨車AE九七三九號阻擋兩分鐘，當時雙方並無生口角。本月十八日下午七時四十分，他駕駛貨車入警署……至九時四十分，被告當時勃然大怒，以粗言穢語罵他，並跳上停在他貨車前的貨車AE九七三九號，倒後駕駛撞向他的車頭。

被告李海作自辯時說：他於去年六月廿四日，參加左派罷工，本年四月，在職國貨車司機。但否認毀壞原告貨車是含有惡意的，並指原告與警探合謀指他爲「左仔」。由於被告並非上台宣誓作供，所以沒有受到控方盤問。最後由探目盧秉新上台作供謂：本月十八日下午五時卅五分，在油麻地偵探部拘見被告，並被告在佐敦道附近惡意毀壞原告的貨車AC六五九二號，當時被告在他的記事冊上寫下「明白」兩字，後以三百元簽保出外。法官聆畢各人口供，表示原告口供可靠，被告開車惡意撞毀原告人車輛的行動，十分危險，裁定被告罪名成立，入獄六個月。

圖爲：熊祝霜影女士劇照

松嶺育嬰院定週末啓用
港督將主禮

【本報訊】大埔松嶺育嬰院定於本月廿五日上午十一時三十分舉行啓用禮，由港督戴麟趾爵士主持。該育嬰院位於松樹灣佛之小山上，俯瞰大埔海，係用以代替於一九三六年十一月十一日成立之粉嶺育嬰院者。該院於一九四零年與基督教兒童基金會發生聯繫，由該會負責養育兒童廿一名。一九四六年，此項名額增至五十四人。該基金會於一九四零年即購買房屋及土地，並供該育嬰院使用以迄於今。一九六二年九月，英國理事會將該機構及粉嶺育嬰院交與基督教兒童基金會接管，由後者負責財政及行政事宜。

基督教兒童基金會一位發言人稱，松嶺育嬰院之興建，係用以收容孤兒及棄嬰者，年齡由出生以至六歲不等，該院之設計及興建，適合兒童之用，且準備將來擴充。

該育嬰院建築費共計美金二十萬零一千四百六十元九角六分，其中由美國及加拿大熱心人士捐助者佔美金十萬零一千四百六十元九角六分。此款乃經由美國列治門及加拿大托倫多之基督兒童基金會收集者。

此外，香港政府及英皇御准香港賽馬會，亦各捐助港幣三十萬元。松嶺育嬰院可收容兒童七十五名，在此一名額中，有百份之二十將給與身體不健全之嬰兒。院內有一育嬰所可收容年在六個月以下之嬰兒十五名；另有六個育嬰所，每個可收容兒童十名。此外，並設有一處設備齊全之獨立單位。

坤票熊靚霜影
將露演鎖麟囊

【本報訊】著名平劇「鎖麟囊」，本月廿五晚（星期六）將由名坤票熊靚霜影女士，在大會堂音樂廳露演，熊女士曾習程劇，由旅台名票高華，旅港名票洪劍雲，名琴票曾世駿，四大坤旦首席章遏雲等薰導，故有崇高成就。屆期並有洪劍雲助演趙守貞，朱鑫寶助演趙祿寒，全劇演足三小時，場面方面，由曹金虎，王小毛領導，名琴票慕秋軒主操琴，章遏雲親自把場。此次義舉演出，全部劇券，一切開支，由熊女士負担。

上樹採花
老翁跌死

【本報訊】一老翁在昨天下午二時半，爬在樹上採擷白蘭花，準備將之售賣，得款用以祝賀其成喜事，豈料失足墮下身亡。

死者名陳吉榮，五十九歲，住西貢斗窩村蘿蔔洞附近，以耕種爲生。據說：他因有一親戚明日辦喜事，死者欲往致賀，苦於無錢，遂爬樹摘取白蘭花，擬售賣得款作賀儀，不料竟失足墮下，當堂重傷，鄰人見狀報警將之送院救治，但抵院時已經斃命。

殴打王羽
祇有一人
警方謂知其面貌

【本報訊】據警方發言人指出，王羽被毆事件，警方已知兇徒面貌，但毆打王羽者只有一男子。直到昨晚，警方尚未拘捕到任何涉嫌者。

警方發言人說：有關影星王羽在醫院急症室內被毆打事件，警方已根據當時在現場兩名警員的口供線索追查，警方已查明當時殴打王羽者係一人動手，其餘三人並未參與打鬥事件。

據說：當時殴打事件猝然發生僅半分鐘，兩名警員離現場約十碼，要制止已來不及，同時由於四人中僅有一人向王羽襲擊，襲擊後立即逃去，因此，警員未能及時阻止。」

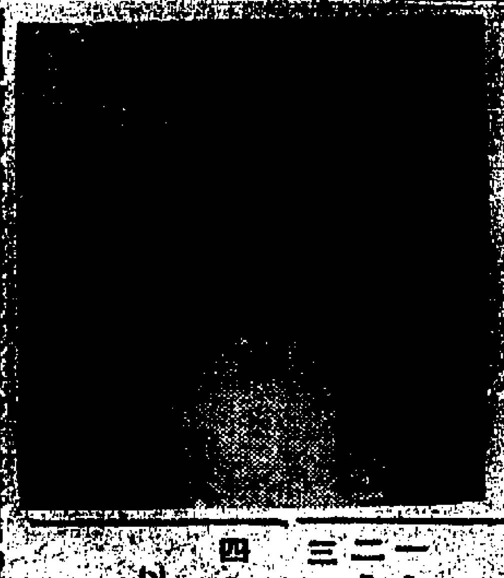
北角康樂中心
週末舉行青年舞會
今開派入場券

【本報訊】北角街坊會主辦之北角康樂中心，效法市政局康樂組主辦舞會，討好青年。該會爲青少年舉辦的舞會，定本月廿五晚八時在該會舉行，屆時將由本港演奏流行音樂的樂隊曲士，史樂隊FX—10等前往伴奏，及請馮寶寶小姐客串唱歌，電視明星表演等。該會定今（廿二，廿三，廿四）日一連三天在上午十時至下午五時在校內開派入場券，限五百對參加，派完即止。歡迎青年坊衆參加。

新界耆宿太平紳士
李仲莊昨舉殯哀榮

【本報訊】前濟附質生，新界一代耆宿李仲莊太平紳士之喪，昨日上午十時舉殯，安葬於粉嶺區馬孔嶺邊山之陽。喪禮在粉嶺軍地村舉行，靈台上，置有輔政司祁濟時，漁農處長李國士，民政署長黎韓的花籃，我國總統府副秘書長鄭彥棻，僑務委員會委員長高信的輓聯，則懸掛靈前，其他各機關首長，紳商名流的致祭花圈輓帳滿佈，氣氛莊嚴肅穆，靈柩於十時發引，並由太平紳士何傳耀、鄧佩瓊、陳日新、張人龍、鄧若璋、邱德根，及鄉議局主席林樹泰等扶靈。出殯行列冗長，次序有：銘旌，祭章，內外親屬，靈柩護衛，主家友眷，警隊，鄉議局委員會，鄉事委員會，本港政府長官，粉嶺鄉事會，各區鄉事會，聯和商會及理事報效一隊樂隊，南涌學校，博愛醫院，聯和置業公司，各村親友，軍地公立學校，新農學校，禾坑村校，軍地民安隊及各界聯和小商，軍地皮廠等。

吊唁及親臨致祭者，尚有大埔理民官馬露樂，各區理民府聯絡官潘廉熙，蕭森釋，盧志忠，太平紳士梁省德，上水警署署長戚鈞富，準探長黃國樑，元朗民安促進會主席鄧乃文，寵國圻，鄉紳廖潤琛，吳池，張惠霖，成世安，李潤壽，丘雲，陳仁，黃源章，陳友才，李爵文，陳漢，黃墨，潘頤洪，庄木壽，曾國燦，以及各區鄉紳父老，當地村代表，親友等二千餘人。均由家屬李泉南、李昌，李國光等百餘人答以謝禮。



李仲莊出殯，新界太平紳士扶靈。

熊署將軍生前友好扶靈，右爲張發奎將軍，左爲熊式一博士，其後爲顧翊元議員，餘扶柩者有熊少康，熊少豪及熊榮等。

哀榮錄
熊署將軍逝世
昨日葬禮哀榮

【本報訊】抗日戰爭時曾任滇越鐵路護路司令的國軍宿將熊署將軍，昨十九日下午三時在香港殯儀館治喪，舉行公祭及辭靈儀式後，隨即火葬。

熊將軍居港期間，曾爲旅港熊氏宗親會會長，故昨日儀式由該宗親會主持。下午二時卅分，熊式一博士，熊榮甫，熊少康，熊榮，熊文廻領導宗親會會員舉行公祭時，由熊式一博士主祭，並誦讀哀悼祭文。

至下午三時五十五分舉行辭靈儀式，張發奎將軍代表全體致祭人士致獻清香，以表哀思，隨由生前友好張發奎，熊式一，熊少康，熊少豪，熊榮及龐佩元六位恭扶靈柩出殯。

前往致祭及致贈花圈者有張發奎將軍，本報董事長何世禮將軍，陳廷炯，周錫年，李子方，徐鈺，陳樹渠，羅執衆，恒生銀行何添等，博愛醫院全體總理，李漢魂，顧學芹，潘寶飛，葛兆鴻，張兆霖，馬錦燦，馬錦鉅，龐炳棠，黃慶，陳樹楷，何賀煬，李道純，蔡思鴻，鄭龍光，戴振瑰，梁以忠，李陳勁秀，張玉京，梁堯階，張嵐漢，陳瓊，林廷翼等近千人。

熊故將軍享壽八十有四歲，又欣，哲嗣光復，女歡欣，心欣，及親弟妹等均在靈堂拜謝致祭親友。靈車白馬，備極哀榮。

與女童性交
疑犯押候

【本報訊】一名男子涉嫌與未成年女童發生性行爲，昨日在中央裁判署提堂。該案在審訊時，曾一度消被聆訊，官諭將案押候七日再訊。

被告男子樂芬，四十二歲，住九龍上海街四一七號十樓，被控於去年十一月廿二日至本年四月廿一日，在九龍地區，與一未成年的十三歲女童發生性行爲。

何柏法官諭：該案須由社會局許可才能在裁判署審訊。同時，由於被控的期間日子太長，希主控帮辦將控案日期划清楚紀錄。該案押候後，主控帮辦申請修改控罪，修改的控罪爲：去年四月廿一日在九龍地區，與未成年女童發生性行爲。最後，法官諭將案押候七日再提訊。

維新英文中學 正分校
招F.1及中一男女生
試期：五月廿六日（星期日）上午十時
1升中生免費補習 2註册後免費補習
正校：彌敦道483、485、485A 電話：八八二六九二
分校：大埔道240—242號 電話：八七三一九〇
校長：周覺識

[redacted]
本校招考下列男女新生：
一、幼稚園高低班及幼兒班（三至四歲）
二、小學一至六年級
三、英文中學F.1至F.3（F.4及F.5額滿，本校F.3及F.3以上各級爲全日制。）
四、商科專修班（投考資格：（一）修完中四或F.4課程者，（二）中四以上程度者）
以上各級新生名額，即日起接受申請。
校址：尖沙咀赫德道八號
電話：六七五八四一

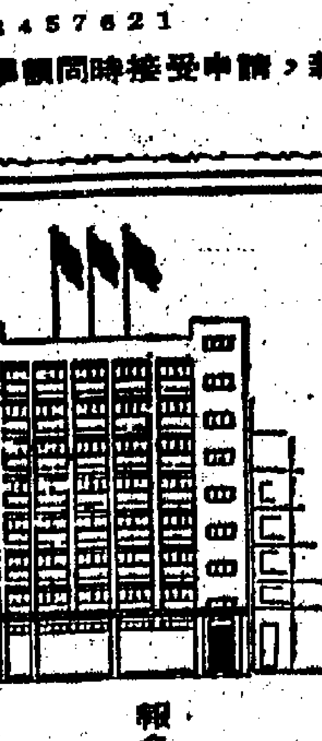
ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
聖瑪加利女書院
1968至1969年度招考新生通告
招考：英文中學F.1至F.5（會考班）
英中五商科班
英文小學部P.1至P.6
報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）
校址：九龍：1.九龍塘界限街118至120號（近聖德肋撒天主教堂）電話：823431
2.九龍塘太子道229至231號。電話：647485
3.九龍塘界限街105號。電話：820603
香港：薄扶林道保德街88至89號（近大學堂）電話：457621
註：本校一九六八至六九年度天主教學生獎助學額同時接受申請，新生可赴上述各校校務處領取申請表格。

北角協同英文中學 招生
（一）校址：北角英皇道（近官立金文泰中學）
（二）學制：全日制英文中學
（三）招考班級：F.1，F.2，F.3男女生
（四）索取報名表日期及地點：自五月廿五日起至六月十二日止在下列地點派發入學申請表及招生簡章：
（A）金文泰中學北角侯王廟山道四十號（每天上午九時至下午四時，周末及例假停止辦公）。
（B）藝美圖書公司北角英皇道三三六號（每天上午十時至下午十時，例假日照常辦公）。
（C）協同中學九龍大坑東道十二號（每天上午八時半至下午五時，例假日停止辦公）。
（五）報名手續：填妥入學申請表，於六月十二日前交至金文泰中學，繳報名費二元及半身正面二吋相片兩張（辦公時間如前所示）。
（六）考試日期及地點：六月十六日。金文泰中學禮堂。
附註：㊀本校向政府註册爲不牟利學校，並獲政府資助。㊁本校爲基督教學校，管教嚴格，師資優良，自建宏偉校舍。㊂畢業生成績優異者，可被保送到美國、加之各大學就讀（細則詳見於招生簡章）。㊃本校設有校車接送學生上學放學。
監督兼校長：JAMES W. LUEDTKE
校務主任：楊玉華

天主教會聖若瑟英文書院 招生
本校一九六八年九月增加學額多名現在開始辦理一九六八年至一九六九年度新生入學申請事宜
班別：中學部 F.1至F.4
小學部 幼稚園高初班至P.6
申請入學手續：向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋半身正面照片兩張及報名費二元交回本校，並於指定之日期到場參加考試
校址：
女校及小學 九龍塘秀竹園道十一號 電話：八三六七二二 八三七二四〇
女校 九龍塘界限街一二六號 電話：八二七八七九 八二五五〇〇
男校 尖沙咀九龍公園徑地段 電話：六五七一五九 六五七四七一

清水灣華南三育書院
—招男女寄宿生—
班級：中文部 中一至中三
英文部 F.1至F.3
報名：每日上午九時至下午五時（星期六不辦公）
報名地點：九龍清水灣道上界本校（電話〇四二七七或二八七）
考試：六月二日
校監：羅彬思

[redacted]
招收各班男女生
報名：每日上午九時至下午六時
入學試：本星期日（五月二十六日）上午九時三十分
※F.5（英中五級）入學試日期另日公佈
監督：易德明 校長：黃少明 副校長：黎重熙



博禮英文書院 招男女生
班別：中學部F.1—F.4（F.5生明年編入會考由）
小學部P.1—P.6
幼稚園高、初級及幼兒班（校車接送）
報名：上午九時至下午六時（假日照常）
優先取錄升中同學，F.1生免
設備完善
電話：八一
校監：

基督書院
中學：F.1—F.5
小學：小一—小六
幼稚園高低班
考試日期：五月廿五日 下午二時
校址：九龍城衙前圍道
電話：八二三二〇四

詩閣女子中學 招生
中學部：F.1至F.5
家政部：一年制
商科部：一年制
附：增設暑期補習班
校址：九龍塘施他佛道十號全座
電話：八二三九八五

[redacted]
本校由校董會主席甄文亮先生捐助學金二十名，凡成績優良之清貧學生
一、班級：中學部F.1—F.5（中一至中五）小學部P.1—P.6（小一至六年級）暨幼稚園高、初班
二、報名：由即日起（持有升中照片及考試准考證者優先取錄）
三、校址：北角英皇道198號 電話：七一八七八九
校董會主席：甄文亮
監督：鄧寶
校長：PAUL A. J. YANNE (B.A., B.K.V., M.CANADA)

工商日報

中華民國五十七年五月二十二日 星期三 農曆戊申年四月二十六日 第七頁

在荃灣藏有大批翻版唱片 男子被判罰欵千五百元 檢獲六千餘張唱片充公

【本報訊】警方人員日前在荃灣搜獲一批翻版唱片，一名涉嫌與案有關的男子昨日在中央裁判署被提控，被告認罪，並求情謂：他從大陸逃亡來港，因找不到工作，乃出此下策。何柏志官於聆取控方証供後，判被告罰欵一千五百元或入獄五個月，唱片充公。

被告男子鄭祖，廿三歲，住荃灣鄰實坊十六號地下，商人。被控兩項罪名：（一）五月十五日在荃灣沙咀道與鄰實坊交界處，非法藏有二百七十張翻版唱片，並意圖出售；（二）同日在荃灣鄰實坊十六號地下非法藏有五千八百零四張翻版唱片，並意圖批發。

據主控幫辦申述案情謂：五月十五日，商業罪案調查組高級探目鄭鐵、探目馮動、探員潘錫明、丘汝棠、蔣家榮、趙星華等，在荃灣地區，分別搜出控罪所指的唱片，並將被告拘獲。

控方說：該批唱片，涉及首罪的有二百七十五張值三百零四元五角，次罪的值六千六百四十八元二角；指是真版，則首罪的唱片約值三千三百多元，次罪的唱片約值八萬五千六百四十多元。被告出售此等翻版唱片，每張可賺五角至一元。主控並指出被告前無案底。

被告向庭認罪，求情謂：他由大陸逃亡來港，因找不到工作，向親友借錢做生意。他不熟其他門路，同時也不知道這樣做是犯法的。

何柏志官於聆畢控方証供及被告自辯，指出此案每罪最高可判罰一萬元，但體諒被告的環境及綜合案情後，判令首罪罰欵五百元或入獄兩月，次罪罰欵一千元或入獄三月，兩罪共罰欵一千五百元，或入獄五月，檢獲之唱片充公。

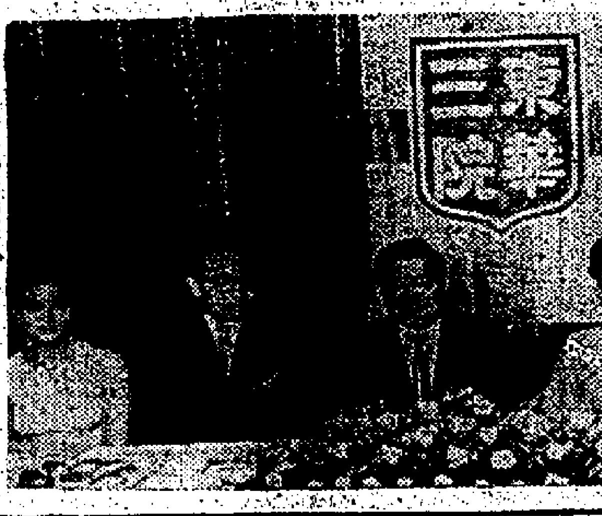
三院下月彈詞義演
葉榮昌主席保証 分文用於貧病人

【本報訊】東華三院爲籌欵興建安老院、護養院及港九中小學校，定於下月廿三日晚在大會堂音樂廳舉行彈詞義演，由該院總理鄭鏡波夫人及雅麗氣何國安、許杏林及各彈詞名家聯合演出，屆時並函請華民政務司徐家祥贊助及主持頒發紀念品。該院爲舉辦此次彈詞義演籌欵事，於昨日下午四時在希爾頓酒店頂樓香港廳舉行記者招待會，會中由主席葉榮昌報導彈詞有關籌備工作及演出節目。

葉氏說：本院彈詞義演籌欵大會，將於六月廿三日下午八時，在香港大會堂音樂廳舉行，已蒙華民政務司徐家祥伉儷惠允蒞臨贊助及主持致送紀念品，此次舉辦彈詞義演，是爲籌欵興建安老院、護養院及港九中小學校會辦事費用。雖然彈詞是上海人士愛好及欣賞的藝術，但在我們廣東同鄉來說，亦可一新耳目，何況是爲了東華三院，是爲了貧病大衆的福利，我知道港九各界善長仁翁，都會給我們以最大的支持，東華三院爲社會服務，是沒有區域之分，我們保証籌欵收入一分一文都會毫不浪費的全用在貧病大衆的身上。

他又說：彈詞義演的門劵，分爲五元，十元，二十元，五十元，一百元，五百元等六種，現已印妥，日間即可發售，售票處除在香港普仁街十二號東華三院總辦事處，電話：四三三二一號之外，將在各區設立分銷處，地點到時宣佈。

該院彈詞義演籌欵大會名譽顧問方名：方秉周、吳文政、汪森祥、李耀權、梁錦輝、張榴昌、楊漢業、廖烈武、榮智鑫、嚴欣淇、羅其銘，該院全體總理亦出席此記者招待會。



東華三院主席葉榮昌在記者招待會席上報告籌備義演工作情形。（右起）鄭時暖（首總理）、鄭鏡波夫人（彈詞主演人）、葉榮昌（主席）、嚴洪泰（總理）、嚴洪泰夫人。

騷動期間表現英勇行動 三名警察人員獲頒獎章

【本報訊】三名本港警察人員，由於在去年騷動期間表現勇敢行爲，獲頒殖民地警察勇敢獎章。

該三名警察人員爲見習督察畢大衛，第六九〇七號警員招潔森，及第一四二二號警員鄧皇有。

去年七月八日，當沙角村警崗遇襲時，畢督察正休班，在沙頭角警署宿舍聆悉有警員傷亡時，即帶領四名警員乘一輛警察裝甲車前往該村，冒極大危險將受傷極重之警員救出。

畢督察年二十二歲，未婚，於一九六五年加入警察部。騷動事件發生時，彼在新界服務僅五個月。

第六九〇七號警員招潔森之獲頒獎章，係爲表揚其行動之無畏，置生命於完全不顧。

去年十月八日，於接獲一項有關發現兩枚炸彈之報告後，一隊警員即被派往柯布連道與莊士敦道交界處進行封鎖該地區之任務。招警員即在其中。

其後另一隊警察到場驅散一羣暴徒時，一枚燃燒之炸彈向彼等滾去。招警員一見炸彈，即完全不顧自身安全，將之截擋踢開。炸彈於數秒鐘後即爆炸，並未傷人。

招警員於一九四一年出生，一九六〇年參加警察部。未婚。

一四二二號警員鄧皇有，係因救回其所隸屬之一排之指揮官性命而獲頒獎章者。

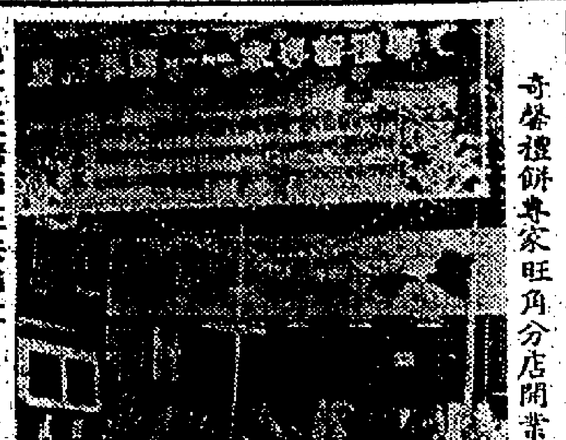
去年六月廿四日晨早，一隊警察前往沙頭角村邊境之邊境通過地點。下午一時許，一大羣配備木棍、鐵枝及石塊之平民，未經通知即由中國境內越入，自後襲擊警隊。

暴動程度之猛烈，致無人顧及防衛警車。該排之指揮官在車內管理無綫電機，爲數約五十人之一部份羣衆向警車襲擊，企圖將其拖出。當時鄧警員即上前協助，冒個人極大危險，再入車內，將車開往沙頭角警署。

鄧警員四十八歲，於一九四九年參加警察部。已婚，有兩子一女。

奇馨麵飽禮餅 旺角分店開幕

九龍旺角上海街六七七號奇馨禮餅專家旺角分店昨日舉行開幕，即日同時開始營業。是日到賀嘉賓甚衆，加以顧客如雲，更增熱鬧，各方親友贈送花籃花牌滿佈門前，琳瑯滿目。該分店現以新張伊始，並備禮品一連四天，以酬顧客。



奇馨禮餅專家旺角分店開業

陳寶珠自拍新片 邀請文化界命名

【本報訊】陳寶珠於本年七月組成之寶珠影業公司，此行爲携同與母親宮粉紅組織之紅星影業公司新型宮闈「玉女寶珠」赴星廷台，而該片已定於下月排期在港公映，宮粉紅與寶珠母女，以該片內容奇情詭論，沿用之「玉女寶珠」殿名似不能發揮劇中內容，陳寶珠宮粉紅融在日本拍片，但對本片甚爲關切，於日前致電其父陳非儂，囑父親在港邀請文化界友好，爲該片賜錫嘉名。現定本月廿二日下午四時，在九龍彌敦道同文試片室試片，公開招待文化界，旋於隨後邀文化友好，在九龍酒樓舉行命名酒會，由紅寶影業公司備紀念品致送與命名人，該紀念品爲價值一百三十餘元星名貴的派克七五型刻名筆一枚，昨已函約影劇文化界人士參加。

火車隧道內 發現女童屍

【本報訊】一名身份不詳的女童，於昨日下午二時許，在九龍塘筆架山火車隧道內被發現，當時該女童是不省人事的，但送醫院後即証實已斃命。

該名女童年約十二三歲，頭顱破裂，右腿拆斷，相信是由火車上跌下因重傷致命的。

美新聞處 電影節目

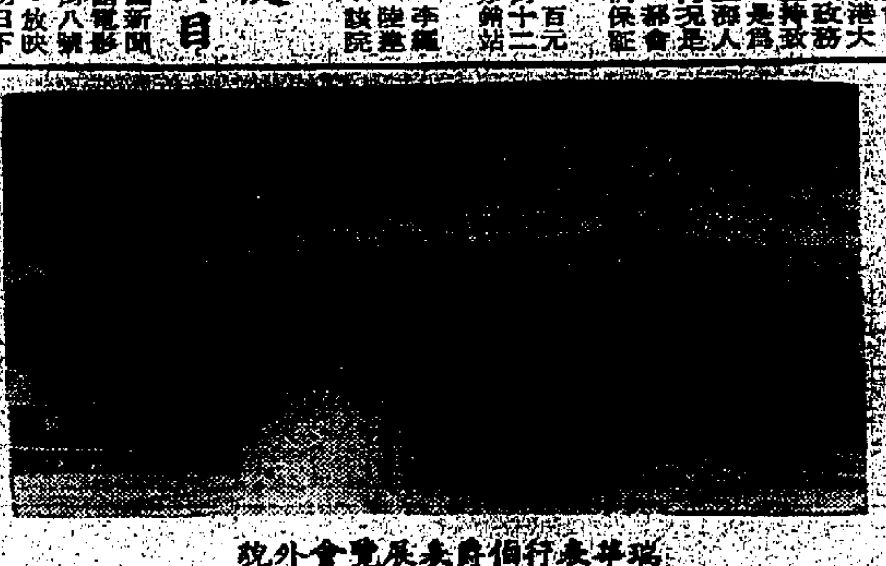
【本報訊】美國新聞處本週在其文化館電影室（香港雪廠街八號與發行一〇三室）放映電影五種，昨日及明日下午八時一刻，今日下午二時，三時，及四時，歡迎各界入座。

電影節目如下：㊀美國牧童，英語，黑白，十七分；㊁原子動力的生產，英語，彩色，十四分；㊂法律的產生，粵語，黑白，三十分。

瑞華表行舉辦伯爵表展 各地嘉賓紛紛蒞臨參觀

【本報訊】本港最享盛譽之瑞華表行，於前日起在德輔道中聯邦大廈地下行內舉行爲期六天之展覽會，展出伯爵表珍寶品類達六百餘件。該批名表，係在瑞士巴黎展覽之後優先空運抵港，因均屬罕見之奇珍異寶，故前往參觀者甚衆。在展出品類中，除款式之別創一格，其材料外，尤令觀衆嘆賞不置者，乃若許寶石鑲成薄若蟬翼之名貴表面手製及表，其直徑有大至二吋者，製作精妙，確嘆觀止。

瑞華表行爲該表之總代理，爲配合是次展出，曾盡極大之努力，故連日來，已有泰國、菲律賓、印尼、星洲及南洲等地之嘉賓多人，專程來港參觀。



瑞華表行伯爵表展覽會外貌

代郵

九巴一倉 張先生：來函奉悉，請於每晚八時至十一時來電七二三四九二一一談。採訪部 五月廿一日

佳偶天成
梅少芝喜作新翁 梅享萬梁麗冰結婚

本港僑日報社長梅少芝喜作新翁，其長公子梅享萬與名媛梁麗冰於昨日上午在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，乾坤兩宅並於晚上在銅鑼灣紅寶石大酒樓二樓宴會歡宴親友，官紳社會名流、報界、教育界、工商界及僑影界人士到賀者衆，筵開百五十席。

新郎梅享萬，畢業於香港中文大學新亞書院中國文學系，獲文學士銜，現任政府津貼聖伯多祿英文中學會考班教席，年青有爲，博學多才，對人對事，通明達理，爲社會棟材。新娘梁麗冰，溫婉嫻靜，秀外慧中，堪稱郎才女貌，佳偶天成。又一對新人將於是假期內赴台灣作蜜月旅行。

（圖爲梅享萬與梁麗冰新婚儷影）

演講「德國之今昔」 東西柏林未易統一
費士奎講師在扶輪社

【本報訊】香港中文大學講師費士奎昨日在香港扶輪社午餐例會中演說，題爲「德國之今昔」。

費氏指出：目前，柏林問題仍是世界矚目之問題。東西柏林何時得以恢復成爲一個完整的都市？東西德何時能夠得到統一？是不易解答的，惟有寄望於將來能循和平的途徑來解決。

費氏稱：德國自第二次世界大戰後，即爲盟軍所接管，由於政治之對立之局面，而德國首都也因此分成東、西柏林。目前，西柏林是一個進步民主的國家，而東德則被共產集團所控制，一些在蘇俄統治下之東柏林市民，往往希望逃到自由的西柏林去，東西柏林間的「高牆」就因此築起來了。

費氏又說：東、西柏林間的「高牆」，雖然隔開了兩地人民分爲兩個世界，但隔不開了德國人的民族意志，德國人民是期望他們的國家有一天會統一起來的。但由於東西集團利益上的衝突，及自由世界爲了防止共黨勢力的擴張，德國的統一，將是很長遠的事了。

香港扶輪社昨日在文華酒店舉行午餐例會，由社長朱常熾主持，出席者有社友、嘉賓百餘人。

圖爲中文大學講師費士奎在香港扶輪社演說時情形。

東京眼鏡公司開幕 電視影星陳齊頌剪綵

【本報訊】本港最具規模在日本擁有十八間分行之東京眼鏡公司前日上午十一時在中環聯邦大廈商場隆重開幕，由電視影星紅星陳齊頌小姐及該公司總裁白山鐵博夫婦主持剪綵，並於該日下午五時半在文華酒店頂樓舉行鷄尾酒會招待新聞界及各界知名人士。到會者有該公司董事長白山晰也，總經理川上隆弘、營業經理姚德華，電影紅星樂蒂小姐、林玉小姐、鄭文芳小姐、香港玉女李坤儀小姐、歐美小姐夏依儀小姐、鄭文靜、陳依齡、唐洞及玫瑰女等共五百多人。

東京眼鏡公司開幕 圖爲陳齊頌與該公司總裁白山鐵博夫婦剪綵時合攝。

日本明星牌 鷄湯麵上市

南僑貿易公司稱：明星牌鷄湯麵，係日本一流最大廠明星食品株式會社出品，向以品質優美取勝，除暢銷日本全國外，南北美洲、泰國、馬來西亞等國，均有代理推銷。本港方面，最近該廠經正式選任南僑貿易有限公司爲本港總代理，大量辦運入口應市，連日用戶採購甚爲踴躍，該廠另有明星牌貝湯麵係用江瑤柱調味配製，不久亦將在港上市。

基督英文書院 新生定期考試

【本報訊】九龍城基督英文書院去年擴建新型校舍完成後，爲九龍東區有名學府，學生人數衆多，該院爲方便學生起見，定期本月廿五日下午二時舉行入學考試，連日來報名者甚踴躍。報名地址：九龍衙前圍道卅六號。

油蔴地渡船街搜出 僞造印尼護照一批
市民被騙報警揭發一疑犯被拘

【本報訊】據警方公共關係科消息：警方前日在九龍渡船街文鑑樓一住宅中搜出疑是假印尼護照十本，十五個印尼移民港口衛生簽証印鑑及其他文件一批。一名男子刻已被扣留查訊。

這宗國際性罪案係由警察偵緝處一般犯罪偵查課探隊破獲者。

據悉：最近有不少市民，遭受歹徒所騙，以重資購買印尼護照，詎買入後，才發覺是贗品，乃向有關部門投訴，警方經過詳細調查後，昨日派員前往油蔴地渡船街文鑑樓四樓一住宅搜查，結果在上址發現大批假印尼護照及假印尼移民簽証印鑑，一名中年男子涉嫌與此案有關而被拘訊，刻仍在扣留偵查中。

目前警方除繼續追查與案有關之在逃人物外，並將所破獲之有關證據，知會印尼當局，以便協助偵查。

香港美國婦女會 贈二萬二千餘元 協助小童羣益會

【本報訊】香港小童羣益會獲得香港美國婦女會餽贈港幣二萬二千二百元，俾該會洛克道總部大廈樓下之停車場得以改建爲兒童圖書館及兒童會，使目前設在二樓之圖書館及四樓之雅仙兒童會擁有更大面積及更佳設備以方便兒童參加。餽贈儀式定今日下午四時，在洛克道三號小童羣益會總部大廈五樓舉行。由美國婦女會主席何富民夫人，將港幣二萬二千二百元支票乙張遞交小童羣益會主席關愛寧收代表接受。

香港美國婦女會係由留港美籍婦女所組成，對香港社會福利事業貢獻頗多，小童羣益會歷年來獲得該會之帮助不少。如協助小童羣益會在大坑東設立兩間手工藝室及供應彩虹邨兒童圖書館部份需用設備，聘任手工藝導師一名輪週到若干兒童會教授手工等。

港訪英貿易團 歡迎廠商參加

【本報訊】爲了促進及加强香港與英國間貿易發展起見，本港將有第一個訪英貿易代表團前往倫敦訪問。這個由香港貿易發展局與香港總商會主辦的代表團，現正歡迎本港廠商、代理商或出口商參加。將爲該代表團團長的香港總商會主席薛尼胡烈指出：該團對能夠提供新產品參加的廠商尤表歡迎，另一方面並希望鼓勵目前與英國極少貿易的公司參加。

薛氏又說：經這樣組成的代表團，對參加之團員將更有利益。如：可利用貿易發展局香港出口商會的關係及設備，促進貿易；可利用免費辦事處與買家接觸，以建立密切聯繫；可節省旅行費用。

薛氏昨日下午在香港總商會會議室舉行記者招待會，席上闡述該貿易團訪英的目的。

薛氏說：該團到達英國後，將作爲期十天的貿易訪問，並以倫敦貿易發展局陳列中心爲接洽及聯絡處，和借用該中心地下全層，劃分爲十五間辦事處，每位團員分用一間，每間辦事處將設有寫字檯、坐椅及樣品陳列處，並有自動專用電報機、電報及電話的設備，可以隨時隨地迅速與香港直接聯絡。

他又說：本港廠商前往英國貿易者，以往是有的，但可惜多屬個別性質，貿易對象亦是單方面，所以作用不大。而這次這個有組織的訪英貿易代表團則爲第一個，而且性質比較廣泛，是以介紹本港各項貨品爲宗旨，主要以紡織品、膠膠具、金屬用具及一切家庭用品爲主。

薛氏希望藉這次的訪問，帶來本港出口商長期性的美好前途。

多利順代理 寶朗華利貨輪
今晚可抵港卸貨廿三開航美國 皇后威利廿五到埠翌開溫哥華

【本報訊】多利順代理貨輪寶朗華利號（BRONXVILLE）今（廿二）日晚間可由美國溫哥華經加拿大溫遞香港，該輪在港停留一日，起卸貨後，業定明（廿三）日下午離港，回航美國。

另該貨輪皇后威利號（QUEENSVILLE）亦自美國載貨前來香港，照預定航期，如無延誤，當可於本月廿五日抵本埠，該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨件後，業定翌（二十六）日離港，揚太平洋航行，逕返美國。

大家豪號貨輪（TAGAYTAY）刻正由美國開來香港途中，但因航期關係，須於本月廿八日方能抵本埠，該輪在港勾留一日，起落貨後，業定翌（廿九）日離港，回航美國。

總統輪船公司 香港客位經理 嘉飛携眷返美

上星期在克利夫蘭總統輪上有一次盛大的惜別酒會，送別前任香港總統輪船公司客位部經理嘉飛，該公司職員及友好均參加。嘉飛與家人已於上星期五日乘克利夫蘭總統輪返美。嘉飛在港工作近四年，此次返美將出任總統輪船公司洛杉磯辦事處新職。

總統輪船公司香港分公司客位部經理嘉飛及其眷屬於離港前攝於克利夫蘭總統輪上。

航運版

截信時間

今（廿二）日（星期三）

空郵

泰國、印度 信件上午九時 包裹上午九時

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

台灣、日本 包裹上午十一時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午一時 包裹正午

沙地阿剌伯、埃及 信件下午二時 包裹下午一時

柬埔寨 信件下午二時 包裹下午一時

伊朗、尼日利亞、荷蘭 信件下午二時 包裹下午一時

南越 信件下午五時 包裹下午五時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

美國東岸 信件下午六時 包裹下午五時

寮國 信件下午六時 包裹下午五時

沙巴 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

澳洲、紐西蘭 信件上午十一時

印尼、星加坡、馬來西亞 包裹上午十時

尼 信件下午五時 包裹下午四時

毛里求斯、留尼旺、巴西、阿根廷

明（廿三）日（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹下午九時

以色列、埃及 信件正午 包裹上午十一時

沖繩島 信件正午 包裹上午十一時

泰國、緬甸、馬來西亞、新加坡 信件下午二時

台灣、日本 包裹上午十一時

柬埔寨 信件下午一時 包裹下午一時

印度、巴基斯坦、錫蘭 信件下午一時 包裹下午一時

英國、歐洲 信件下午二時 包裹下午一時

美國、中南北美洲 信件下午三時 包裹下午二時

捷飛貨運公司 代理航空貨運

香港年來航空貨運業務發展迅速，進出口貨物數字比較數年前增加數倍。空運界聞人謝天定有鑒於此，乃創立捷飛貨運（香港）有限公司於德輔道中，國際大廈，昨（廿一）日開始以嶄新方式爲各界服務。該公司取價廉宜，服務快捷妥當爲宗旨，經營代理世界各大航空公司貨運，承辦航空運，精心設計新式辦法處理來往頻繁之貨運事宜，務求顧客滿意。

捷飛公司總經理謝天定，服務航空貨運十餘年，經驗豐富，處事認眞，待人接物，眞摯誠懇，該公司人材濟濟，盡屬精幹之士，服務精神極佳，實有牡丹綠葉，相得益彰之妙。預卜該公司前途無限，營業蒸蒸日上，必能在貨運界放一異彩，對本港進出口業務有莫大貢獻。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
安順	客船	ANSHUN			廿三	台灣	太古
梭瑪利	貨船	SOMALI			廿四	日本	鐵行
寧海	貨船	NINGHAI			廿三	日本	太古
邊地卑	貨船	BENDEARG			廿四	日本	邊行
士打利奧	貨船	STR. RIO			廿三	南非南美	渣華
寶郎華利	貨船	BRONXVILLE			廿三	美國	多利順
安泰諾	貨船	ANTENOR			廿四	歐洲	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU			廿三	星洲印度	日郵
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	日本	廿三	廿三	中南美洲	太平
華盛頓	貨船	WASHINGTON			廿三	曼谷	怡和
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿三	卅一	澳洲	怡和
麗莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	廿三	廿四	美國	捷成
吉寶萊士	貨船	GIBBES LYKES	美國	廿三	廿四	美國	捷穌
吳淞	貨船	WOOSUNG	澳洲	廿三	廿七	日本	太古
[illegible]	貨船	ARAWATTA	澳洲	廿四	廿六	澳洲	鐵行
正緬	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿四	廿五	美國	美輪
光輝丸	貨船	GLORIA MARU	日本	廿四	廿五	美國	日郵
莎仙士泰	貨船	SACHSENSTEIN	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
[illegible]	貨船	THAILAND BEAR	馬尼剌	廿四	廿五	沖繩日本美國	美輪
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	廿五	廿六	溫哥華	多利順
華倫天	貨船	VALENTINE	日本	廿五	廿六	印尼	捷成
邊威維士	貨船	BENWYVIS	歐洲	廿五	廿七	日本	邊行
亞蘭雅	貨船	ARANYA	日本	廿五	廿六	歐洲	寶隆
[illegible]	貨船	BRADEVERETT	星加坡	廿五	廿六	沖繩釜山日本	福來
安慶	貨船	ANKING	基隆	廿五	廿七	基隆	太古
邊威拉	貨船	BENVALLA	日本	廿五	三十	歐洲	邊行
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	廿五	廿九	山打根	怡和
[illegible]	貨船	HALLDIS	大連	廿五	廿六	星洲印度	多利順
[illegible]	貨船	MAREN MSK	日本	廿五	廿六	印度巴基斯坦	捷成
[illegible]	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿六	廿八	日本	怡和
[illegible]	貨船	TJILIWONG	中國大陸	廿六	廿六	非洲	渣華
[illegible]	貨船	SLOTERKERK	日本台灣	廿六	廿六	歐洲	渣華
[illegible]	貨船	HALLVARD	日本	廿六	廿六	曼谷	多利順
[illegible]	貨船	HERMOD	山打根	廿六	廿七	山打根	多利順
[illegible]	貨船	EASTERN RANGER	印尼	廿六	廿九	日本	怡和

今日來往班機

（星期三）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	澳洲雪梨	下午六時廿五分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
英航	倫敦印度	下午四時
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度	下午七時四十分
英航	雪梨達爾文	下午九時卅分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時十分
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時四十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
國泰	加爾各答曼谷	午夜十一時三刻
國泰	福岡台北	午夜十一時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
聯航	東京	下午四時十分
緬航	仰光印度曼谷	下午五時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時卅五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
泰航	漢城台北	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	瓜加坡吉隆坡	下午五時五十分
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午三時廿五分
柬航	金邊	下午三時
韓航	漢城東京	下午七時卅分
越航	台北	上午十時十分
越航	西貢	下午八時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	仰光歐洲	下午十時卅分
環球	曼谷德黑蘭巴黎	下午八時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	台北福岡	正午十二時
國泰	曼谷加爾各答	中午十二時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	吉隆坡星洲	下午八時廿分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度歐洲	下午九時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
中航	台北大阪東京	下午十時卅分
菲航	曼谷印度歐洲	下午五時
法航	東京	下午六時
緬航	東京	下午六時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時一刻
泰航	馬尼剌	下午二時
泰航	吉隆坡星洲	中午十二時三刻
泰航	台北	下午六時卅分
泰航	東京	下午六時三刻
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	曼谷加爾各答	下午四時一刻
印尼	雅加達	下午九時卅分
韓航	台北	下午十一時
越航	西貢	下午六時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
寶朗華利（貨）	BRONXVILLE	美國加拿大	多利順	A四	晚間
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	日本	日郵	A泊	上午
華盛頓（貨）	WASHINGTON	加拿大	怡和	九龍倉碼頭	下午九時半

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
邊那高（貨）	BENARKLE	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午十時
雅林麥（貨）	AKAMAC	澳洲	鐵行	海運大廈	午夜
士打麥哲倫（貨）	STR. MAGELHAAN	日本	渣華	A廿二	上午九時
亮星（貨）	STAR ALTAIR	星洲印度	福來	A二	下午
夏威夷（貨）	HAWAII	美國	怡和	九龍倉碼頭	下午三時
金寶地亞（貨）	KAMBODIA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	[illegible]

怡和有限公司

代理 [illegible]洲輪船公司

JARDINE MATHESON & CO., LTD.

"HAWAII" 輪 往：檀香山，三藩市，羅省及溫哥華。五月廿二日到港收貨 廿二日中午開行

"ARIZONA" 輪 直航 溫哥華，西雅圖，波特蘭及砵崙 五月廿七日上午到港收貨 廿九日上午九時開行

"OREGON" 輪 往：檀香山，三藩市，羅省及砵崙 五月廿九日到港三十日開行

怡和有限公司船務部啟

中華民國參加亞盃賽 比賽成績雖未如理想 但體育外交已收實效

常領隊謂伊朗已準備東來訪問

【本報訊】中華民國足球隊，於二十日下午七時五十分，乘英國海外航空公司班機，飛抵本港，台區球員均往富都酒店，並定今日下午四時，乘國泰機返台。記者昨往富都酒店，訪問我代表隊領隊常松茂，副領隊李俊彥，及球員黃志強、魏伯康、林蔭賓，暢談此行經過。

據常領隊稱，此行極表愉快，由於收到難得之體育外交，他對全體球員，表示感謝。雖然此行成不到對方，惟球員在任何交際場合，均表露大國民風度，在球場上的比賽精神，更博得幾萬伊朗觀眾的讚美，對中華民國隊均歡呼喝采，散場時還擁入場內，向球隊員接吻（此乃男女接吻乃伊朗一種禮貌）。

李俊彥說，可告訴記者一個好消息，由於伊朗獲得亞盃冠軍，舉國騰歡，該國體育部長表示，伊朗足球隊，決定短期內訪問港、台，及遠東各國，以敦睦邦交。

常領隊又說，台北市體育場，原定七月份裝燈光作夜戰，他回國後，將快裝燈，以便迎接伊朗隊。自此次比賽後，深感人家進步，我們應加強訓練。他回國後擬呈請當局，聘請中外教練，以訓練國內足球，而香港技術精湛，首聘香港教練，再聘外國教練。

此行共獲紀念品有大銀盃一座，五國紀念牌一座，另有一牌鑲有伊朗王及后像，球職員方面，每人送伊朗出產地氈一張，金質大會紀念牌一枚，第四屆參加比賽証書一幅。此次得我國大使劉邀章向大會關照，故大會特別招待，所居之國際大酒店，爲全伊最佳的一所，而其他各國，則另居別處。

中港對戰一役 險些不歡而散

水土不服球員多流鼻血

黃志強稱，我們得未曾有的體育精神，博得伊朗觀眾好感，而我隊腳法比任何一隊好，整球過人滴晚，使伊人大開眼界。

他指出，香港隊的黎實忠，途賽必李，曾給伊朗觀衆大吵。中華民國對港隊時，廖錦明多次踢向黃文偉，曾引起會場哄反感，險些不歡而散。

他又說，李國強在對伊朗比賽時，被對方鞋釘刮了幾寸傷口，傷到見骨，入醫院縫了幾針。而張耀國因水土不服，猛流鼻血，亦送入醫院療治。

魏伯康稱，郭秋明猶傷腳部，不過塞一塞氣，已無大碍了。伊朗不重視星期日，祇重視星期五，此爲回教國家禮拜之日。我們住的酒店有廿五公尺泳池，我們也游泳，不過水很冷，五分鐘便要起水。他又說：伊朗天氣，正如港台涼秋九月，我們幸得環球洋服店的驥其滔，製備厚絨西裝。伊朗天氣，因拔海四千多公尺，我們初到時連呼吸也困難，除伊朗球員外，各參加隊球員多流鼻血的。不流鼻血也裂口唇皮的。

排聯新會所 今日揭幕

港九排球聯會在九龍彌敦道胡社生大廈十二樓新設的會所，定今日下午五時，舉行揭幕禮，由新界民政署副署長鍾逸傑主持，副警務處長李斯莉採，幷設雞尾酒會招待嘉賓。

雷達盃工商籃球賽 定廿七揭幕

影星井莉主持開球

籃球聯會與瑞士雷達表廠，聯合主辦「雷達盃」工商籃球賽，定於本月廿七日揭開戰幕，賽會亦經將首週的賽程公佈。該晚七時在伊館上演，有一個隆重揭幕的儀式，由瑞士雷達表廠香港代表孫秉權，邀請邵氏紅星井莉小姐，到場主持開球禮，料到時定有一番熱鬧。

亞洲盃隊邀請賽 華僑勝大馬 越南挫菲隊

【台北廿一日中央社電】亞洲青年足球邀請賽，今天下午冒雨在泥濘的台北市體育場舉行兩場，上午剛由日本飛來的馬來西亞隊，因旅勞兵疲，傷將累累，以三比四敗給此間勁旅華僑日報隊，上半場爲一比一平手。另一場越南隊，以優異的技術，和快捷的速度，以三比零擊敗菲律賓。

兩被判罰足球員 沈錦添及鄭健忠 上訴案均遭駁回

【本報訊】足總上訴委員會，昨夜召開會議，聆訊兩宗上訴案，結果加山球員的沈錦添及消防球員的鄭健忠，上訴均遭駁回，兼充公其上訴費。

加山球員沈錦添，於乙丙組聯賽中犯規，遭紀律小組及聯賽小組判罰其停賽兩場，但沈君在一場改期的球賽中再次上陣，因而遭受足總檢控，判加山兩分與中背。加山方面不服原判，乃提出上訴。結果，昨夜上訴委員會於聆畢有關証供後，認爲聯賽及紀律小組之判決，十分適當，乃將加山之上訴予以駁回，並充公其上訴費。

消防球員鄭健忠，於本年三月三日，在預備組聯賽對屋島一場，犯規被罰，紀律小組判其停賽至本年十月卅一日，消防方面不服原判，向上訴委員會提出上訴，結果，其上訴亦被駁回，並充公其上訴費。

網球團體聯賽 混合甲今兩仗

【本報訊】網球團體聯賽，今日下午五時半開始，分別在港九多處舉行十二場比賽，其中混合甲組兩場，男子丙組十場。秩序如下：

（混合甲組）婦游A對中游，南華對婦游B。

（男丙第一分組）九龍仔榮主A對九龍仔榮主B，九龍塘A對南華A，南華B對鄉村，中游C對三獅A，三獅B對西洋。

（男丙第二分組）港木A對港木B，小柴灣對郵政，警察對大東，中游B對印游，婦游對中游A。

南電聯賽 改廿九上演

【本報訊】原定本週末上演電話對南華的甲組及預備組足球聯賽，改期廿九日，仍在花墟球場舉行。本週末甲組聯賽，將無戰事。

參加亞盃女籃選拔賽 悠悠仍保持長勝 青年會居第二位

【本報訊】女子籃球參加亞盃女籃選拔賽的第四選拔賽次循環，於昨晚開始，悠悠保持長勝紀錄，四戰四捷，獲得八分，居於首席。青年會則居於第二位。選拔賽的主力戰，於本週末舉行，青年會與悠悠衝逐，經過本月廿五晚的一場比賽，選拔賽的冠軍中將產生。

昨晚爲選拔賽的第四天，亦爲次循環開始，在伊館場舉行的兩場比賽，結果爲：悠悠勝渭濱，七十八比五十；青年會勝青藍團，四十七比三十。

悠悠對渭濱的一仗，上半場悠悠已一直領先，賽過六分鐘，上半場爲三十六比廿二，易籃後，悠悠乘來頗爲輕鬆，渭濱力拚，但得不償失，全場結果爲七十八比五十。

青年會與青藍團，「同室操戈」，雙方球員拚勁甚強，尤以青藍團有「寸土必爭」之概，但「大阿姊」的青年會隊，亦毫不放鬆，上半場爲廿六比十四，全場結果，四十七比三十。

因改乘航機關係 出席亞盃港隊 今下午返抵港

【本報訊】香港亞洲盃足球決賽代表隊，今日下午五時一刻乘義大利航空公司班機返港。

前往伊朗德黑蘭出席亞洲盃足球決賽的香港代表隊，原定乘澳洲航空公司機，于昨天返抵港，其後因改乘義大利航機關係，須今日下午五時一刻才能抵埗。

香港隊此次參加亞洲盃決賽，成績是四戰一和三敗，僅得一分（一比一和中華民國，一比六敗于以色列，零比二敗于緬甸，零比二負給伊朗），位居末席。幷錄香港亞洲盃決賽代表隊球員名單如下：領隊：謝萬祥，教練：鄭森，球員：（門將）戚德根、梅永遠，（後衞）謝國強、廖錦明、陳少雄，（中衞）鄭潤如、龍華傑、葉尚華、陳炳光、黎實忠，（前鋒）李國強、何耀強、何祥友、鄭國根、袁權昭、張耀國、袁權鈺、鄭演英。

華人足球聯賽 入場券收入 將撥充善舉

【本報訊】華人足球聯會本年辦華人足球聯賽，券款收入，決定撥作慈善基金，六月二日開賽時，並舉行盛大揭幕儀式。華人足球聯會爲了此事，定今日下午七時，在中國金龍酒家招待記者，並邀參加比賽球隊，每隊派代表一人出席會議，將辦法詳細公佈。

本年華人足球聯賽有廿五隊參加，分五組進行初賽，各組名單如下：

（華字組）漢英、市政、時信、晨星、華南。

（人字組）太蘭、星島、東昇、東方、新達巴。

（足字組）華雄、中聯、東華、中華、傑志。

（球字組）五一七、港小統、消防、瑞聯、光華。

（賽字組）忠彪、話、倫園、九果、飽思高。

每組單循環賽之後，積分最高者得出綫，再由出綫五強舉行單循環賽，決定冠軍錦標。比賽分別在南華球場及政府大球場舉行，票價方面，大球場收一元，南華場收六角。

本年華人足球賽，定下月一日開始比賽，但是日足球總會舉行聯賽頒獎禮，並有聯隊對戰軍表演賽上演。因此，華人聯賽乃延至下月二日在南華球場揭幕，届時將盛大舉行。加插各項表演節目助慶。根據抽簽結果，揭幕之日的三場比賽爲：頭場漢英對市政，次場太蘭對星島，尾場華雄對中聯。

英足總盃賽程 由精工表特約播映 於今晚在麗的播出

今年世運，一年一度之英國足總盃最後決賽，由埃化頓隊對西白朗隊，於十八日在倫敦溫勃萊球場舉行。當時有觀衆十萬人，盛況空前。黑市球票炒至每張七鎊十先令一張，且有一千餘人購得假球券入場而被阻，可見此場決賽具有無限吸引力。

精工表因上屆世運，選用爲標準計時，故對體育活動之介紹，不遺餘力，此次麗的電視以最短速之時間，購得英國B．B．C拍攝之全場賽事過程實錄，空運來港，於今晚九時二十分起，在麗的電視英文台播出。精工表將不惜重金，在該台特約播映，以餉本港觀衆，誠屬難得機會。

亞盃香港隊 在日廣島 增賽一場

【東京廿一日路透社電】參加本屆亞青盃賽的香港隊，今天在日本廣島以二比零擊敗廣島一間中學的選手隊。（按：足總祗批准港隊往日作賽一場，而須赴台參加亞青盃賽，但該隊今竟不理足總決定，擅自多賽一場，又不赴台參加邀請賽，究竟將來足總如何處置，耐人尋味。）

·圖片說明· 亞洲青年足球邀請賽，廿日下午在台北市立體育場開始比賽，首場由中華民國代表隊對菲律賓隊。圖爲在比賽情形。（中央社攝）

伯裘書院校運大會 鄧乾新主持頒獎禮

錦田伯裘英文書院運會，昨已圓滿閉幕，由該校校監鄧乾新主持頒獎，並致詞勗勉。主持頒獎後，由團體冠軍英中隊、三隊、領導各班級健將繞場一週。

鄧氏勉勵同學注意身心平均發展，並以德國俾士麥首相爲例，訓勉學子。

該校運會，於十六、七兩日，在該校運動場舉行，校長宾思嘉，在開幕禮中，期望學生發揮「勝不驕，敗不餒」的體育精神，以達成德、智、體、羣育的目的。

（附圖爲錦田伯裘書院運會，由鄧乾新主持頒獎的鏡頭。）

遠東保齡賽 日本男女 冠軍產生

【總社】香港與國泰航空公司，合辦遠東保齡球大賽，日本全國決賽，業已舉行，男女組分由淺井行雄，與宇多川靜子，獲得冠軍。淺井行雄，在十二局中，得二千五百二十一分；宇多川靜子，在九局中，得一千六百三十一分。兩人將參加七月初，在香港舉行之最後決賽。

業餘田徑總會 今舉行頒獎禮 並選出最佳運動員

【本報訊】香港業餘田徑總會，今午五時半，在大會堂舉行頒獎典禮，由會長孫夫人頒發獎品。並選出本年度全港最優秀男、女運動員。各屆會職員，須于五時前蒞場。本年男子組最優秀運動員，以田徑名手[illegible]當選呼聲最高，女子組許娜娜可望[illegible]。

香港保齡賽 負方準決賽 定今晚舉行

【本報訊】香港保齡聯賽負方準決賽，定今晚舉行，由猛虎對神仙府對壘，勝方[illegible]。

英航那天有直航班機飛東京？

請選適當日期

星期一	下午五時起飛
星期二	下午五時起飛
星期三	下午五時起飛
星期四	下午六時半起飛
星期五	下午五時起飛
星期六	下午五時起飛
星期日	下午五時起飛

每日都有！

英航每日下午均有勞斯萊斯707班機離港起飛
直航東京全程僅需三小時零二十分鐘
但是你也許會覺得這是一段
相當枯燥乏味的時間其實這段時間毫不枯燥
因爲旅途舒適愉快你會享受到
華籍日籍英籍空中小姐的慇勤服務
她們侍奉中式點心及精美西餐招呼週到
因此當你前往東京請乘英航任何一天
英航均有班機前往東京
訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：H-二二九一〇一（日）　H-二二九一〇二（夜）

世界各地
英國海外航空公司服務無遠弗到
BOAC

英國海外航空公司　印度航空公司　澳洲航空公司聯辦

敬請蒞臨參觀香港最新穎的光學設備。鄭重介紹獨一無二的眼鏡美容顧問免錄像機服務！

東京眼鏡（香港）有限公司聘有眼鏡美容專家，使眼鏡能與各種化粧色素調和，增加美姿與舒適感。使用專有的錄像機，可從任何角度觀審自己的儀容，俾挑選最適宜的眼鏡架，使護目與美容兼顧！

另外有其他專家，分別負責驗光室、隱形眼鏡、不碎鏡片配製與最現代化配鏡室的工作。

贈送紀念禮品！
開幕期內，爲酬謝顧客盛意，首千名顧客，本公司將免費贈送價值港幣四十元的精緻眼鏡盒一個。

東京眼鏡公司創辦於一八八三年，具有八十五年的悠久歷史與經驗，向以服務至上爲宗旨，貢獻世界最佳的光學製品。

東京眼鏡
香港德輔道中聯邦大廈　電話：H-240795

本港各行業入口商 向外訂貨互有增減
以工廠用原料訂購最多

【本報訊】本港各行業入口商向外訂購貨物，目前已有增減互異的狀態，有些行業入口商向外訂購貨物繼續增加，亦有些行業入口商向外訂購貨物轉呈減少，這是各有不同的環境。

綜合本港商場人士消息：目前本港香港商場的淡月，但各行業入口商向外訂購貨物各有不同的表現，向外訂購增加的，計有棉花、羊毛條、尼龍絲、新式化學纖維、棉紗、羊毛紗、布疋、塑膠粒、化工原料、染料、洋紙、機械及零件、電器材料、金屬原料、文具、百貨、西藥、砂糖等，向外訂購減少的，計有麵粉、食油、米糧、海產、凍肉、水果、鋼鐵及其他建築材料等。向外訂購減少的一部份貨物，主要原因是本港貨銷淡弱，或是存貨仍多，例如麵粉、食油、海產目前是屬於淡季，銷量減少，入口商自然減少訂購，米糧因爲存量過多，且因近來米價繼續下降而造成入口商虧損，故暫時減少訂購，水果則因爲美國產品訂價高昂，來途無化算，入口商未敢大量訂購。此建築材料減少訂購的原因，則是建築地盤開工減少，入口商訂購亦告減少。凍肉現在暑季，銷量弱，價格亦低，訂購也減少。

至於加增訂購的，以工廠用原料及機器爲主，因爲工業生產蓬勃，需用原料增加，入口商適應環境而增加訂購，百貨及西藥訂購增加，是因準備秋季應銷，現在訂購已是適合，砂糖訂購增加是因爲暑季中銷量較大，且大陸砂糖停止運來，糖商增加向東德、比利時、捷克大量訂購，文具增加訂購是準備暑假後秋季開課供應之故也。

市場仍訂去頂[illegible]息 金市仍告冲升
K金尾盤價三一九

【本報訊】預測K金市步升得變，終於K金價在昨天午市時，業已一度升至三二〇元。走勢：早市開高價三一六·五，（前收市三一二·五），隨升三一八，隔市好友回吐，再跌三一七·五，旋因好淡雙方互有吸進及回吐，久久在三一七·五——三一八·三七五，在這兩個幅度內徘徊，頹收市前，由於大陸帮不斷再度猛吸，最高再升三一九·三七五，早市收市三一九·二五，尖市幾升二·八七五，上牌寫頂欄息六角二，有人交現一〇〇兩，有人收，交現百兩，仍須貼水五〇元，易水乙式。

金飾店買金滿並不如以往之狂熱，反而有人抑乘高價賣出了「食」「條」（食條，即零星散條）家，在上幾次購金狂潮中，買金保值之權家手上的現條）。

午市K金開三一九·二五，收三一九，最高三二〇，最低三一八·五〇，全日兩市升幅三·五〇元。

美電六·一〇二五——六·一〇一七五，逕天單六·一〇五——六·〇八七五，加單按五·六六二五。

大旗六·一〇五——六·一〇三七五，普旗六·一〇二五——六·一〇五。

期貨：日元按一六〇·五，平息，午按一六〇·五，期紗早按六·一〇三七五，平息，午按六·一〇五。

外圍金價，金條報新高價，係英鎊貶值後新高價亦係英鎊貶值後新價。倫敦：四二·三〇美元（每安士計，以下同），巴黎四二·三三，瑞士四一·七五——四二·二五，貝魯特四一·七五，各地區金價報升，有理由相信，係由倫敦金市帶頭報升，據一般觀察，金價報升，約有四項原因（請參閱昨天的工商晚報金紗版）。倫敦滙價二·三九，六二（即漲），自有紀錄以來新低價，告急士爲二·三八六〇（危險線），傳英倫銀行，已再出面吸進，穩定其再行跌落云云。

工商界

美股市暢成 收盤價下跌

【紐約二十日美聯社電】星期一日股市收盤時報跌，金礦股欠堅挺，交投甚暢。

開市時部份股已見開檔下跌，午市時跌勢更盛，工業股、光學股、電話股、商業機器股等銀滿。「杜機指」卅種工業股平均指數跌四點七九，成八九四點九。

成交總數一千一百十九萬股（星期五日則爲一千一百八十一萬），較前市暢，交投甚暢。

麥當奴杜格拉斯股，全日最暢旺，升二元三角六仙半成五十五元。

美國股票市走勢平均指數

【紐約二十日美聯社電】杜鐘斯美國股市二十日收市時平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
五十種工業股	八九九·〇四	九〇二·一〇	八八七·五四	八九四·一九	跌四·七九
卅五種鐵路股	二四六·六〇	二四九·五一	二四四·七三	二四七·七二	升一·三〇
五十種公用事業	一二二·六七	一二三·五三	一二一·四九	一二二·三三	跌〇·一九
五十六種普通股	三一六·八七	三一八·九九	三一三·五〇	三一六·三一	跌〇·四二

美德比外滙價 昨均一致調低
美告羅士亦回降

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙實價牌價，昨日美元、西德馬克及比利時法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦告回落。茲將滙兌銀行所公佈之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由一六·二一八七五美元改爲一六·二二五美元，買入價亦由一六·四六八七五美元改爲一六·五七五美元，即每百港元均較前多兌〇·〇三一二五美元。

西德馬克電滙賣出價由六四·四三七五馬克改爲六四·五馬克，買入價亦由六五·三一二五馬克改爲六五·三七五馬克，即每百港元均較前多兌〇·〇六二五馬克。

比利時法郎電滙賣出價由八〇四比利時法郎改爲八〇五比利時法郎，即每百港元較前多兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八五三美元改爲二·三八六二美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇九美元，買入價由二·三八五五美元改爲二·三八六五美元，即每英鎊比前多兌〇·〇〇一〇美元。

展望港幣前途 專書經已出版
十五萬字每册二元

際此國際金融動盪，本港有一本名爲「展望港幣前途」的專論出版，內容分四大部門：㊀國際金潮及其對香港的影響；㊁美元與國際貨幣的前途；㊂英鎊貶值及其對香港的影響；㊃港幣與香港經濟前途。每一部份包括專文多篇，分析詳細，且由國際大勢結合香港情況加以討論，旁徵博引，並有許多建議與推論，爲近年香港經濟學術中不可多得之作。本書作者係知名之經濟專家李剛，李氏近廿年在本港報章發表經濟專論文章甚衆，享譽甚高，此次彙編「從國際金潮英鎊貶值展望港幣的前途」一書，確有其實的需要。每册定價二元，各大書店報攤及港九時新群眾公司門市部均有代售。

經緯聯合投資聯合基金行情

經緯物業地產基金	五·七七美元
經緯大蕃基金	一〇·四二美元
企業基金	八·八五美元
美國投資基金	三七·六四美元
信託投資基金	一四·〇四美元
信託發展基金	三〇·〇二美元

泰國米適應環境 價格作合理調低
大米降四元米碎降二元

【特訊】昨日米市，泰國米價格作適應環境而調整，因大陸米降低價格爭取出路，故泰國米不能不跟隨降價，本來現在泰國三級百分十大米每噸訂價仍要九十磅，運到本港，加上儲運、倉租、利息及其他費用，每担成本約八十六元，而目前存倉的泰國米更是高價訂入，現在價格降低，入口米商遭受損失甚大。

昨日成出的泰國大米，每担降低四元，三號米及米碎每担降低二元，美國米價格企定。

入口商開盤沽出泰國紅三高新米每担八十五元五毫，黃三角白碎每担六十八元，市三友三號米每担七十五元，富貴花美苗每担八十九元，貨印美苗每担八十七元，祥宇桂花粘每担八十三元八毫，收穿多粘每担七十六元五毫。

港紗價位就合 廠家活躍補進
現貨期貨成訂均暢

【本報訊】港產棉紗售價降低後，交易情況頗見轉勁，現貨及期貨均多做開。

據棉紡廠商指稱：紗廠將售價降低後，已引起了棉織廠訂購的興趣，因爲降低後的港紗售價，價位已就合，棉織廠購進已可和算，同時，降低後的港紗價格，與巴基斯坦棉紗價格已很接近，布廠及針織廠購用巴基斯坦棉紗已不如購用港紗和算，雖然貨面價格巴紗仍較港紗低出三、四十元，但如果加上翻箇工的工繳費和損耗等，則購用巴紗較港紗成本爲高，故布廠及針織廠，特別係布廠多已轉移大量購用港紗。

文據指出，由於港紗價格的降低，棉織廠產品成本減輕，對出口接單將會更爲有利，同時棉織廠更可以減低單價爭取更多的新單，藉以維持淡季生產，這對棉織廠本身和紗廠直接及間接都屬有利。

在棉織廠活躍補進下，昨日港紗成訂暢好，粗紗及幼紗均多成開，尤以精梳紗爲暢。估計昨日成出之十四支時新紗，廿支A紗及四十支精梳紗等，已逾千包之多。計十支A紗每包七八〇元及八〇〇元，十支八〇〇元及八二〇元，廿支A紗九一〇元及九四〇元，B紗八七〇元及九〇〇元，卅二支A紗一、二五〇元及一、二八〇元，半精梳一、三五〇元及一、三八〇元，四十支半精梳一、四五〇元及一、四八〇元，全精梳一、五五〇元及一、五八〇元。

本港金紗外幣行情表

民國五十七年五月二十一日（星期二）

（九四五K金）	
開市	316.500
收市	319.000
最高	320.000
最低	316.500
（期紗）	
開市	6.10375
收市	6.105
最高	6.105
最低	6.10375
（現紗）	
大旗	6.1025
普旗	6.105
（日元）	
最高（萬計）	160.50
最低（萬計）	160.50
（美電）	
最高	6.1175
最低	6.1125
（通天單）	
最高	6.10875
最低	6.105

（雜幣）	
英紙（大）	1.43
英紙（小）	1.43
加單	5.6625
加元（大）	5.65625
加元（小）	5.6525
大坡紙	1.975
細坡紙	1.97
新勞嗹（百計）	59.00
葡幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.10
正幣	14.53
澳洲元（每鎊計）	6.765
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	141.50
西德嘜（百計）	50.00
仰光嘜（百計）	36.00
西貢紙（千計）	33.00
新法郎（百計）	120.50
瑞士法郎（百計）	140.00

星膠市穩 成價堅企

【本報訊】星洲樹膠市，昨日交投雖見稀疏，惟成價依然站企高峯，一號烟膠每磅坡幣五毫一仙半，佛拎前市價位。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，做勢牛皮拍穩，各貨成價按企前價，計一號烟膠成價每磅坡幣五毫一仙半，二號烟膠五毫一仙，三號烟膠五毫零半，供與企前市價位（以上均爲六月份花貨包裝水價計）。

化原市暢穩 實銷廠家補進多
食粉哥士的較突出

【本報訊】實銷廠家昨夕化工原料市，交易情況一片暢爽，各貨成價亦穩定。

據原料商說：近日化工原料雖乏出口客扯納，但本港廠家補給正常，基於來銷相應，原料市價，還來相當穩定。

昨市推打食粉做開吸活，台灣五十公斤紙包庄貨，每噸成三百八十元，小數每包拆價二十一元，卜內門五十公斤紙包庄貨成四百六十六元，細盤成每包二十四分。

紅鉛丹價格無榮辱，貨納正常，補給活躍，澳洲一號鐵桶庄每担一百三十元，美國一號鐵桶庄貨照爲一百三十五元。

哥士的，本成暢活，台灣二百公斤鐵桶庄貨，每噸以四百元成出五噸，日本二百公斤鐵桶庄貨成四百〇五元。

樹膠廠趨往，二氟化鈉拆成活淡，日本廿五公斤紙包庄貨，每磅一元一角五分，美國五十磅紙包庄爲一元九角五分。

國際糖價上升 本港市亦轉暢
出口庄又購買粗砂

【本報訊】國際糖價報升，本港糖市亦轉趨暢，大盆成出轉多。

據糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸企佳廿一磅十五先令，八月份花貨每噸由廿三磅十八先令升上廿四磅四先令，十月份花貨每噸由廿五磅四先令升上廿五磅十一先令，十二月份花貨每噸由廿六磅四先令升上廿六磅十一先令，又據紐約電訊報告，現貨每百磅由二元零五仙美金升上二元一毫四仙半，七月份花貨每百磅由二元一毫六仙美金升上二元二毫三仙美金，九月份花貨每百磅由二元二毫九仙美金升上二元三毫六仙美金，十月份花貨每百磅由二元三毫六仙美金升上二元四毫二仙美金。

本港市情，成交暢旺，太古XA粗砂，出口庄買去一百噸，每噸五百四十三元，本地客買入四十噸，每担廿三元，捷克本月廿五到貨沽出廿噸，每担卅一元五毫，捷克花包白砂本月廿五到貨沽出一百噸，每担廿九元，日本幼砂沽出四十噸，現交貨每担成卅二元五毫。

股市仍呈暢好 成四五六萬元

【本報訊】昨日股市交投仍暢旺，成交總值四百五十六萬元，行情普遍上昇，茲將昨日股市情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四四·〇〇	一四四·〇〇	一四四·〇〇	三一七
九龍燈	一八·五〇	一八·五〇	一八·三〇	一、七一四
置地	三九·〇〇	三九·〇〇	三八·五〇	一三、三六七
香港燈	二一·四〇	二一·五〇	二一·四〇	一三、七八九
（紅利）	二〇·六〇	二〇·六〇	二〇·二〇	一、五七六
（股權）	四·七〇	四·七〇	四·六〇	三、六〇四
電話	二一·三〇	二一·三〇	二一·二〇	一六、六五五
煤氣	一一·四〇	一一·四〇	一一·〇〇	五、六〇五
牛奶	三七·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇	二、〇〇〇
城市酒店	六·三五	六·三五	六·三〇	一六、九九九
連卡佛	二三·〇〇	二三·〇〇	二二·八〇	二、〇〇〇
會德豐	六·七五	六·八〇	六·七〇	二七、八〇〇
九龍倉	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇	七、四〇〇
九巴	一八·一〇	一八·一〇	一八·一〇	一、七〇〇
南洋紗廠	四·七〇	四·七〇	四·七〇	二、〇〇〇
會德豐紗廠	四·九五	四·九五	四·九五	一四、〇〇〇
聯紡	八·三〇	八·四〇	八·二五	九、五〇〇
太古船塢	一五·〇〇	一五·一〇	一五·〇〇	七、〇〇〇
電車	九·二〇	九·二〇	九·一〇	五、九〇〇
油蔴地小輪	三三·〇〇	三三·七五	三三·〇〇	一三、四〇〇
和記	六·五〇	六·五〇	六·四〇	七三、〇〇〇
南海紗廠	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·八〇	二、三〇〇
黃埔船塢	二八·三〇	二八·三〇	二八·二〇	一〇、七〇〇
信託	一·一三	一·一三	一·〇六	一〇三、一七五
怡和	一三·七〇	一三·七〇	一三·七〇	五〇〇
聯合企業	四·一〇	四·一〇	四·一〇	七、〇〇〇
屈臣氏（除息）	四〇·二五	四〇·五〇	四〇·二五	五、〇三六
大酒店	一六·〇〇	一六·〇〇	一五·八〇	二、六二五
青洲英坭	一六·〇〇	一七·〇〇	一六·〇〇	一〇、一六六
聯合膠	一·二三	一·二三	一·二〇	五四、〇〇〇
均益倉	一三·六〇	一三·六〇	一三·六〇	一、〇〇〇
樂古	二四·四〇	二四·四〇	二四·四〇	一、二〇〇
中巴	一五·五〇	一五·五〇	一五·五〇	一、二〇〇
飛機工程	四一·〇〇	四一·〇〇	四〇·〇〇	三、二〇〇
鋼業	三·七五	三·七五	三·七五	一六、〇〇〇
太平	二·九五	二·九五	二·九〇	一九、一五〇
橡膠信託	四·二〇	四·二〇	四·二〇	六、二〇〇
於仁水火	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·九〇	一、〇〇〇
堪富利士	一七·五〇	一七·五〇	一七·五〇	五〇〇
隆豐	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇	五、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

美麗華大酒店主辦
一九六八年業餘流行曲歌唱比賽

A比賽規則

（一）凡本港女性居民，年齡十七歲至廿八歲對流行歌曲歌唱有興趣，而非職業歌唱家者均歡迎報名參加

（二）報名時請填寫表格並附半身二吋相片一張，逕寄美麗華酒店歌唱比賽委員會收，經甄別後，本酒店即行通知出場日期，不合格者恕不通知

（三）參加者請自選歌曲三首，須在申請表上填入，以後無論預賽或決賽，均不得更改，出場時是否全部唱出，仍視參加人數多寡臨時決定

（四）比賽者請儘量採用時下流行歌曲，如係特別歌曲請於報名時將歌詞與曲譜交本酒店審查，並由樂隊排練，未備分譜者亦希自行備就，並事先與樂隊聯絡分譜

（五）評判標準以唱音優美，咬字準確爲首，其餘容貌儀態及歌唱技術亦在評分之列

B比賽辦法

（一）預賽：由六月一日起每星期六下午二時至五時在萬壽宮舉行，直至全部報名者比賽完結爲止

（二）決賽：視乎參加比賽人數之多寡，容後宣佈

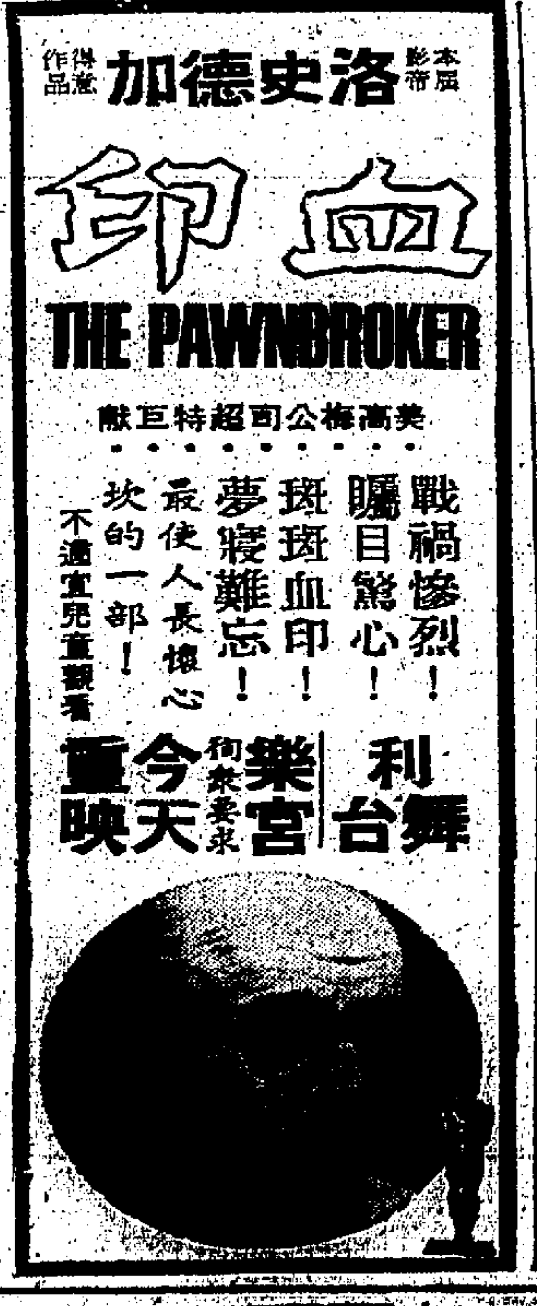
（三）收費：參加比賽者無需付任何費用

（四）樂隊：預賽由特備樂隊伴奏，決賽由美麗華酒店中西大樂隊伴奏

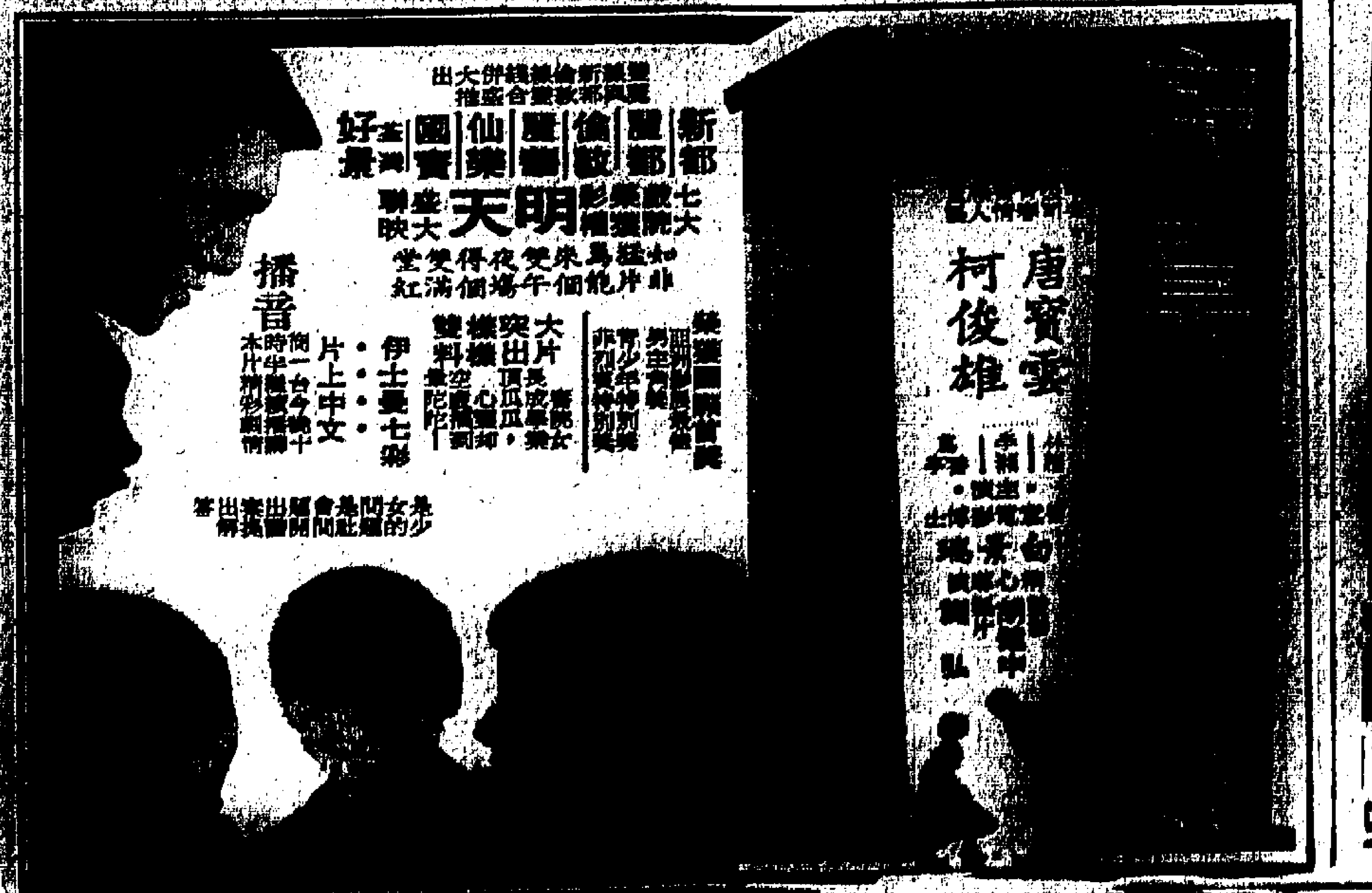
（五）獎品：包括泰國航空公司泰華客機港台來回機票兩張
最新款亞米加牌名貴手表
麗華濃化粧品
瑞興公司珠寶部最新意大利款式首飾
名貴時裝
美麗華大酒店萬壽宮晚餐券
利時牌電視機
新力牌錄音機
等多項獎品，琳瑯滿目
（各項名貴獎品在美麗華商場陳列，歡迎參觀）
除獎品外優勝者可獲本酒店優先錄用特約歌星

（六）評判：麗的呼聲鍾啓文先生。
無綫電視台蔡和平先生。
百代唱片公司汪淑衛女士。
邵氏製片廠王礪齡先生。
星島報業陳浩才先生。
東寶影片公司馬浩中先生。
名歌星張露女士。
泰國航空公司麥希生先生。

報名表格可在下列地方領取：
美麗華大酒店
啓德機場餐廳
泰國航空公司中區辦事處
萬年大廈美麗邨餐廳
麗華濃化粧品推銷站



如刊本報廣告者請撥電話：七三〇七〇八接洽



播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。【六時三十分】海員空缺報告，歐西歌曲。【七時】粵語新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，常識解答「李白有後代子孫嗎？」四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，粵曲「巧合姻緣」。五十分，經濟價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：葛蘭之歌。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，粵語流行曲。三十分，電影故事「免死金牌」。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵曲「乘龍跨鳳」。十五分，世界電訊。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「第二代」。【一時】潮曲⊖杜王斬子，⊜播寶會。十五分，粵語新聞。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，澳洲雜誌。三十分，電影故事「藍色的酒店」。【三時】粵語新聞。「山歌戀」電影插曲。五十八分，天氣報告。【四時】南音「樂凌霄殿」。卅分，中華故事⊖離消死此樹下，⊜瓦製油衣。四十五分，粵曲。【五時】粵曲及時代曲。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。三十分，農民一週。四十五分，時代曲。【七時】粵語新聞，青年出路介紹。十五分，時代曲。三十分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，旗邊簷下，咬文嚼字。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，香江夜話。三十分，粵曲彙全。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】水滸精華「風雪山神廟」。卅分，粵曲⊖胭脂巷口故人來，⊜隨也屋簷下。【十一時】粵語新聞。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【六時三十分】轉播港台特別報告及粵語新聞。【七時三十分】進行曲，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，「談一事，長一智」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。二十分，朝話「漫談守業」。卅分，粵曲「紅樓夢斷」。【九時三十分】街市行情。三十五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台空中問答。五十五分，音樂。【十時】成功之路。十五分，時代曲。三十分，兒童故事「百靈鳥」。四十五分，粵語流行曲。【十一時】故事「人間鬼怪」。十五分，轉播港台粵語新聞。三十五分，粵曲。【十二時】新聞報導。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。三十分，小說「沒有身份証的人」。【一時】時代曲點唱。三十分，諧劇「返老還童」。【二時】粵曲。三十分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「疑惘重重」。五十五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。三十分，喜事重重，金台及中文電視節目報告。【四時】電影故事「我又來也」。卅分，小說「夏日夢」。【五時】好少年「留雨與冰雹」。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，小說「八棍宗師」。【六時】歐西流行歌曲點唱。三十分，音樂。三十五分，轉播甲組足球聯賽「元朗對流浪」。【七時三十分】轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，「談一事，長一智」。廿分，猜中有獎。四十五分，藍氏探案「第六顆子彈」。【九時】一幕一戲劇集「飛星恨」。三十分，粵曲，節目報告。【十時】趣劇「可憎的新鐘」。卅分，聽衆點播小說「魚雁曲」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情「牧羊姑娘」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇「空城計」。【八時三十分】新聞報導，天氣報告。【九時】今日事。十五分，街市行情。三十分，潮曲「鐵弓緣」。【十時卅分】東南亞「嘉龍鳳[illegible]」。四十五分，客家漢劇。【十一時】聽衆點歌曲。三十分，故事「偷人香夢」。【十二時】國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。【一時】潮語小說「血濺飛龍寨」。三十分，京劇「王寶別窰」。【二時】彈詞「遊龍傳」。三十分，越劇「三看御妹」。【三時】廈語小說「天龍八部」。卅分，潮曲，節目報告。【五時】潮語小說「古寺鐘聲」，金價報告。卅分，時代曲。【六時】京劇「碧波仙子」。卅分，社會服務，節目報告。四十五分，小小廣播劇「雨過天青」。五十三分，夜話。【七時】國語戲劇化小說「佩卿納妾」。三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。【八時】潮語戲劇化小說「黑道」。卅分，潮曲。【九時】戲曲漫談「金少山之松竹社」。卅分，上海滑稽「騙錢」。【十時】彈詞欣賞「珍珠塔」。卅分，古今談。四十五分，歷代演義「東漢始末」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，潮語說唱故事「西遊記」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【六時卅分】海員空缺報告，清晨音樂。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，粵曲「海棠冤」。【九時】新聞報告，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。【十時】南音。卅分，婦女生活。【十一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。卅分，小說「爸爸錯了」。【十二時】新聞報告，港九時事。卅分，小說「明珠記」。【一時】祝婚祝婚。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。三十分，粵曲⊖仕林祭塔，⊜卿何薄命。【二時】小說「龍虎灘恩仇錄」。卅分，電影故事「免死金牌」。【三時】轉播香港電台新聞報導。粵曲。三十分，小說「窮家女」。【四時】天氣報告，時代曲。三十分，粵語流行曲。【五時】一曲寄心聲。三十分，快樂家庭。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，美容講座，天氣報告。三十分，時代曲。【七時】新聞報告，時代曲。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，民間奇案「淑婦冤情」。三十分，時代曲。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，天氣報告，時代曲。【十時】新聞報告，少婦日記。三十分，電影故事「寂寞的十七歲」。【十一時】新聞報告，天氣報告，歷代名曲傳「姐己」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【六時三十分】海員空缺特別報告，時代曲。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，活用國語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝壽節目，音樂。二十五分，天氣報告，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，歐西音樂。四十分，寫正字讀正音。五十分，粵曲⊖追魚，⊜帝女花之香夭。【十時卅分】少婦日記。【十一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，婦女雜誌「育嬰常識」。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，恰情小聚。【一時五分】股市報導。十五分，轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報

中文電視

【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。卅五分，粵語片「娘子軍封王」，陳寶珠、林丹主演。【六時卅分】英語學習。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，圖競賽。【八時】江湖怪傑「勇救公主」。卅分，電影雜誌。【九時】紅粉金剛「預知吉凶」。卅分，粵語片「朱門怨」，[illegible]主演。【十一時十分】最後新聞及天氣報告。十五分，閉幕曲。

無綫電視

【四時三十分】翡翠台：粵語片「仙劍神鷹」，由蕭芳芳、鄭碧影、曹達華主演。【六時】翡翠台：星報青年節目。明珠台：七彩「太空迷途記」片集。三十分，翡翠台：體育節目「清韻酒冰比賽」。【七時】明珠台：七彩「神行太保新傳」卡通片集。三十分，翡翠台、明珠台：新聞及天氣報告。【八時】翡翠台：七彩「反黑組」片集「商戰風雲」。明珠台：七彩「西部鐵金剛」片集「思想侵略」。三十分，翡翠台：七彩「迷尼沙」片集「招佩遣返」。【九時】明珠台：「萊利都」片集「禮讓於人」。卅分，翡翠台：「歡樂今宵」。【十時】明珠台：七彩「歡喜親家」片集。卅分，翡翠台：新聞及天氣報導。明珠台：天氣報導。卅五分，明珠台「德藍斯人」片集。【十一時】翡翠台：「人生百態」片集。明珠台：新聞報導。十五分，明珠台播映完畢。卅分，翡翠台播映完畢。

真光
美高梅七彩槍戰片
急先鋒奪命槍
李馬榮
今十點九：英雄肝膽・人心美新馬
今十一點九：馬革裹屍還
下期邵氏武俠巨片：燕子盜　林黛・凌雲

啓德遊樂場
本場對正黃大仙巴士總站交通便利

神秘殺手
彩色間諜片
賭王演絕技　洩露身份　孤舟上決鬥　兩敗俱傷
打鬥劇最高峰
英俊小生 小林旭　淺丘琉璃子　宍戶錠 合演
鳥巢內搏　滿地屍骸
今天盛大獻映：紐約・大世界・麗宮
招式新鮮精彩無比！
紐約　大世界　五月花　麗宮　四海

新華・豪華　下期獻映
殘酷世界　AFRICA ADDIO
百歲難得一見　大開眼界
耶谷貝蒂又一驚人傑作　非人生活製片家
如你未看過活人生吞　非看本片不可
殺戮殘忍　空前未見　殘忍不忍睹
勝讀萬卷書　勝行萬里路
每一寸膠片　每一個鏡頭　用血肉凝成　用生命換取
千真萬確！
駭人聽聞　毛骨悚然

樂聲　新歌舞劇場
今天獻映
不兒童宜看　大膽秘色相
珍芳達
七彩全部

荔園・荃灣
紅衣少女　妻多夫賤　科學美人
覓裳艷舞　火網凡宮四十年　俎鱷女王復仇記
四大劇場　安裝冷氣　加速工程　快將開放
新奇玩意　超音速　電動跑車

國賓
今天獨家續映
火山人家
陳厚　陳曼玲　容蓉
國泰出品　歌唱喜劇　彩色巨片

落花時節
九院獻映　天後
七彩闊銀幕　邵氏出品
亘古未有之愛　地老天荒之情　斷腸相思　刻骨銘心
張美瑤　柯俊雄
祝菁
FALLEN PETALS

血染萬花紅
HUNCHBACK OF SOHO
艾格和理士
下期獻映：利舞台・樂宮

東城
十二點半
神槍俠東山復出
Return of Gunfighter
明早：雙雙艷史

利舞台
今十二點早半場
蘇聯潛艇大鬧美國
THGRUSSIANSARE COMING
下期：日日狂歡

百樂門・新聲
第二次世界大戰秘史
女經
吸血魔星
瘋狂將軍
雙飛蝴蝶

華樂
狗場追兇記
尚有戲院刊九頁、十一頁

東方・金冠・金門
最後今天獻映
女鬼迷春
維拉美露絲
明天隆重獻映：一綫生機

麗都・東樂
麗都今天最後
亂世桃花逐流水！
全部瑰麗七彩
百代發行　歷史有以來任何戰片
烽火三十年！
排砲戰　海洋戰　潛艇戰　水雷戰　魚雷戰　飛彈戰　原子戰　火海戰

麗聲・皇后・皇都
千萬金元製鉅
查爾登希斯頓
羅蘭士奧利花
沙漠龍虎會
KHARTOUM
全部特藝七彩

新華・豪華
今天續映・緊張刺激・槍戰打鬥
隱俠

樂聲・新聲・國華
今天獻映
珍芳達
大胆犠牲色相！

血印
THE PAWNBROKER
下期：血染萬花紅

寂寞的十七歲
DEATH LAID AN EGG

山川人物

鬼仙詩詞錄

仙詞鬼詩，俱皆好事文人，假仙鬼爲之。然其佳句頗多，其詩可誦，其事不可信。

頤齋

仙詞鬼詩，世傳不鮮，俱皆好事文人，假仙鬼而爲之。當歸之信。然其中佳句頗多，愛集其清新可誦者而錄之，其詩可讀，其事不可信。唐、王軒遊苧蘿山，訪西施遺跡，留詩石上曰：「嶺上千峯秀，江邊細草春；今逢浣溪石，不知浣溪人。」回頭見一女子，答軒曰：「妾自吳宮離越國，素衣千載無人識；當時心比金石堅，今日爲君堅不得。」軒知其意，又贈詩曰：「佳人去千載，溪山久寂寞；野水浮自閒，寒花自開落；猶聞舊清音，風月閒樓閣；無語立斜陽，幽情入天籟。」西施曰：「詩則美矣，然未盡妾之所寄也。」乃答詩曰：「高花巖外曉相鮮，幽鳥雨中啼不歇；紅雲飛過大江西，從此人間怨風月。」既暮，期來日會於水濱，及期軒往，西子已在焉。自是時相約會。有郭凝素者，聞其事，亦留詩苧蘿泉石間，不知凡幾，寂無所遇，有以詩嘲之曰：「三春桃李若無言，知被斜陽鳥雀喧；借問東鄰效西子，何如郭素學王軒。」又嘗傳荊州江亭柱間有詞曰：「簾捲曲欄獨倚，山展暮天無際，眼淚不曾晴，家在吳頭楚尾。數點落花亂委，撲漉沙鷗驚起，詩句欲成時，沒入蒼煙叢裏。」黃魯直讀之愀然，曰：「似爲余發也，不知何人所作？」筆勢類女子。又淚眼不曾晴之句，疑爲鬼耳。」是夕，夢女子曰：「我家豫章吳城山，附客舟至此，墮水死，不得歸，登江亭有感而作，不意公識之。」此事「吳聞總錄」有載，言爲建中靖國元年之事云云。「侯鯖錄」載東坡與魯直，元祐三年二月二十一日，會於伯時齋舍，錄鬼仙所作。有云：「江上樓高一百尺，山中樓台十二重；老僧樓上望江上，遙指樓前笑殺儂。」又云：「綠旗迎我青楓根，不記前朝幾間茅；當時刺繡衣上花，今日爲災不堪看。」又云：「酒盡君莫沽，壺乾我當發：城市多囂塵，還山玩明月。」又云：「卜得下峽日，秋江風浪多：巴陵一夜雨，腸斷木蘭歌。」又云：「湘口潮初來，沙浪浴溪采花蕊：芳心不慣空歸去，會待湖平更折看。」又云：「忽然湖上片雲飛，不覺中流雨濕衣；折得荷花渾忘却，空將蓮葉蓋頭歸。」又云：「寒草白露裡，亂山明月中；是夕苦吟罷，寒燭與君同。」是數首，妙在多幽魂之語，故切合也。相傳賈知微寓舟洞庭，因吟懷古詩云：「極目煙波是九疑，吟魂愁見暮鴻肥；二妃有恨君知否？何事湘君去不歸？」即岳陽，俄見蓮舟有數女郎，知微目送之，舟過西岸，即曾城夫京兆宅，登堂，上已備筵饌，有三女郎一稱曾城夫人，一稱湘君夫人，一稱湘夫人。酒行各賦吟詩，湘君詩曰：「南望蒼梧望玉容，九疑山色互重重；須知暮雨朝雲處，不獨陽台十二峯。」湘夫人詩曰：「夜唱棹歌入洞庭，採蓮人旅春青蘋；長歌一棹空歸去，莫把蓮花寄主人。」曾城夫人詩曰：「一解征鴻下遠汀，便隨仙馭返曾城；傷心遠別張生去，翻得人間薄倖名。」二湘夫人別去，曾城夫人留知微止宿，翌日，乃拜別去，離岸百步，回觀夫人宅已失矣。此類故事，已成千篇一律，然詩尚可誦，姑並錄之耳。

寂寞的荒原

靈萍

好像過了很久，才聽到淡菊在我耳邊說：「我們也回去吧，別人都走了。」

我抬眼四望。

是的，別人都走了，這一幕悲劇也散場了，跟着上演的又是什麼樣的悲劇呢？

滿天濃厚的黑雲把太陽遮蓋住，陰冷的雨點在空中飄，這不像是夏天的黃昏，却像是嚴冬的夜晚，沉鬱、肅殺，一片陰森。

二十三、

美賢死了，不能平靜的是仍舊活在這個世界上的俗人。無聊的揣測，荒誕的斷言在學院裡滿天飛，有些人猜想她和蔣青林的關係，有些人想到陳彼得。彼得是滿不在乎的，有幾次我在路上碰到他，他祇是一聳肩，一揚眉毛就過去了。

他眞的可以這樣不在乎別人的生死嗎？那個曾經跟他有過肌膚之親的女孩子，一個他曾經指天誓日地表示過愛情的女孩子，爲他跳到河裡去了，他怎麼可以這樣的漠不關心？

我眞的想像蔣青林所想幹的那樣，揪住他，把他拖到美賢的墓前，要他懺悔，要他請求美賢寬恕。

可是，還有什麼用呢？他可以推得一乾二淨。美賢不是第一個犧牲在他手上的女孩子，以後還一定會有無知的羔羊。

我應該對未來的犧牲者敲響警鐘，但是我該怎樣敲呢？把這件事揭發出來嗎？把他轟出學院去嗎？我在教師會議上也提出過，但是沒有人支持我，因爲彼得的父親就是這間學院的名譽校董。

他們說爲彼得和美賢都不是小孩子，他們都應該對自己的事情負責任。戀愛是他們的私事，事實上也無話可說，別人怎能去干涉？我沒有再說話，我個人的力量有限得很，做人就是這樣無可奈何的。好多時候，不能殺人，也不能救人，祇好眼睜睜的，看着別人在火焰裏掙扎，自己又在另一堆火焰中受苦。（一〇〇）

痴君夢

第十五回 來書迎新 誰爲同命鳥 損兵折將 傳諸中山狼

毛澤東笑道：「大哥既然這樣說，明天我派人去來勝打聽一下，得到玉關大捷確實消息再作定奪。」

朱德無可無不可點下頭。吃過飯又談一些閒話就告辭回去。

毛澤東等到朱德走後，把毛澤覃叫來問道：「你看見林彪沒有？」

毛澤覃說道：「早幾日天天見面，這兩天未見到。」

毛澤東翻眼道：「你這兩日祇顧同賀怡在一起混，正經事全忘了。我不是要你盯緊陳毅同林彪嗎？」

毛澤覃說道：「與陳毅相處容易，他講吃講喝，有說有笑，與林彪相處頂難，能坐上半天聽不見他說一句話，你逗他說話他祇是笑笑，比一個大姑娘還老實，我怎樣盯緊他？」

毛澤東說道：「就是這樣的人才要注意，像陳毅一打照面把他五臟六腑都看清楚了，不必用心去防他，但是對林彪却不能大意。」

毛澤覃問道：「我怎樣辦呢？」

毛澤東想了一下，說道：「你馬上去找林彪，告訴他我同朱軍長兩人開會商量王爾琢死後的事，被你偷聽了去，我要林彪擔任團長，朱軍長不肯，發生了爭執，直到最後，由於我堅持不讓步，朱軍長連飯都未吃完就走了。」

毛澤覃忍不住笑起來。

毛澤東瞪眼道：「有什麼好笑的，這是政治工作你會不懂，就是要說謊，不論什麼樣的謊話，說出來不會臉紅，才算及格，沒有這個本領就不必當共產黨，最後一定以失敗收場。」

毛澤覃也不敢頂了，說道：「大哥，你派我去辦事就清楚我要去辦，謊話要多許什麼？」

毛澤東說道：「我是教你本領，臨時要知道把自己的心得教給你，你不要覺得不耐煩，學會了大哥的本領終身受用不盡。」

毛澤覃說道：「好了，我知道了，大哥還是談今天的事吧！我見了林彪怎樣講？」

毛澤東說道：「你同林彪說，我同朱軍長兩人雖然爲了他當團長鬧得不開心，不過，我並不肯就此罷休，現在想出了一個折衷辦法，團長暫由朱軍長代理，在三個月以內交給林彪，如果朱軍長再不答應，我就辭去前委主席。」

毛澤覃點下頭站起身就向外出。

毛澤東說道：「你不用忙，我交給你的任務一定用心去作，尤其與林彪談話時萬不能笑，一笑就露出馬腳，眞眞假假說說了。」

毛澤覃又忍不住了，問道：「不笑就不是說謊嗎？」

毛澤東氣又上來，說道：「你雖然說的是眞話，但別人看不出來就是眞話，謊話與眞話的分別在此，並不在乎你說的是眞是假。」

毛澤覃問道：「林彪要來見你，准不准他見面？」

毛澤東說道：「他要來見我當然可以，但是你告訴他見面不能談這件事，因爲我們的話是你偷聽去的，他若說出來你就不得了。」（六〇八）

失蹤的愛神

上湯文武

六八：尖沙咀的別墅

藍壽越聽越覺得不對勁，忙把話題扯開，說：

「荊花，投資公司的生意怎樣？」

「這是公司的秘密，我怎知道？」

「我介紹你認識的朋友，你有交易吧。」

「憑你的面子，大多數都有點照顧……。」

藍壽察言辨色，曉得今晚這個「洞臉」碰釘了，如果不快改[illegible]，說不定「前功盡廢」，因此討好她說：

「荊花，過兩天，我給你介紹一班更有地位的朋友給你認識。」

「謝謝你，」荊花瞟了他一眼，媚媚的問：「要不要報酬？」

「哈哈……荊花，大家是老朋友，不要錢，這些好嗎？」藍壽苦笑的說。

市聲

「等會兒，你有沒有興趣打牌？」

藍壽又曉得荊花這話是甚麼意思，嘟嘟的說：

「荊花，你想打牌嗎？」

「我許久沒打牌了，倒想陪你玩幾圈。」

「如果打牌，便要十二圈起碼……」藍壽說：「但是，你不回家怎成？」

「爲甚麼不成？」荊花撅了撅嘴說。

「程海等着你回去呀。」

「他又不是小孩子……」

藍壽神秘的笑了笑，說：

「荊花，假如你今晚眞的不回去，我們找個地方打牌也好。但是，找誰湊腳呢？」

「剛才和你竹戰的朋友呢？」

「他們回家了。」

宵夜後，兩人步出夜未央酒家，藍壽開車到尖沙咀一幢大廈，走進電梯，荊花還以爲他去找朋友竹戰，怎知步出電梯，看見「大海別墅」的招牌，她愕然的問：

「老藍，你到這兒找誰？」

「跟我來，等會兒告訴你。」

穿白衫黑褲的侍役看見藍壽進來，笑臉相迎，開了一個房間，荊花見這兒佈置得非常豪華，地毯厚逾數吋，看情形，這間所謂「別墅」，簡直就是酒店、公寓的變相。她看了一會，說：

「我時常經過這兒，不知道有這麼一間別墅……」

「就是因爲很少人知，所以特別幽靜……」

「我相信房租不會相宜……」

「這房間，每天一百五十元，如果是租用兩小時，收費卅元。」

「有人租用兩小時的嗎？」荊花愕然問。

「有，」藍壽不便把眞相說出，撒謊的說：「有些人精神疲倦，租用這兒休息，別墅主人方便客人，釐訂論時計值，每小時十五元，兩小時起計……」接着又說：「在這兒，可以叫東西回來吃。荊花，如果你以後請我吃茶、宵夜，可以到這兒來……。」

自殺俱樂部

史蒂文生著 深宗譯

二六、福親王被生拖活曳擁上車

院子的角落裡，突然閃出三條大漢來，蜂擁上前，生拖死拉地把福親王一擁上車，馬上便飛馳而去。

車廂中已先有一人佔據着。

「福親王殿下俯鑒愚忠？」那說話的聲音十分熟悉。

福親王伸臂還抱着邴上校的頸子，深深的舒了一口驚怖的鬱氣。

「我不知道應該如何永遠感謝你？」親王嚷着：「你是怎樣安排下的？」

福親王雖已準備着從容就死，但這突如其來的拯救，使他回復了生命和希望，怎不感到驚喜？

「你委實要感謝我，」邴上校答說，「避免了未來的種種危險。至於第二個問題，安排的方法極簡單。今天下午，我先跟當地一位極有名望的偵探接洽。他應承守秘密，秘密費也繳付了。那些拖曳你上車的，盡是你的侍衛，參加這次工作。日晚時，我們便把自殺俱樂部的院子重重包圍；還有這輛馬車，就是你所御用的，在這裡等候將近一小時了。」

「那個執行劊子手任務，要殺我的可憐傢伙——怎麼樣了？」親王問。

「那個劊子手，一出自殺俱樂部大門，便被綑綁了，」邴上校答，「這時正在宮廷內，等待殿下定讞。不久他就會跟那批『共犯』相聚。」

「邴勒廷，」福親王說：「你反抗我的命令，可是救了我，一切都辦得很好。我的感激你，不僅因你救了我的命，更得了一個教訓；如果不向我的老師表示感謝，便不配坐這王位。這宗案子，你以爲要怎樣處理，便怎樣處理罷了。」

說到這裡，頓了一頓，馬車正繞着街道，飛馳前進，君臣二人各自沉浸在深思裡面。

邴上校打破了沈默。

「親王殿下，」上校說，「此刻正有一大批罪犯候審，其中至少有一個罪犯，爲正義所不容。我們的誓言，根本是法律所禁止的，既然違法賭咒，所賭的咒，自然沒有束縛的效力。是否有當，敬候殿下鈞裁？」

「我已決定，」福親王說：「會長是罪魁，應該採決鬥方式把他結果，問題是要找一個劊手（六八）

遺囑

奇情偵探小說 南江譯作

四三、請你替她安排投案

記者夏立頁對他說：「我相信警方，會不斷向你在問孫露西的行蹤，因爲他們會推想到她曾到過你辦事處，甚至會派員到你的辦事處搜查她，拘捕她。」

「不，孫小姐將從偵探院直接去報案。」王元森律師說：

「夏先生，外邊是否有一種傳說，警方認爲我是事後從犯，將進行提控我呢？」

夏立頁微笑着說：「你們法律界是敏感的，我不瞞你說，外邊傳你曾收受了一筆屬於贓款的大額鈔票呢。」

王元森祇是一笑置之。

「王律師，這是私人談話，你可收受過孫小姐的律師費用嗎？」

「如果我存有那些大額鈔票，警方也該搜出了。」

「警方曾到你這裡來搜查過麼？」

「也許是昨晚吧？」

× × ×

孫露西小姐離開偵探院了。不過她不是去報案，而是到王元森的辦公室來。

這是王元森計劃安排的一部分。他立即把孫小姐向夏立頁介紹，並請這位記者，替她多拍幾張照片，作爲在報章刊載之用。

王元森現在用電話通知地方檢察官鄧飛龍。

「對不起，孫露西小姐，本來是要從偵探院直接去投案的，可是，由於精神彷彿，她現在却到了我這裡來。她顯然已有嚴重精神分裂現象，我還是請你替她安排去報案吧。」

「好的，我通知警方，派員到你那裡去好了。」

電話掛斷後，王元森對孫露西說：「從現在開始，你的說話，必須萬分小心。對於你已跟曾守候秘密結婚的經過，是無須隱藏，甚至你們戀愛經過，也不妨強調說出。至於羅維敦當晚被謀殺的事，你祇是表示惋惜悼念便夠，其餘的一切，你可以不必談，如果他們在追問你，你可以說留待你的律師作答。」

「我知道了。」

× ×

一位私家偵探，站在王元森辦公樓前。

「我們已跟麥希拉太太接觸過了，似乎對我們沒有什麼帮助。但她在警方，却作了很長的供詞。」

「唔，」王元森說：「羅維敦的秘書店鉅良方面，可有什麼消息嗎？」

「我們是派一位小姐跟他打交道，這位小姐已在他口裡得到不少資料了。」

半靜寂地帶

尼丹

中巴資方答允增加特津二元，勞方要求增薪八毫，特津八毫。未獲協議。

局外人看來，是一件難以理解的事。

× × ×

九龍巴士公司一條市區路綫，早夜班司機計共四十二人，昨日有四十人請假，分頭到青山集體旅行。據說在「集體」中，還有數十名罷工離職分子及「女同志」在內。

× × ×

這是可怕的「星星之火」，慎毋等閒視之。

× × ×

巴黎一片混亂，街頭垃圾堆積如山。花都變成垃圾都。

× × ×

東風無力百花殘——名花與垃圾，瞬息間事耳！

× × ×

美國生活在赤貧中的人達三千萬。但黑人僅三分之一。

所以，美國的黑白問題，骨子裡就是貧富問題。美國的富人，首先應該自我檢討。

苦瓜漫談

錢華甫

苦瓜，一名癩葡萄，元時名紅姑娘，又名錦荔枝，有人則稱爲涼瓜。本草列作菜物用，謂其具有清涼去火之功也。

苦瓜盛產南番，今閩、廣、江南皆有之。蔓生，莖細長，以卷鬚上昇，葉掌狀分裂，有微刺，花開五瓣，如碗形，色黃，單生，雌雄同株，爲合瓣花冠。結瓜有長短二種，色青綠，熟則黃紅自裂，皮多疵瘤，斑斑如錦，紅瓤裹子，最爲可玩。瓜味微苦，清熱火，和肉煮食，亦佳。其中肉赤如血，味甘美，子形扁如瓜子，可入藥。

「元宮殿記」：「採毛殿前野果，名紅姑娘，外垂絳囊，中含赤子如珠，甜酸可食，盈盈繞砌，與翠草同芳，亦自可愛。」

本草：「仁宗時，魏莞佐母入宮，太后賜以錦荔枝，遂連皮食之，宮人多訕笑，夫人對曰：『往年夢食此物，遂生莞兒，後又夢如初，遂生莞兒。』時仁宗尚無皇嗣，於是皇后及宮人相爭競食，後果誕子二人。」

屈翁山嘗稱苦瓜爲「君子菜」，以其味雖苦，然雜以其他肉類共煮，其苦味並不傳於肉上，此種自苦而不苦他物之美德，大有君子之風，名之爲「君子菜」，誰曰不宜。又苦瓜性屬火，以蒸爲佳，以熟爲用，能益於人，頗如君子之犧牲。嶺南採藥錄：謂苦瓜有和脾開胃之功，列爲藥目，省港均有「苦瓜乾涼茶」銷售，爲醫治熱氣之良藥。農家夏日以苦瓜煎湯飲兒童，謂可不生瘡。

苦瓜不宜獨自煮食，必須佐以肉類，如牛肉、猪肉、鷄、鴨、田鷄、三鱉魚等，調以蒜蓉、豆豉、醬油，其味濃郁，殊頤大快。以苦瓜入饌，爲粵人所嗜，粵人治苦瓜，有紅燒肉塊、炒片、釀等法，食譜如「涼瓜鷄片」、「涼瓜田鷄」、「涼瓜牛肉」、「涼瓜三鱉」、「釀苦瓜」等，俱爲夏日嶺南佳餚，苟烹調得法，苦味全消，食後涼沁心脾，芬留齒頰。

各種苦瓜食品中，余獨嗜「苦瓜三鱉」一饌。三鱉魚又名鯆魚，當苦瓜上市時，最見肥美，六月產卵，則瘦損矣。所謂夏三鱉，與春鯿秋鯉同負盛名，產於順德、南海兩地者，尤爲鮮美，形扁而長，大者長尺許，色白如銀，肉中多刺，腹下有鱗，多脂肪，味美，與苦瓜同時煮食，可謂牡丹綠葉，相得益彰，其味無窮，百食不厭。

（啓：「花見羞」續稿未到，暫停一天。）

流水年華

夏[illegible]平

「咦，那汽車在什麼地方？」李西娜興奮得好像中了彩票似的。

「在尖沙嘴一條叫做天文台道的冷街上。」

「啊，那末他一定住在那一帶。」

「不錯，可是不知道他住在那一層樓上。」

「我們可以去等他。」

「我想今天晚上就去。」

「千萬不能讓他注意我們。」

「當然，我們得戴上太陽鏡，在遠遠的地方守着那架汽車。」

「唉，」李西娜欣慰地說：「他終於沒有更換車牌，也沒有將汽車漆成別的顏色。」

「這是他失策的地方。」

這個消息使李西娜的愁緒爲之一掃而光，她興奮地回廚房做飯，好及時趕到尖沙嘴去。

在晚餐桌上，高國鐵把他計劃好的話說出來，他說：「西娜，你雖然也見過錢建三，但相信他對你的印象不深。所以，到了那個地方，我祇能坐在附近的餐館或茶室裏，你多出去走動走動。」

「我知道了，難道這次還能讓他溜網嗎？」

天剛入黑，他們就鎖上大門出發了，兩個人都戴上了太陽眼鏡，此外服飾也稍爲更動了一下。

他們來到尖沙嘴，先找到那架汽車，然後在一家小飯館落了腳：那地方就在天文台道的轉角，容易看到一切動靜。

「西娜，現在時間還早，我相信他們會在十點以後出門；你可以先在附近走一走，看看一共有幾條出路，然後到對面街角上去等候。過了九點半，我會來接替你。」

「我知道。」

李西娜走到街角上，在一處騎樓下停下來等待。在她面前三四十步遠的地方，就是那架灰色的汽車。在當年，這個地區相當冷落，一到晚上就行人稀疏，所以站在那個地方，倒也不覺得侷促。

在等候中，時間過得很慢，而那架灰色汽車仍然沒有一點異動。李西娜一直等到九點多鐘，開始有點疲乏和不耐煩的時候，高國鐵從對面的街上走過來了。

「你到店子裏去吹一會吧，讓我來守着。」高國鐵說。

「可是我們非等到十二點不可。」

「也祇好如此了。」

正說話之間，街道下有兩人影出現了，一男一女，男的還穿得出鮮豔長衫。他們急走進來，一直來到灰色汽車的前面站住，女的掏出鑰匙來開門。

「啊，一定是他們了，我們過去看看吧……」

「不，等他們上車之後再去。」李西娜說。

一會，他們上了車，高國鐵和李西娜立刻奔上前去，做着手勢叫道：「停下來，停下來！」

麗都 香港灣仔謝斐道 電話七二七九六八
今天續映請早
上下集 兩大同映 廿四本一場完 不加價 票
全部艷麗七彩
亂世桃花逐水流·全集
美芝梅莎 主演

金華 金陵
今天只映 七彩潤幕
波斯貓 張慧嫻 江山 狄娜
第一劍 趙雷 陳曼玲 田青
明天聯映 風塵客

娛樂
限映今明二天
鄭佩佩 岳華 主演
早場：火海浴血戰
大醉俠
邵氏七彩巨片 百看不厭 屢映屢滿

國際 九龍城
今天選映 聯合公司出品 七彩俠打巨片
劍魔
尚有戲院刊第九頁及第十頁

國寶 新蒲崗遊樂場側
祇映今天 美高梅公司出品 大戰海空火爆巨片
特約七彩片上中文
血戰長空
明日首輪巨片 寂寞的十七歲
早場：劫火紅蓮上集
五時半：血戰長空

永華
今天獻映 二次大戰實史
血染戰場紅
今天早場：大紅袍
明天正場：鳳陽花鼓

大華
今午十二點半早場
美高梅香艷愛情大名片
皮禮士利主演
玉面貓苑葉稱雄！
明早場：雙俠勇擒胭脂馬

東樂
下期全港首映 七彩

英京 英華
黑色的假期
賊美人
龍虎門
隱道火海戰

分類廣告
醫藥
湯漢中 內功針灸 三十年臨床專醫
神經衰弱
胃病專家 竹林氏 五代祖傳 一服斷根 嚴重胃病
謝金石 男性寶
男人虛弱
贈 急痛癢丹
贈 血痔丹
吳日 祖傳中醫
頸癧 秘法內消
血壓
敬送風痛丹
贈 尿病丹
謝俊
癬 尿病
寄偉強
頸癧 皮膚癬
戴美德女師
痔瘡
虛弱 湯家濟
鼻喉 何守祥
耳鼻喉 蔡德芬
胃
風濕
李冰妍女師
男性退化症 饒少楓
黃東修 陳明
痔
風濕骨痛丹
腦 謝健初
耳鳴丸
外皮 朱仁生
小便
尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五·二二一二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司。

㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㊅青山道周生生金行（青山道三三六號）

㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康莊市場德富街六號仁愛診所。

租售

土瓜灣

高息舖位廣樓出售

接洽處：中環怡和大廈146號室

電話：230589

急售

吉樓租售

永隆大廈分層

租售

深水埗青山道220—240號

G.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.k

各單位之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元

地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水錶

吉樓平售

特價租售

急售

靚樓平售

洋樓租售

旺樓平售

招租

中成行

小單邊舖（香港）

麗池

西營盤樓

定昌大廈廉租

德付道中166至168號（先施對面）新觀寫字樓由250尺至1250尺每尺一元起

舖位一個租350

接洽處：該廈十三樓

於仁有限公司電話四三六二二二

六樓連天台

唐樓廉租

電梯廠房免頂（九龍）平租

官東道1155—1161號廠房六層面積3200呎、6500呎及9000呎任擇地下樓高十六呎高七樓高十二呎適合輕重工業及貨倉用請移步上址引看或電八九一三四六洽

商業樓宇

新樓招租

電話821318

參歡廉租樓商三二單43圍街

觀迎宜值宇業樓樓邊大道前

出讓

唐樓平租

花園洋樓

單邊旺舖

和合荐人館 商用廳搭用

太安樓

旅行車

旺舖免頂

幼稚園廉讓

讓

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣	仔
2	1
4	5
7	6
8	6
9	6
0	7
1	1
2	7
5	7
6	7

旺舖出讓

高息全廉樓讓

新樓廉讓

菜館急讓

士多舖讓

太安樓廉讓

橫門平頂

賺錢生意

粥麵專家

單邊士多

唐樓廉讓

招生

學

電812437

謀生特技

青年會辦學模特兒

強身術

聖路加院

英日會信打 婦文話扎字

全日冷氣開放

速成英語會話學校彌敦道717號三樓旺角道口電：698463

香港婦女分科學校 招生

九龍太子道144號八樓全座 電話：K806223

全部實用課程。即招男女新生。六月一日開課

㊀秘書實務訓練班。FV以上程度均可參加！

㊁洋行文員訓練班。F3以上程度均可參加！

㊂新法速記、打字、簿記、文件、信札、會話。

分上下午及晚班上課，全期一個半月畢業發給証書

氣功拳術

勤精 算術珠算 新數學 理化

假髮秘實

學廚

香港商科語言書院 招生 立案

英文拼音·日文·德文·信札·

英婦會話·法文·國語·簿記·

西班牙文·打字·珠算·文法·

旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

國際無綫電學校

1 無綫電工程科

2 電晶體修理班

3 電報科

裁剪車縫

人造膠竹

一守精神修業學院 個別教授 動靜氣功

五元教舞 贈書

待聘

賺錢搵我

溫兆明授泳

報稅理賬

急求一職

家庭補習

徵求

聘請

美國高薪聘請

會計主任

誠聘業務員

誠意徵婚

徵資合作

誠徵女友

國語家庭

公寓合作

失眠難入睡

超齡不用愁

徵求舊書

良友婚姻服務公司

美加拿大英國高薪聘請

萬達洋行中文打字員

請女帶位

高尚女職

金行後生

水彩油畫

聘請記者

珠廠招工

聘練習生

啟事

退股承啟事

見習售貨

招請外賣

冰室外賣

遊客區

請農場管理

請女櫃面

友聯公司

爲安公司

領長壽金

遺失

遺失聲明

遺失啟事

遺失存摺

友聯公司

尋訪

王爵源哥

商業

家世學易相命 謝伯平算天下事

閣下無須爲任何疑難不決事而憂心無已！

天使育嬰院

塑膠廠注意

保修屋漏

棕質門口地毯

影印

會計詞釋

珠算

物品名目

昌記設計

泰國越南星加坡

泰國國際旅行社

IMPERIAL

皇牌雪櫃 意國精製 式樣美觀 耐用好使 特價推銷 平過一切

永勝商行

樂聲牌 NEC TELEVISION

萬能角鋼

油漆裝修

影印

記賬最平

星加坡

電熱水器

全港最平

亞洲電視服務公司

海陸運輸 搬運傢俬雜物 行李裝箱

移民歐美留學海外行李船付裝箱請委托

大新公司

打字機大平賣

名廠 Underwood Olympia Triumph

大批新舊手提及座檯

打字機平賣。並有修理

九龍彌敦道717（八樓）十樓

什染玉石

泰源冷氣

鑽石

萬能角鋼

美國冷氣機

兩匹冷氣機 13尺肉食櫃 特價平售 金惠用家

$1500元 $1600元

冷氣機

打字機

朱相命

掌紋

大批釘珠毛衫 歡迎出口 送禮及自用

西裝改

電視

力發

TEL：N762929

精裝天綫

興隆搬屋

港711742 九672704

日夜服務·大小歡迎·取價最平·工作妥當

福來搬屋公司

港 五二七〇一七·三七九八〇七

九 一〇三七六六·八〇六二七六

九勝搬屋公司

九龍：848810·885280

香港：772755·773544

大龍搬運公司

友新搬屋

九：878454

港：714561

永安搬屋

大誠搬屋公司

九龍：881714 881730 香港：448888 448088

友誠搬屋

忠信搬屋

九：840909

港：434789

忠誠服務·大小歡迎

合勝搬屋

中聯搬運公司

港717922·710725 九672608

任信搬屋

港723716 九876747

大信搬屋

安全搬屋

尚有分類廣告刊於第十一頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

一九 年 月 日

啓

刊戶：

住址：

電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「如字四十個」每天二元三天六元每單位不得超過四段